



325, Blvd Charest,
Québec Tél. 2-8115

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — REGION

Ephrem Poulin

HORLOGER-
BIJOUTIER
Futurs mariés venez
me rendre une
visite.
Montres, bagues,
bijoux, plumes-
fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, C. P. 156

Vol. 46 — No 28

Beauceville, jeudi, 8 avril 1954

Georges BONIN, Rédacteur

Le dernier budget Abbott

Le gouvernement fédéral a réduit de \$40,000,000 le fardeau fiscal du contribuable canadien durant la période de 1954-55. Ces réductions sont toutefois minimes dans l'ensemble et la structure fiscale demeure fondamentalement la même.

Le 10e budget du ministre des Finances Douglas Abbott maintient les taux de l'impôt sur le revenu des individus et des sociétés aux niveaux actuels et concentre les modestes réductions sur une variété d'articles de ménage et autres produits de consommation.

Personne ne peut dire dans quelle mesure les épargnes bénéficieront réellement au grand public. Cela dépendra de la façon dont les marchands donneront suite aux réductions.

Le principal changement est le rappel de la taxe d'accise spéciale de 15 pour cent sur plusieurs accessoires électriques, fourrures et une variété d'autres articles.

Durant une année fiscale entière, a estimé M. Abbott, les réductions se chiffreront par \$40,000,000, soit un fléchissement légèrement inférieur aux revenus globaux envisagés.

Dans le budget, le gouvernement a rejeté la proposition du gouvernement de Québec pour rendre déductible en son entier

le nouvel impôt provincial de 15 pour cent de l'impôt fédéral. La portion de l'impôt provincial qui pourra être déduite reste fixée à cinq pour cent de l'impôt fédéral.

Du côté fédéral, un seul changement a été apporté dans l'impôt sur le revenu personnel. La déduction maximum permise pour les contributions aux plans de pensions est portée de \$900 à \$1,500, applicable à l'impôt de 1954.

Au sujet de l'impôt sur le revenu personnel, M. Abbott a souligné que l'impôt sur le revenu en 1954 sera légèrement inférieur à celui de 1953 à cause de la réduction de 11 pour cent qui est entrée en vigueur au milieu de l'an dernier. Les employeurs vont continuer de déduire de la paie de leurs employés le même taux qui prévalait le 1er janvier dernier.

Il n'y a aucune modification au taux de la taxe générale de vente, soit 10 pour cent, y compris la taxe spéciale de deux pour cent pour fins de la pension de vieillesse.

La taxe d'accise spéciale de 15 pour cent demeure en vigueur aux automobiles, aux appareils de radio et de télévision, aux phonographes et aux cigares. Les taxes (suite à la page 4)

Décès à 55 ans de Mme Vve Ulric Poulin

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Dame Emilia Poulin, veuve d'Ulric Poulin, de Beauceville, survenu lundi après-midi, le 5 avril, à l'âge de 56 ans, à l'hôpital St-Joseph, où elle avait été transportée il y a une quinzaine environ. Cette disparition endeuille une famille fort estimée de chez nous, dont quatre membres font partie du personnel de L'Éclaireur. Les funérailles de la défunte auront lieu demain matin, vendredi, à 10 heures, en l'église de Beauceville, sous la direction de la maison Giguère & Frère.

Pour pleurer sa perte, Mme Ulric Poulin laisse un fils, Richard, ainsi que trois filles: Mme Léon Gilbert (Annette), de St-Joseph, Mme Adélaïde Pomerleau (Jacqueline), de St-Edouard de Frampton, et Huguette, e.g.m., de Montréal; trois frères: Clermont, Florian (King) et Joseph-L. Poulin, de Beauceville; ses soeurs: Mlle Laura Poulin, Mme Henri Doyon (Maria) et Mlle Madeleine Poulin, toutes de Beauceville. Mme Poulin laisse encore ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Omer Poulin, M. et Mme William Poulin, Waterville, M. et Mme Horace Poulin, Trois-Rivières, M. et Mme Xavier Poulin, Beauceville, M. et Mme Louis Roy, Beauceville, Mlle Alphonsine Poulin, Lewiston, Me.

Nos plus vives condoléances à la famille en deuil.

SOIRÉE MARIALE

Les soirées mariales se continuent à Saint-Alfred. La semaine dernière, il y eut une autre soirée et cette fois-ci, c'était pour les résidents des rangs Saint-Etienne et Saint-Guillaume. La Sainte Vierge ne pourra que bénir les personnes nombreuses qui ont répondu à son appel. La statue de la Sainte Vierge continue de faire le tour des foyers; il y a même des paroisses voisines qui ont imité l'initiative prise par la nôtre.

MORT VIOLENTE À ST-LOUIS DE PINTENDRE

M. Absalon Carrier, 57 ans, demeurant à St-Louis de Pintendre, comté de Lévis, a été mortellement blessé par une automobile, lundi, alors que la circulation était intense à l'occasion de la partie Beauceville-St-Marie au Colisée de Québec. Apparemment la victime se rendait à pied à son travail à la Kennebec Knitting Mills, dans cette municipalité, lorsqu'elle fut heurtée par la voiture de M. Elidore Fréchette, de Douville, St-Hyacinthe. L'accident est survenu dans le village de St-Louis de Pintendre.

Mandés d'urgence sur les lieux, les ambulanciers de la maison Gilbert et Turgeon, de Lévis, s'y rendirent, mais à leur arrivée, le blessé avait cessé de vivre. Le Dr Sylvain Auger, de Lévis, a constaté la mort de la victime et les restes mortels ont été ramenés à la morgue Gilbert, où une enquête fut tenue par le coroner de district, le Dr Camille Gélinas.

Les agents de la police de la route ont fait les constatations d'usage.

A propos de Maple Orchards Ltd

M. Frank Rees, de Burlington, Vt, était de passage à nos bureaux cette semaine et il nous a parlé quelque peu des activités à l'usine Maple Orchards Ltd de notre ville, qui a recommencé ses opérations à l'occasion du printemps. Maple Orchards, qui opère maintenant indépendamment de Farm Products Ltd, est une maison de chez nous qui achète la production des érablières de chez nous. Cette solidarité d'intérêts devrait donc inciter les producteurs de la Beauce et des comtés environ-

nants à vendre leurs produits à cette entreprise, autant que la chose est possible. Etablie à Beauceville depuis quelques années, Maple Orchards fait maintenant partie de la communauté à plus d'un titre, d'autant plus que le capital local a été partiellement responsable de la construction. Nous souhaitons donc que la plus entière collaboration marque les rapports entre producteurs et directeurs de cette importante raffinerie.

Température et débâcle

La température a des sautes d'humeur peu banales. En fin de semaine dernière, après avoir été balayée par une forte tempête de neige, la région a été aux prises avec un froid assez rigoureux, le mercure descendant aussi bas que 5 degrés sous zéro. Par contre, les conditions atmosphériques sont redevenues à la normale au début de la semaine. Mardi cependant, de gros nuages noirs s'entassaient dans le ciel. L'après-midi a été marqué par une pluie diluvienne accompagnée d'éclairs et de violents coups de ton-

nerre. Ceci eut pour résultat de gonfler sensiblement ruisseaux et rivières dont l'apport a haussé de plusieurs pieds le niveau de la Chaudière.

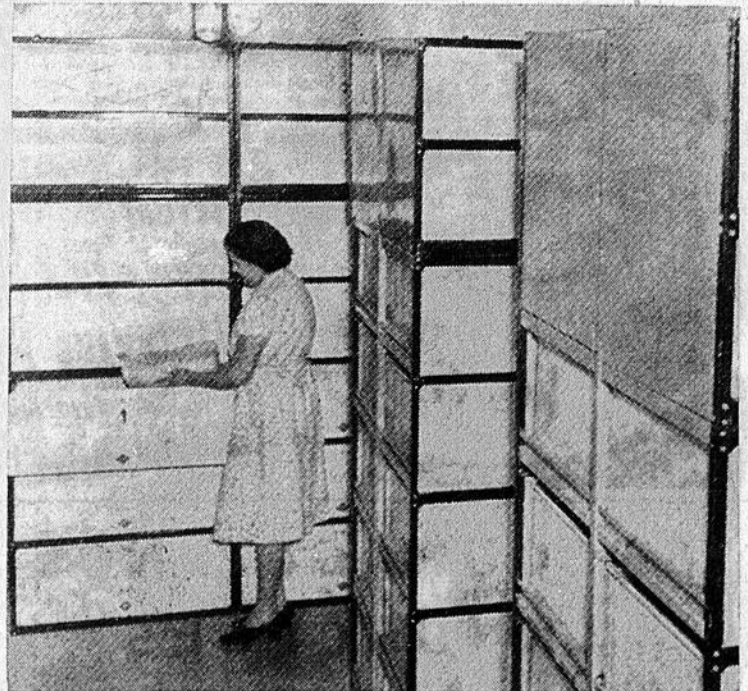
Ce changement subit de température a rappelé aux riverains que la débâcle devrait se produire la semaine prochaine si le doux temps se maintient. La glace est encore suffisamment épaisse pour causer des tracas aux différentes localités sises en bordure de la Chaudière. Espérons toutefois qu'il n'en sera rien.

Projet d'entrepôt frigorifique

M. Bernard Rodrigue, le gérant de la Société Agricole St-François, nous a fait part, au début de la semaine, de son intention d'organiser la construction d'un entrepôt frigorifique à Beauceville pour les besoins de la population locale. Le projet comporterait une mise de fonds d'environ \$12,000 dont partie serait assurée par des octrois. L'érection de cet entrepôt à cases (dans le genre de celui qu'illustre la photo) serait entreprise à titre de service public plutôt qu'autrement. Voilà pourquoi les instigateurs du mouvement font appel au capital local, surtout étant donné qu'ils ne peuvent compter que sur une participation libre de la part des membres de la Société. Les prêts couvriraient une période de cinq années au taux d'intérêt de 5%. Tous ceux qui seraient intéressés, et nous espérons qu'ils

seront assez nombreux, pourront s'adresser à M. Bernard Rodrigue, qui leur expliquera le projet en détail.

Des entrepôts comme celui que l'on projette de bâtir existent déjà à St-Georges et St-Côme et la population s'en trouve très bien. L'établissement comporte des cases individuelles (dans le cas présent, il y en aurait plus de 200) qui sont louées et dont le locataire possède une clé. Le système fonctionne très bien, paraît-il. Chacun, tant rural que citadin, en profite à l'année longue en étant assuré d'une conservation prolongée pour les denrées périssables. La bâtisse mesurerait 18 x 30 pieds en plus d'une annexe de 10' carrés servant de bureau. Le matériel employé serait le ciment, tandis que l'isolation serait assurée par du liège.



Ils étaient qualifiés

Lors de la séance municipale du 3 avril, deux échévins de la municipalité de Beauceville-Ouest, MM. Armand Bolduc et Cléophas Poulin, ont produit devant les membres du conseil la preuve de leur cens d'éligibilité, à la demande de deux électeurs. Ceci a été attesté par une déclaration assermentée devant M. le notaire L.-P. Turgeon. Requis de four-

nir, lui aussi, la preuve de son éligibilité, M. le maire Charles Poulin s'est acquitté de ce dernier devoir, séance tenante. Ainsi donc, le premier magistrat et les échévins Armand Bolduc et Cléophas Poulin, continueront de siéger, puisqu'ils se sont conformés aux exigences de la loi avant de briguer la candidature.

STE-MARIE CHAMPION

Devant environ 15,000 personnes, au Colisée de Québec, hier soir, Ste-Marie, champion de la ligue de Beauce, a vaincu L'Éclaireur de Beauceville, le monarque du circuit de la Chaudière, au pointage de 5 à 4 pour remporter les honneurs du hockey intermédiaire du district de Québec et se mériter le droit de passer en finale provinciale contre les Marins Grocers de Montréal. Le championnat sera décidé en deux joutes au total des points.

Pour revenir à la partie d'hier, disons que Dawson a été le grand héros, surtout vers la fin du duel, alors qu'il a multiplié les arrêts sensationnels pendant que Beauceville attaquait à six hommes, Bidégare ayant été retiré des filets. Pichette, Dionne et Renaud ont compté dans les huit dernières minutes de jeu pour s'approcher de la victoire, mais Dawson a refusé de céder. Onze punitions ont été décernées par les officiels Corriveau et Roy, dont une majeure à Yves Laporte qui a permis à Butch Houle de compter. Gingras a obtenu deux buts pour Ste-Marie. Les autres sont allés au crédit de Boulet, Raymond et Houle. Phil Renaud a été le meilleur des perdants avec un but et deux assistances. Lachance, Pichette et Dionne ont également compté. Dawson a exécuté 25 arrêts, dont

12 dans la seule troisième période.

Nous félicitons le Baronet de Ste-Marie de son magnifique triomphe et lui souhaitons toute la chance possible dans la conquête du championnat provincial.

SOMMAIRE

1ère période

1—Ste-Marie: Gingras, (Houle, G. Armstrong) 1.37
Punitions: Houle, Renaud, Gravel, Mercier, Laporte, J. Armstrong.

Deuxième période

2—Beauceville: Lachance, (Mentis, Pichette) 5.00
3—Ste-Marie: Houle, (G. Armstrong) 11.47
Punitions: Laporte, maj., Gingras, Poulin.

Troisième période

4—Ste-Marie: Boulet, (J. Armstrong) 4.39
5—Ste-Marie: Gingras, (Mercier, Raymond) 9.45
6—Beauceville: Pichette, (Mentis, Renaud) 12.00
7—Beauceville: Dionne, (Renaud) 14.50
8—Ste-Marie: Raymond, (Lussier) 15.40
9—Beauceville: Renaud, (Lachance, Pichette) 18.50
Punitions: Lachance Armstrong.

Page

FEMININE

Premières amours...

A dix-huit ans, vingt ans, il suffit d'une rencontre due au hasard, d'un regard, d'un sourire furtivement échangé avec un inconnu pour que l'on se croie épris pour toujours.

S'il survient un empêchement à l'idylle ébauchée, si quelque chose nous sépare de celui ou de celle qu'on a élu, on s'exalte, on se désespère, on a le cœur brisé, on s'imaginerait que la vie sera impossible si le rêve d'un jour ne se réalise pas.

Nouveau Roméo, nouvelle Juliette, on parle de mourir...

L'on ne meurt pas, heureusement! Et pourtant, combien sont peu fréquentes, les idylles de dix-huit ans couronnées par des mariages... L'on n'épouse presque jamais son premier amour.

Et cela vaut mieux, certainement, car ces mariages seraient fort souvent mal assortis.

Ce qu'on aime à dix-huit ans, ce n'est pas un être, c'est l'amour, tel qu'on se le figure; c'est la vie vers laquelle on s'élance avec avidité, avec fièvre.

On aime parce qu'il fait beau, parce que l'air est tiède, et que les fleurs embaument, que la jeunesse bouillonne en soi, gonflant en notre cœur des ardeurs insoupçonnées et des langueurs inconnues.

On se hâte d'aimer, comme si l'on n'avait pas, pour cela, toute la vie. Dès que l'occasion s'en présente, on cristallise autour d'un être, ses desirs, ses rêves, ses aspirations.

En un mot, l'on aime un peu n'importe qui.

Et presque toujours, on se représente l'amour sous les couleurs les plus irréelles et les plus fausses. L'imagination davantage encore que le cœur, s'enflamme à tort et à travers: ce que l'on confond avec l'amour, c'est le goût du romanesque.

Or, il y a généralement peu de concordance entre la vie et l'imagination, le rêve et la réalité. D'où chagrin, déception.

Car, il est bien vrai qu'on souffre d'amour à dix-huit ou vingt ans, "Comme on souffrait!" disait Sophie Arnould, célèbre actrice vieillie. On avait vingt ans...

Mais si l'on souffre, c'est parce que la jeunesse est déraisonnable et exigeante, et qu'elle veut, tout de suite, "tout" de la vie... la désillusion est parfois cruelle.

Et puis, ce premier amour, ce premier chagrin s'éteignent tout doucement et la vie continue.

C'est pourquoi, jeunes amies lectrices, pour éviter les désillusions, il faut attendre d'un cœur raisonnable le grand amour stable et définitif qui remplira votre vie, parce qu'il reposera sur la réalité, non sur l'imagination, et auprès duquel vos premières amours vous sembleront de pâles et inconsistants reflets.

Claude VIRMONNE

BRIOCHES GLACÉES du Vendredi Saint

Délicieuses, faites avec la nouvelle Levure Sèche Active

• Elles lèvent merveilleusement — et ont une saveur exquise! C'est parce que la nouvelle Levure Sèche Active Fleischmann conserve toute sa vigueur jusqu'au moment de servir. Vous ne risquez plus de perdre votre levure. Vous pouvez garder une provision d'un mois de Levure Sèche Active Fleischmann dans votre armoire, sans aucune réfrigération!



BRIOCHES GLACÉES

Portez au point d'ébullition 1 1/4 tasse lait, 1/2 tasse sucre granulé, 2 c. à thé sel et 5 c. à soupe shortening. Incorporez 1 tasse céréale de son croustillante et laissez tiédir. Mettez dans un grand bol 1/2 tasse eau tiède, 2 c. à thé sucre granulé; brassez jusqu'à dissolution du sucre. Parsemez sur le liquide le contenu de 2 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis brassez bien. Ajoutez le mélange de lait et shortening, et 2 oeufs bien battus. Tamisez 2 fois ensemble 4 tasses farine à pain tamisée une fois, 3 c. à thé de cannelle moulue et 1 c. à thé muscade râpée. Mélangez la moitié de ce mélange au mélange de levure et battez lisser. Ajoutez 1 tasse raisins secs sans pépins et 1/4 tasse zeste confit haché. Incorporez le reste du mélange de farine. Graissez le dessus de la pâte. Couvrez, placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air et laissez lever au double du volume. Pétrissez la pâte sur planche légèrement farinée jusqu'à ce que lisse et élastique. Partagez-la en 2 portions égales, puis chaque portion en 12 morceaux égaux dont vous formerez des boules. Déposez celles-ci, bien espacées, sur des tôles à cuire graissées et faites une croix sur chaque brioche avec d'étroites bandes de pâtisserie. Graissez le dessus des brioches, couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez à four vif (425°F.) de 18 à 20 minutes. Glacez les brioches chaudes en les badigeonnant légèrement de sirop de maïs. Vous pouvez aussi faire les croix sur les brioches cuites avec un glaçage blanc ou encore glacer le dessus des brioches refroidies et y former une croix avec des amandes hachées.



ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

TOUJOURS LA MEILLEURE!



SOUS QUEL SIGNE ÊTES-VOUS NÉE?

BELIER...

Si votre naissance se place du 21 mars au 19 avril, votre signe est LE BELIER et vous êtes sous l'influence de Mars. — Votre devise est: "Je suis". — Votre couleur favorable: le rouge. — Votre métal: le fer. — Votre pierre: l'améthyste. — Votre parfum: le lilas. — Votre meilleur jour: le mardi. Votre mauvais jour: le vendredi. — Votre santé: dans l'ensemble, vous êtes solide. Votre point faible est le système nerveux. Attention aux maux de tête. Menez une vie très équilibrée si vous ne voulez pas avoir de troubles. — Vos affaires de cœur: Homme ou femme, vous ferez un chef de famille dévoué aux autres mais aimant les diriger. Épousez quelqu'un de doux, d'un peu passif. Sans cela, vous aurez des "scènes" fréquentes, car vos manières brusques contredisent parfois vos dispositions généreuses. Pour vous marier, choisissez de préférence

une personne née sous le signe du LION. Évitez celles du SCORPION. — Votre réussite sera rendue difficile par votre esprit entreprenant et volontaire qui hérissera votre chemin de difficultés. Mais votre hardiesse vous aidera à vous élever, notamment dans l'industrie, le commerce des tissus ou la médecine. Après plusieurs changements de situation ou voyages, il y a des chances pour que, vers quarante-cinq ans environ, l'expérience acquise à vos dépens vous assure le succès. Votre vieillesse sera relativement calme, mais craignez les accidents, tous jours possibles, surtout par le fer.

TAUREAU...

Si votre naissance se place du 20 avril au 20 mai, votre signe est LE TAUREAU et vous êtes sous l'influence de Vénus. — Votre devise est: "Je possède". — Votre couleur favorable: le vert. — Votre métal: le cuivre. — Votre pierre: l'agathe. — Votre parfum: la verveine. — Votre meilleur jour: le vendredi. — Votre mauvais jour: le mardi. — Votre santé: vous aimez trop bien manger. Gare aux maladies de foie.

Et vous ne ménagez pas suffisamment vos forces. Le surmenage vous guette avec les maladies de cœur. — Vos affaires de cœur: Pour vous marier, choisissez de préférence une personne du CAPRICORNE, évitez celles du CÂP. Pourquoi êtes-vous si sauvage et d'un abord difficile alors que vous savez être aimable? Ce n'est pas ce qui peut attirer le cœur. Et vous qu'on aime de croquez-vous que de vous montrer rancunière et coléreuse va vous conserver l'affection de votre tourage? Devenez plus souple, appréciez tant la profondeur de sentiments, votre loyauté, votre sincérité. Vous avez un don magnifique pour apaiser les nerfs essayez-le. — Votre réussite: votre ordre, votre persévérance (jusqu'à l'entêtement), votre sens pratique, votre ardeur au travail vous mèneront à une brillante situation. Femme, vous êtes une intellectuelle, une femme de tête d'action. Homme, vous pouvez réussir dans la finance, la médecine, le commerce, les recherches scientifiques, l'invention, les affaires ayant rapport avec la terre et ses produits.



ARRÊTEZ!
Approvisionnez-vous
de
CROWN BRAND



REFAITES VOTRE PLEIN D'ÉNERGIE

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Edité et imprimé par

LA CIE DE
"L'ECLAIREUR LTEE"

J.-P. QUIRION, gérant

Journal entièrement
dévoué aux intérêts
de la régionBureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526
Bureau à Montréal : 524, Edifice Canada Cement —
PRIX DE L'ABONNEMENT

Tél. LA 9841

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 8 avril 1954

La réhabilitation des handicapés

Le travail auquel se livrent avec entrain, méthode et ferveur les spécialistes de la réadaptation des handicapés, en collaboration avec les handicapés eux-mêmes, leurs familles et les organisations charitables, démontre, à la satisfaction des esprits les plus positifs, que l'organisation technique de la charité, à laquelle on s'applique chez nous depuis quelques années, marque l'un des progrès sociaux les plus réconfortants de notre époque.

Le cas des handicapés est particulièrement probant. Non seulement probant, mais propre à faire réfléchir profondément chacun de nous.

M. Maurice Painchaud, du Conseil Central des Œuvres, à Québec, disait récemment : "Il devient inacceptable que le diminué physique soit frustré d'une activité normale dans la famille; inacceptable que, par ignorance, il soit tenu en isolement à l'intérieur du groupe familial ou en soit tout simplement rejeté. Il n'est pas plus acceptable que le diminué physique sur le plan de la cité, soit tenu en marge de la société. Ne présumons pas de la Providence. Quel père de famille, quelle mère de famille, quels frères ou sœurs, lesquels de nos enfants, jusqu'à ce jour physiquement avantagés par la Providence, sont assurés que l'usage de leur pleine capacité physique leur sera demain continué?"

En effet, si l'esprit de charité ne suffisait pas à nous faire accepter nos devoirs envers les handicapés, — c'est-à-dire tous ceux qu'un accident de la nature ou de la vie a diminués physiquement et rendus par conséquent incapables de gagner leur vie en servant la société, — si la charité, dis-je, ne suffisait pas à nous attirer sur le sort des handicapés, c'est l'instinct de conservation individuel qui nous ferait apprécier un travail comme celui-là, parce que personne d'entre nous n'est complètement à l'abri des aléas qui font les handicapés.

C'est aussi le sens de la solidarité sociale, parce qu'en qualité de membre de la société, chacun de nous est intéressé à voir ses co-associés en ladite société capables de produire et disposés à travailler.

* * *

Autrefois, la pitié des âmes compatissantes se traduisait par une certaine assistance aux personnes souffrant de diminution physique. Mais les résultats n'étaient pas considérables, parce qu'aucune organisation ne coordonnait les efforts de la charité dans ce domaine.

Depuis les deux dernières guerres, par

suite de la nécessité où s'est trouvé le Gouvernement canadien de s'intéresser au sort des blessés de guerre, la réadaptation des diminués physiques est devenue l'objet d'une collaboration organisée, à laquelle la science, la technique et surtout le service social ont apporté leur précieuse contribution.

* * *

Les résultats de ce travail ont dépassé toutes les espérances. Tout récemment, M. Stanislas Picard, directeur du Service national de Placement à Québec, donnait l'information suivante : Seulement dans notre province, l'année dernière, c'est six mille personnes plus ou moins gravement handicapées qui ont pu obtenir des emplois convenablement rémunérateurs.

Evidemment, elles ne souffraient pas toutes de diminutions physiques majeures, mais elles doivent quand même à l'organisation de réadaptation d'avoir amélioré considérablement leur sort. Et, dans un bon nombre de cas, l'amélioration a pris des proportions surprenantes.

Voilà qui démontre l'utilité des efforts tentés pour rendre la vie plus douce aux miséreux.

Il m'a été extrêmement agréable d'entendre dire par M. Picard que les employeurs, en général, comprennent parfaitement le problème et collaborent avec autant d'intelligence que de générosité à cette oeuvre éminemment sociale et chrétienne.

Et, chose tout aussi agréable à relater, c'est que les employeurs ne regrettent jamais d'avoir utilisés les services d'un handicapé.

* * *

Une fois l'analyse de la capacité d'un handicapé faite par les experts appropriés, on procède à son orientation vers l'emploi qui convient le mieux.

A la faveur d'une révolution industrielle continue, les employeurs trouvent beaucoup plus aisément qu'ils ne l'avaient cru d'abord, des postes où les handicapés peuvent se rendre utiles.

Une statistique approximative établit même que les handicapés apportent à l'exécution de leur travail certaines qualités en général mieux développées chez eux que chez les travailleurs ordinaires : par exemple, l'assiduité, la loyauté, l'attention, la prévention des accidents, etc.

De sorte que l'on ne fait plus appel à la pitié, mais au sens pratique des employeurs, quand on les invite à employer des handicapés.

(suite à la page 14)

Quand on ne sait pas quoi faire

Vous êtes le premier arrivé sur la scène de l'accident. La victime gît sur le plancher, incapable de se mouvoir. Que doit être votre premier geste ?

Ici, un conseil. "N'allez pas commettre une bêtise que vous pourriez regretter amèrement." Il ne faut jamais déplacer un blessé, pas même soulever sa tête, s'il ne peut mouvoir ses jambes — ou ses bras.

Dans le premier cas, il est fort probable que la colonne vertébrale est brisée dans la région du dos ou qu'il y a fractures du bassin. Dans le second cas, il se peut que la colonne vertébrale soit brisée dans la région du cou.

Dans un cas comme dans l'autre, la convalescence du patient dépend de l'acte que vous allez poser. Il arrive assez fréquemment que dans la hâte de soulager la victime, on aggrave le cas.

Si jamais vous vous trouvez dans une telle situation, insistez pour que personne ne déplace le blessé, à moins qu'il ne s'agisse d'une personne compétente, c'est-à-dire un médecin, une garde-malade ou un secouriste dûment qualifié.

Rappelez-vous toujours que, dans tout accident où l'on déplore une fracture de la colonne vertébrale, du crâne ou du bassin, votre premier geste revêt une importance capitale.

DANS NOS REGIONS

Saint-Benjamin

FETE-SURPRISE :

Dimanche soir, le 21 mars, tous les enfants et petits-enfants ainsi que plusieurs amis de M. Alfred Rodrigue se sont réunis pour souligner son 64e anniversaire de naissance.

Le jeune Simon Rodrigue lui lut une déclaration. Ensuite, tous lui présentèrent leurs meilleurs souhaits de bonne fête et de longévité. Plusieurs cadeaux lui furent présentés. Le jubilaire remercia ses enfants et autres en termes émus. La veillée se termina dans une atmosphère de gaieté par des chants, de la musique et de la danse. Un copieux goûter fut servi à la fin de la soirée et tous se séparèrent enchantés de leur veillée.

ANNIVERSAIRE :

Le 9 mars dernier, des parents et amis se réunissaient pour célébrer le 69e anniversaire de naissance de Mme Napoléon Rodrigue.

De magnifiques cadeaux lui furent présentés par un de ses fils, M. J.-Paul Rodrigue, au nom des membres de la famille. Puis, chacun y alla de son chant en commençant par M. le curé Guay, présent à cette belle fête, et plusieurs suivirent son exemple, des plus petits jusqu'aux plus grands. La soirée fut des plus agréables. Etaient présents : MM. et Mmes J.-F.-Z. Rodrigue, J.-Paul Rodrigue, Wilfrid Caron, Elphège Giguère, Luc Lessard, M. Victor Rodrigue ainsi que Mlles Claire, Sylvie et Renée Rodrigue, Mlles Micheline, Nicole et Jocelyne Caron, Cécile Nadeau, M.-Andrée Lessard, MM. Régis Rodrigue et Daniel Lessard.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Wilfrid Caron et leurs enfants, à Sillery, visitant leurs fils pensionnaires, Gérald et Jean-Yves.

M. et Mme Albert Nadeau et leurs fils, Bernard et Marcel, à Québec, en compagnie de M. Jean-Marc Boulet.

Saint-Joseph

ASSEMBLEE LACORDAIRE :

Mardi soir, le 23, eut lieu l'assemblée des Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Après quelques mots du président, M. Ezéchiel Tardif, l'on procéda à l'initiation, décorations de 10 ans, 3 ans et 1 an, ainsi que les nouveaux membres. Vint ensuite la pièce en 3 actes, "La rançon d'une faute", présentée par les "Comédiens de Chez Nous". Drame si bien présenté qui ne manque pas de captiver l'auditoire tout en démontrant la force de l'homme tempérant finalement victorieux sur les conséquences funestes de l'alcool. Elle ne manque pas non plus de nous faire rire aux éclats devant le comique "Casimir Courtaud", faisant, non sans difficulté, la conquête de la séduisante Cédulie, cuisinière de son métier.

Les entr'actes permirent à M. Georges Delisle, directeur de la troupe, d'adresser la parole à l'auditoire très nombreux. M. l'abbé Tanguay, aumônier du cercle, encouragea nos bons Lacordaire et tira quelques leçons du drame présenté. "Cent nouveaux membres", voilà l'objectif fixé à l'occasion de l'Année mariale, proposa-t-il à l'assistance.

Au cours de cette allocution, il appuya beaucoup sur les projets de cette Année mariale.

Enfin, le tout se termina par l'invitation lancée à tous les membres et leurs amis ou amis pour la partie de sucre des Lacordaire, qui aura lieu le premier dimanche d'avril.

Souhaitons que l'assistance soit nombreuse pour "lécher la palette" et savourer le pur nectar canadien.

NAISSANCES :

A. M. et Mme Gérard Gilbert (Alexandra Lessard) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Claire, Line. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe-Albert Lessard.

A. M. et Mme Paul-Henri Roy (Pierrette Pépin) une fille, née à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée à St-Joseph sous les prénoms de Marie, Andrée, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme

Dominique Doyon, de St-Victor.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

Mlle Jeanne d'Arc Vachon, étudiante à Limoilou, a passé une fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Léo Vachon.

Mlle Cécile Petit, étudiante de l'Université, à St-Joseph, chez M. et Mme Emile Petit, récemment.

Mlle Geraldine Gagné, étudiante à St-Joseph, s'est rendue à St-Jules, chez ses parents, récemment.

Mme Henri Dufour s'est rendu à St-Georges, dernièrement, lors de l'hospitalisation de son fils, Maurice.

Mlle Odette Giguère, de passage à Québec, récemment.

M. l'inspecteur Fortunat Royer a fait la visite des écoles du village.

Mme Fernand Poulin, de Québec, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Hormisdas Goulet.

Mlle Jeanne d'Arc Maheux, à Montréal, récemment, dans l'intérêt de son commerce.

M. et Mme Bernard Roy, en promenade à St-Joseph, chez M. et Mme Joseph Jacques, récemment.

Saint-Martin

Décès d'une ancienne paroissienne :

Le 18 mars, à l'Hôtel-Dieu N.-Dame de Beauce, est décédée Mme Marie Boutin, épouse de feu Albert Paquet. Elle était âgée de 64 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil ses fils : Wilfrid, de Stanstead, Hormisdas, de St-Gédéon, Odée, de St-Georges; ses filles, Mme Pierre Rancourt (Marcia), de St-Martin, Mme François Poulin (Florence), de Waterville, Maine, et Mme Gérard Talbot (M.-Rose), de Saint-René; ses gendres, MM. Pierre Rancourt, François Poulin et Gérard Talbot; ses belles-filles, Mmes Wilfrid, Hormisdas et Odée Paquet; ses belles-sœurs, Mmes Joseph Roy et Joseph Morin, de St-Martin; ses petits-enfants, Jean-Roch, Georges, Jean-Guy, Huguet, Germain, Michel et Pierre Paquet, de Stanstead, Luc, Suzanne, Marthe Paquet, de St-Gédéon, Michel et André Paquet, de St-Georges, Félix, Lisette, Henriette, Rémi et Gabrielle Rancourt, de St-Martin, Denise et Lucette Poulin, de Waterville, Me., Gisèle, Thérèse, Monique et Robert Talbot, de St-René.

Ses funérailles eurent lieu à St-Gédéon, le 22 mars, sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges.

La croix était portée par M. Joseph Poulin, accompagné de M. J. Tanguay.

Portaient le cercueil : MM. Diogène Morin, Arménie Morin, Alphonse Morin, Alcide Morin, Victorien Paquet et Francis Poulin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Napoléon Roy, curé de St-Gédéon, qui chanta aussi le service assisté de diacre et sous-diacre.

Après le service, la dépouille mortelle fut transportée à Saint-Martin, où un Libera lui fut chanté. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Saint-Côme

VA-ET-VIENT :

Mlle Corinne Bélanger est de retour de Ste-Marie, où elle a suivi les exercices d'une retraite.

M. et Mme Elie Côté, de St-Théophile, chez M. et Mme Emile Morin, récemment.

Mlles Louise Brochu et Henriette Champagne, de Charlesbourg, visitaient leurs parents, récemment.

M. et Mme Geo.-Henri Morin, de St-Georges, étaient les invités de M. et Mme Emile Morin, dernièrement.

MM. Bruno Poulin et Ludovic Brochu, de passage à Charlesbourg, récemment.

DECES :

Le 20 mars, est décédé subitement M. Eugène (Gene) Morin, âgé de 58 ans. Il était l'époux de Dame Gracia Fortin.

Sa sépulture eut lieu le 24 mars, en l'église paroissiale.



LA VIE SOCIALE

La température des derniers jours cause de l'inquiétude aux sucriers. Jusqu'ici, la récolte a été bien en bas de la normale. Des érables auraient même commencé à donner de la sève, preuve que la saison tire à sa fin.

—Les intéressées à se procurer le volume du Dr Biot, "L'éducation de l'amour", sont priées de s'adresser immédiatement à la secrétaire de l'Ecole des Parents, Mme Bernard Rodrigue, rue de la Station. Le prix du traité est de \$1.25. C'est une thèse intéressante que tous les adultes devraient lire attentivement.

—Il ne faudra pas oublier d'acheter ce qu'il faut en prévision du dimanche des Rameaux, qui tombe le 11 avril.

—Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. Camille Langis, de l'Eclairer, à l'hôpital local depuis quelque temps. Aussi à M. Joseph Houle, de St-Victor, dont l'état serait in-

quiétant. M. Houle est hospitalisé à Québec.

—M. le notaire L.-P. Turgeon et M. Gédéon Roy, de passage à Québec au début de la semaine par affaires.

—Lisez l'annonce de J.-P. Gagné en page 16.

—Nous offrons nos profondes condoléances au gardien de but Jean-Paul Bidégaré du Beauceville, dont le jeune bébé est décédé au cours de la partie de lundi soir.

—Rameaux à vendre. S'adresser à G. Quirion, Tél. 38, Ville-Ouest.

—M. et Mme Ernest Fortin, leur fillette Micheline, ainsi que M. et Mme Alphonse Bérubé et leurs enfants Ginette et Michel, de Québec, ont passé la fin de semaine à Beauceville, à l'occasion du service anniversaire de M. Gédéon Poulin, qui eut lieu lundi à 8 heures.

—M. l'abbé Régis Lessard, aumônier de l'Ecole Apostolique de Lévis, était de passage à Beauceville lundi.

—Mme (Dr) Guy Comeau est partie pour Montréal où elle passera quelques jours.

—Mesdames, désirez-vous que vos toilettes de Pâques portent le cachet du BEAU, de l'ORIGINAL et de l'EXCLUSIF? C'est en vous habillant au Salon de Confection YVETTE DULAC que

vous réaliserez ces conditions essentielles de votre élégance printanière. Faites une visite au Salon YVETTE et vous aurez entière satisfaction quant à la variété, à la nouveauté et aux prix convenables.

—M. et Mme Raymond Lewis, ainsi que M. B. DuSault, ont passé la fin de semaine à Waterville, Me.

Corrigeons-nous

Publié sous la direction de la Commission scolaire de Beauceville-Est

Politesse à l'école

Enfants, vous demandez-vous souvent ce que vos professeurs attendent de vous? Ils espèrent trouver en vous, un élève propre d'abord, obéissant, studieux et respectueux. Voici quelques points suggérés par Jean qui fait honneur à ses parents et à son professeur.

- 1—Je viens à l'école convenablement vêtu, j'ai le visage et les mains propres.
- 2—Je pense à saluer mon professeur quand j'arrive et quand je pars.
- 3—Je m'excuse quand je suis obligé de passer devant une personne.
- 4—Je me sers toujours de ma main droite pour accepter ou présenter un objet.
- 5—Je me lève à l'arrivée d'un visiteur, je le salue.
- 6—Je frappe avant d'entrer chez un supérieur. Je lui dis bonjour, j'expose le but de ma visite et j'écoute ce qu'il me dit. Je remercie et je me retire sans faire de bruit en fermant la porte.
- 7—Je respecte mon professeur, j'accepte poliment ses reproches; je me garde bien de maugréer.
- 8—Je vais vite m'excuser quand j'ai manqué de respect.
- 9—"J'aime ça" rendre de petits services, je suis toujours prêt.
- 10—Enfin, pardon et merci sont deux mots que je sais prononcer quand l'occasion s'en présente.

Bon langage

Sa Majesté la Langue Française vous invite à vous ranger sous son drapeau. Mot de ralliement: Parlons mieux. Guerre aux anglicismes, aux bouches molles, au jargon, à l'à peu près et aux patois. Disons grincer des dents et non gricher des dents, le goître

GRANDE REDUCTION DE PAQUES

A LA BIJOUTERIE

HENRI PLANTE

BEAUCEVILLE-OUEST

Tél. 215

Etant donné que le feu a causé des dommages à la bijouterie, j'en profite pour avertir toute ma clientèle qu'une grande vente commencera lundi pour se terminer qu'à Pâques, de 25 à 35% sur tout notre stock, tels que Montres, Bracelets, Bagues de fiançailles, etc., etc.

Seulement une visite pour vous convaincre de telle valeur.

Tél. 215 — Tél. 215 — Tél. 215 — Tél. 215

Le dernier...

(suite de la première page)

sur les boissons alcooliques, les cigarette et le tabac demeurent aussi stationnaires.

Les tarifs douaniers sont réduits ou éliminés sur une grande variété d'importations, mais M. Abbott a calculé que ces mesures n'apporteraient pas de changement substantiel dans les revenus.

Les automobiles dont la valeur ne dépasse pas \$2,500 seront admises francs de port avec les effets personnels des immigrants. Le maximum était antérieurement de \$1,500.

REMERCIEMENTS

Les familles Haggin et Champagne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont exprimé des marques de sympathie, de quelque façon que ce soit, à l'occasion du décès et des funérailles de M. Alfred Champagne.

et non la grosse-gorge; un orgelet et non un ordilleux; un panaris et non un tour d'ongle; souffrez-vous de temps à autre et non souffrez-vous par escousse.

MARIAGE

Le 24 avril, sera béni, en l'église d'Hamilton, le mariage de M. Jacques Poulin, fils de Mme Vve Dominique Poulin, à Mlle Donalda Melançon, fille de M. Donat Melançon, d'Hamilton. Nos vœux de bonheur.

AIDEZ LA CROIX-ROUGE

Quarante-huit heures après que la Mer du Nord eut inondé leur pays en février 1953, les sinistrés de la Hollande recevaient des secours d'urgence de la Croix-Rouge canadienne.

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste. Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles. Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLE.

BEAUDOIN POULIN, prop.
JEAN-LS LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce
(Route Nationale)

DESSINS DE JOURNAUX,

et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN,

Marcel POULIN, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon.
Beauceville-Est - Tél. 388

Dr GUY COUTURE

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau tous les jours, sauf le vendredi.

Le soir: mercredi et jeudi

Beauceville-Est - Tél. 94
(Successeur du Dr Jolicoeur)

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST

Tél. Bureau: 275 — Rés.: 321

Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

BROSSES À DENTS COLGATE



Les meilleures pour toute la famille
Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure—ne se détrempe pas
Pour dames 35¢ Pour hommes 25¢
*Parfaites pour la première dentition

Vous trouverez une véritable aubaine chez

BENOIT GAGNON

SPÉCIAL D'ANNONCE Westinghouse

TANT QU'IL Y EN A—VALEUR \$2.50

JEU DE THERMOMÈTRES DE CUISINE
ANNA MAY CORNELL

1. Thermomètre à Sucreries et Grandes Fritures
2. Thermomètre à Rôtis
3. Broche à Vlande

Seulement 88¢

PREMIÈRE ANNONCE du Nouveau POÊLE

Impérial "30" de 1954

Westinghouse

AVEC

SUPER COROX

l'élément de surface le plus rapide au monde...

ATTEIGNANT LE FEU VIF

en 30 secondes



BENOIT GAGNON

Beauceville-Est

Tél. 28

DENTISTE

CHS-GUY COMEAU,

D.D.S.

CHIRURGIE DE LA BOUCHE

Bureau ouvert tous les jours et les soirs de la semaine.

Beauceville-Ouest - Tél. 151

MARCEL BLAIS AVOCAT

Edifice du Syndicat Coopératif
(en face du pont)
Beauceville-Est - Tél. 261

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire;
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est

(J.N.O.)

PRETS SUR

2^{ème} hypothèque

SERVICE FINANCE CO.

37, de la Couronne, QUÉBEC

Téls. 3-8109 - 3-9829

LE "BEAR" TELALINER



Nouvelle machine pour aligner les roues

Notre garage en est muni depuis quelque temps seulement et déjà de nombreux automobilistes de la région, voire de Québec, en ont fait l'essai avec satisfaction.

La seule dans tout le District

Vous voyez vous-même sur le tableau le défaut de vos roues et en suivez la correction

Rapide, économique, opéré par un spécialiste

Charge minimum : \$3.00

Évitez l'usure de vos pneus et le danger d'une tragédie en essayant le nouveau BEAR TELALINER au garage

BEAUCEVILLE AUTO

Beauceville-Est

Tél. 330

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis !

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 46 — No 28

Beauceville, jeudi, 8 avril 1954

Page 5

Congrès 4-H à Nicolet

Les Clubs 4-H des Cantons de l'Est tiendront leur congrès annuel, cette année, à Nicolet, samedi, le 8 mai. Plus de 400 délégués des Clubs 4-H masculins et féminins sont attendus à ce congrès. Les Clubs 4-H qui seront représentés seront: Lac Mégantic — La Patrie — Nicolet — St-Léonard d'Aston — West Shefford — Cookshire — Sawyerville — Napierville — Ste-Marie de Beauce — Beauceville — Drummondville, etc.

Au cours de ce congrès, les délégués auront l'occasion de visi-

ter le magnifique Centre Marial. Les sujets d'étude porteront tout particulièrement sur les différents concours 4-H, le reboisement, l'embellissement des écoles rurales, etc.

Les responsables de l'organisation du congrès sont: Le Révérend Frère Herménégilde de Nicolet, et M. Ubald Caron, gouverneur du Club 4-H de Nicolet. Plusieurs invités d'honneur seront présents à ce congrès 4-H qui promet d'être un grand succès.

UN BEAUCERON QUI NOUS FAIT HONNEUR

Au Colisée de Québec, tout dernièrement, j'avais le plaisir de rencontrer René Mathieu, un "jarret noir" 100%, qui était là, comme tant d'autres, pour applaudir nos joueurs.

Cette rencontre m'a rappelé un article paru dans un journal de Québec, au sujet du Festival 1954 d'Art dramatique, tenu à Québec les 7, 8, 9 et 10 mars.

M. Graham Suter, acteur réputé de Londres et juge du Festival, a accordé à notre ami René Mathieu, le grand prix pour les rôles de soutien. Lors de la distribution des "Oscar", le juge Su-

ter dit ceci: "Je n'ai aucun reproche à lui faire. Dans son rôle du "Veilleur de Nuit", René Mathieu fut tout simplement formidable. Sa diction, sa démarche, son maintien, son maquillage, enfin tout était parfait. Il ne s'est pas démenti un seul instant et c'est avec un très grand plaisir que je lui décerne le premier prix pour son rôle de soutien."

Bravo! René Mathieu. Bravo! Et comme dirait Marcel Achard, auteur dramatique: "Ce ne sont pas toujours ceux qui font le plus de bruit qui font le plus de travail."

René Mathieu, comme tous les artistes consciencieux, fuit la publicité, mais je ne désespère pas un jour d'obtenir de lui une interview intéressante pour le bénéfice de nos lecteurs.

René Mathieu nous fait honneur partout, même à l'étranger, mais pourquoi ne vient-il pas donner une représentation théâtrale dans sa ville natale? L'a-t-on jamais invité? Nos organisations paient des sommes assez rondes à des artistes étrangers qui, très souvent, ne valent pas nos

PROTÉGEONS NOS BOISÉS CONTRE LES VENTS

La brise légère des jours de grande chaleur est douce et rafraîchissante, mais les sifflements d'un grand vent sont toujours de mauvais augure.

Les arbres sont peut-être les êtres vivants qui ont le plus à souffrir des méfaits du vent. Un grand vent augmente la transpiration de l'arbre et en asséchant le sol, met sa vie en péril. Il arrache les feuilles qui sont les ouvrières les plus utiles, brise les branches, et enfin, très souvent, tue l'arbre en l'arrachant du sol.

En plus de voir le vent briser et arracher les arbres qui le forment, le boisé voit son sol asséché, les feuilles mortes amoncelées en tas ou entraînées au loin.

Les vents d'hiver accumulent la neige et rendent plus difficiles la coupe et la sortie du bois. Les propriétaires d'érablières ont plus de difficultés à faire l'entailage

et les premières tournées de récolte de la sève. Mais c'est surtout sur la coulée elle-même que le vent exerce une action néfaste. Que de récoltes ont été fortement amoindries par des vents froids du printemps! Il faut, coûte que coûte, ériger une barrière solide contre ces vents.

Les qualités de l'épinette en font l'arbre choisi par plusieurs. Plantés en quiconque, avec espacement de huit pieds, ces arbres constitueront un brise-vent solide et utile.

Protégeons nos boisés contre les grands vents nuisibles!

A. DUSSAULT, a.g., i.f.,
Bureau de Renseignements
Forestiers,
Beauceville-Ouest

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Drouin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme Adolphe Drouin.

SAINT-BENOIT

Résultats scolaires à l'école
No 1-A

7e année :	%
Jules Laflamme	84.4
André Boucher	77.2
8e année :	%
Paul-Henri Breton	86.3
Royal Bourque	80.1
Marc-André Bolduc	72.1



DONNE
UN POLI
QUI DURE



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
37, de la Couronne, Québec

Escompte SPECIAL aux clients hors de la ville.

Bienvenus

ROBERT GAMACHE JOAILLER BIJOUTIER

Diamants Bridal Belle — Montres Bulova, Gladstone, Elco. Ouvrage garanti.

650, St-Vallier-Ouest, Québec
Tél.: 7-7642

BATISSE A VENDRE

La Compagnie du Chemin de Fer Quebec Central recevra jusqu'au 1er mai, 1954, des soumissions pour la vente et le déménagement d'une chute à charbon, incluant la machinerie, située à Tring Jonction. Le déménagement de cette structure devra être fait entre le 1er mai et le 1er août, 1954. Cette structure pourra être visitée de 8 heures a.m. à 5 heures p.m., en s'adressant à M. Lessard, Agent du Chemin de Fer à Tring Jonction.

A. M. HAND

Gérant-général,
Sherbrooke, P.Q.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Justage parfait, Québec

LEO VERREAULT, Gérant

Chenor Ltee
399 RUE ST-JOSEPH
QUÉBEC



3
GRANDS PLANCHERS DE
MARCHANDISES DE MARQUES REPUTÉES
POUR TOUTE la FAMILLE et le FOYER

CONFECTION et MERCERIE pour hommes et garçons.
CONFECTION et LINGERIE pour dames et fillettes.
FOURRURES pour dames et jeunes filles.
MEUBLES et ACCESSOIRES électriques de tous genres.
GARNITURES de maison, etc.

Esc. 10%

EST ACCORDE A TOUS NOS CLIENTS DE L'EXTERIEUR

SATISFACTION ASSUREE
ou argent remis

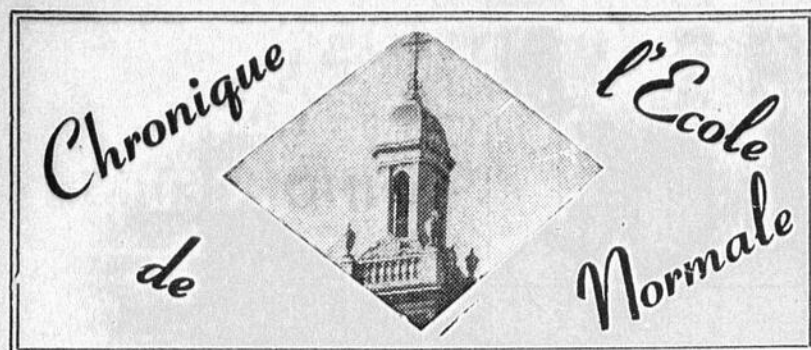
TRANSPORT PAYÉ

EN ENTIER	JUSQU'À 50 MILLES
A MOITIE	50 MILLES et plus

chez
CHENOR Ltee
MAGASIN à RAYONS

Coin St-Joseph et Blvd Langelier

TOUT LE MONDE PARLE DES BAS PRIX CHENOR... VENEZ! VOYEZ! COMPARÉZ! ET ECONOMISEZ! CONDITIONS FACILES SI DESIRE.



REVUE DE MARS

- Ouverture du mois de saint Joseph. Salut solennel le soir. Petit changement dans l'horaire qui intrigue les Normaliennes, puisque les classes d'application sont à 1h30 au lieu de 11 h. Rose-Anne Roy, de St-Philibert, est élue présidente en 10e année, remplaçant Bibiane Bouchard.
- C'est le mardi-gras. Les cornues, en grand nombre, nous éveillent le matin. Anniversaire du Saint-Père; toute la journée, on prie pour lui. Le midi, pour la première fois, les Normaliennes dégustent la bonne tire de la Beauce. Le soir, tout se termine par des danses et des jeux de cartes.
- Mercredi des Cendres. On se met dans l'esprit du Carême, afin d'être plus joyeuses à Pâques.
- Lecture spirituelle par M. le Principal. Il nous lit le Libera nos de l'adolescente. On nous communique la lettre de M. Arthur LeBlanc, violoniste, et de M. Germain Boivin, e.e.m., Université Laval.
- Premier vendredi du mois. Chaque classe, comme d'habitude, va adorer, et la journée se termine par une heure sainte.
- L'Office national du Film nous présente: Quelques nouvelles sur le monde, l'Opéra.
- M. Germain Boivin se rend à notre initiation monstre. Le cercle Jeanne d'Arc s'enrichit de 26 abstinences. L'initiation est présidée par M. Irénée Mathieu, président régional.
- M. le Principal se rend à Québec pour une assemblée du Comité de Régie des examens officiels. Nouveau professeur d'Histoire du Canada au 2ème élémentaire.
- "Mettons-nous belles!" M. Ls Poulin, photographe, est au parloir. Quatre Normaliennes reprennent leur examen d'agriculture.
- Réparations dans la salle de réception: des volets sont posés dans les fenêtres.
- Départ d'urgence d'une de nos compagnes pour l'hôpital. Arrivée de M. le Principal. Oh! bonne nouvelle! On aura le plaisir de faire la classe une semaine dans notre paroisse après Pâques.
- Récollecion mensuelle de la Congrégation des Enfants de Marie. Deux Normaliennes représentent leurs compagnes en se rendant, avec M. le Principal, au service de Madame Foy, mère d'un ancien principal.
- Un monsieur de Québec vient réparer notre piano pour le prochain concert de M. Arthur LeBlanc. Pendant l'étude, une petite note nous arrive dans les oreilles; quelques-unes s'impatientent.
- Soirée donnée par les grégoriennes du jubilé d'or du Motu Porprio de Pie X. Les élèves

ATTENTION SPECIALE

SEULEMENT pour marchands, jobbers et colporteurs. Grátis catalogue de prix défilant toutes compétitions dans habits, trench coat, chemises, pantalons, bas, sous-vêtements, marchandises en général de travail et de toilette. Ainsi que marchandises pour dames et enfants. La Compagnie Assh Inc. 30 rue St-Joseph, Québec.



La bière au coeur d'or



- du 2ème or fêtent leur titulaire de classe.
- Les élèves du 2ème or assistent à la messe aux intentions de leur maîtresse. Dix Normaliennes vont signer leur carte Jeanne d'Arc.
- Causerie par M. l'abbé Doyon sur "la charité".
- Retour de notre compagne, Bibiane Bouchard, après une semaine d'hôpital.
- Messe de Requiem chantée pour Madame Foy. Le soir, les Jeanne d'Arc sont heureuses de fêter la responsable du cercle.
- Fête de saint Joseph. Le matin, messe aux intentions de Mère St-Joseph.
- "Attente: pour ou contre, rencontres avec les garçons", tel est le titre du débat qui fut discuté entre Louise Turmel et Suzanne Bélanger. Cette dernière l'emporte avec 160 points. Hélène Quirion perd sa soeur qui demeure à Saint-Ludger.
- Un grand violoniste: Arthur LeBlanc, accompagné de Charles Reiner, contribuent à développer notre esprit musical.
- M. Arthur LeBlanc dine à la cabane avec les prêtres de Beauceville et quelques invités. Le soir, il se dit heureux de venir nous saluer à la salle d'étude.
- Répétition du débat au Couvent de Beauceville. Suzanne fut encore à l'honneur avec 3 points de plus que son adversaire.
- Messe et communion aux intentions de Sr St-Gabélus, recommandée par les Normaliennes.
- Fête de l'Annonciation. Messe célébrée en union avec les prêtres du monde, aux intentions du Saint-Père. M. le Principal s'absente dans l'après-midi pour une recollection sacerdotale à St-Georges.
- Messe en l'honneur de l'Enfant-Jésus pour les vocations. Réunion mensuelle des Jeanne d'Arc.
- Journée missionnaire. Pièce pour les externes en l'honneur de M. le Principal. Le soir, les Normaliennes lui offrent leurs vœux.
- Les religieuses du couvent et de l'hôpital viennent en grand nombre participer à la fête de M. le Principal.
- Arrivée de notre compagne, Hélène Quirion.
- Dernière représentation de la pièce: "Nadéjije Vladimir", drame russe en 5 actes. Afin de prévenir les accidents, les domestiques étendent du mâche-fer autour de l'Ecole.
- Clôture du mois de S. Joseph par un salut solennel.

Les Elèves du 2ème or

NAISSANCE

M. et Mme Camilien Bolduc (Juliette Routhier, g.m.g.), de Québec, annoncent la naissance d'une fille, née le 7 mars à l'hôpital de l'Enfant-Jésus et baptisée le 28 mars, sous les prénoms de Marie, Antoinette, Camille. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Routhier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme J.-L. Bolduc, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

**Vous n'en
viendrez pas
"À BOUT"**



si vous êtes
"À BOUT"

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, la résistance amoindrie, le surmenage, les ennuis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement et de tête lourde. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's pour les Reins à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

53F

**Le meilleur
des
meilleurs
au
meilleur prix**

La Salle
TABAC À
CIGARETTES

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

SAINTE-AURELIE

NAISSANCES:

Joseph, René, Roger, né le 4 mars, enfant de M. et Mme Geo.-Aimé Gilbert (Gilberte Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Bélanger.

Joseph, Adonia, Daniel, né le 5 mars, enfant de M. et Mme Lucien Thompson (M.-Rose Vaillancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Adonia Bélanger.

DIVERS:

M. Joseph Maranda visitait sa fille, la Rév. Mère St-Jean Damascène, au Couvent de Charlesbourg à Québec.

Mme Emile Allen visitait sa soeur, Mme Alfred Falardeau, à St-Romuald de Lévis.

M. et Mme Valmore Larochelle, à St-Prosper, récemment.

M. Donat Beaudoin, de Québec, chez M. Aimé Beaudoin.

Mlle Jacqueline Maranda, à St-Prosper, récemment.

M. Ls-Maurice Lepage, chez M. Emile Lepage, dimanche dernier.

—MM. Eddy Pruneau et Sauveur Lapointe, de St-Cyprien, de passage à Ste-Aurélien.

—M. Roland Morin, à St-Zacharie, par affaires.

—M. et Mme Roch Paquet, de St-Côme, chez M. Arthur Giguère.

—M. Honorius Rodrigue, de St-Prosper, de passage à Ste-Aurélien.

—Mlle Christine Maranda, présentement au Foyer de St-Georges-Ouest, chez son père, M. Joseph Maranda, en fin de semaine.

LAFONDINN
TOURIST ROOMS
MONTREAL

Chambres pour touristes, voyageurs à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.

LAFONDINN
2050, McGill College - MA. 0555
MONTREAL
STATIONNEMENT
Faites vos réservations

126,000 FAMILLES ont CHOISI

La FERME

le VRAI magazine pour CHAQUE membre de la FAMILLE
Paraît une fois le mois; 90 pages ou plus, 2 couleurs, abondamment illustré, contient:

● pour le Cultivateur:

articles rédigés par des experts, faciles à lire, sur l'actualité, les marchés, l'agriculture moderne, l'aviculture, l'industrie animale, la colonisation, la machinerie, la fertilisation, etc., etc.

● pour la Femme du Cultivateur:

articles sur l'entretien du foyer, l'éducation des enfants; recettes, patrons de tissage, broderie, tricot, crochet, mode et couture; décoration intérieure, etc., etc.

● pour les Enfants, petits et grands, du Cultivateur:

chants, monologues, saynètes, histoires sentimentales, club de correspondance, courrier du coeur, notre fameux Cours d'Anglais avec diplômes, etc., etc.

ATTENTION! La FERME n'a aucun AGENT sur la route.

Pour recevoir régulièrement La FERME, remplissez et envoyez immédiatement avec votre argent le coupon ci-dessous.

SPÉCIAL: 3 ANS POUR \$1.00

Pour les gens de la campagne seulement.

Les abonnements des villes ne peuvent être acceptés à cause des règlements de l'A.B.C.

HOMMES
D'AFFAIRES

qui voulez atteindre le marché rural, demandez nos tarifs d'annonce. La FERME est la Revue qui donne des résultats.

• • • COUPON D'ABONNEMENT • • •

La FERME, 1236, rue Crescent, Montréal, P.Q.

Ci-inclus \$1.00 pour 3 ans d'abonnement à La FERME, (36 numéros).

Nom

Bureau de Poste

R.R. Comté Prov.

Voulez-vous
me suivre à

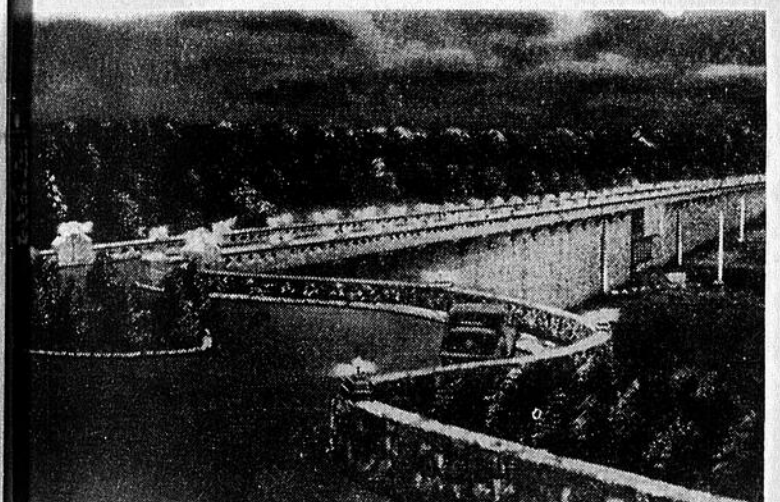


Récit de voyage par Yolande DuSault

— VII — AU COEUR DU TEXAS

La vieille dame qui nous reçoit à trois heures du matin dans sa maison de touristes à San Antonio, est une bonne Irlandaise tout pressée à donner asile à ces voyageuses exténuées qui lui avouent n'avoir pas dormi depuis leur départ de Chicago (autant de Beauceville) soit depuis quatre jours... Tout dans notre chambre est là pour lui prouver que nous disons la vérité; et son scepticisme aurait-il montré quelque endurance que nos signatures alignées dans son grand "livre d'or" suffiraient à gagner toute sa sympathie; c'est encore le mot "Canada" qui joue de son prestige... L'exclamation ne manque pas: "Oh!... you are from Ca-na-da... far from here!" — Oui, madame, c'est loin d'ici, à qui le dites-vous! surtout quand on s'avise d'en franchir la distance presque sans arrêt... Oui, c'est loin, surtout ce soir!!! Allons, vite, me dis-je, en moi-même, et les autres également, c'est une chambre qu'il nous faut, DEMAIN nous causerons du Ca-na-da!

Je ne vous cache pas que ma toilette fut très sommaire ce soir-là; tout juste le temps d'enlever la première couche de cette poussière "chaude" du Texas, à demain pour une toilette plus soignée, mais quoi j'écraserai ici, tout à côté de mon lit! Non, je ne me rappelle pas avoir jamais éprouvé un besoin de sommeil aussi impérieux; pourtant, à dix reprises, je dus trouver encore la force surhumaine de retourner au robinet m'abreuver d'eau glacée et c'était une telle nécessité que je me demandai si je n'étais pas victime d'une fièvre dangereuse; mais non, ce n'était que l'effet de cette chaleur écrasante, assommante qui nous poursuivait avec rage depuis notre départ. Enfin, malgré cette importune soif, malgré aussi le bourdonnement ininterrompu d'énormes mouches, épouvantablement noires, qui garnissaient l'extérieur de ma fenêtre et travaillaient avec un tel acharnement qu'avant l'aube elles réussiraient sans aucun doute à s'introduire dans ma chambre, malgré, dis-je, le dédain et la crainte que j'en avais, il ne me restait plus la force d'ouvrir les yeux et je tombai, en moins de dix minutes, dans un heureux rêve qui me fit livrer à ces satanées bêtes un combat puisant pendant le reste de la nuit pourtant déjà bien écourtée. Au matin, les premiers bruits de la rue et le va-et-vient coutumier dans un hôtel chassèrent assez facilement les relents d'un sommeil qui aurait voulu s'attarder au moins jusqu'à midi.



Entrée de nuit à San Antonio: sous les rayons de lune les puits d'huile se découpent comme des flèches... des arbres touffus gardent les abords de la ville comme autant de sentinelles.

Nous avions hâte de prendre contact avec cette ville de San Antonio que nous savions une des plus attrayantes des Etats-Unis; mais un premier regard à ma fenêtre me fit voir un soleil éclatant, un soleil brutal que nous redoutions presque comme un ennemi, puisque malgré ses ardentes caresses, il faudra arpenter les avenues, aller ici et là, flâner aux devantures des magasins, visiter San Antonio, quoi! Mais avant d'entreprendre cette visite de la ville, revoyons un peu ce qui caractérise l'Etat du Texas dont elle occupe le plein centre.

C'est un Etat quasi illimité que ce Texas s'étendant sur une longueur de 800 milles et dont la distance d'est à ouest excède celle de Paris à Berlin. Si incroyablement que cela paraisse, il faut dire qu'il surpasse en superficie toute la Nouvelle-Angleterre, le New-Jersey, la Pennsylvanie, l'Ohio et l'Illinois réunis; quelques-uns de ses ranchs dépassent à eux seuls tout l'Etat du Delaware! Aussi, que de variétés au Texas! Depuis ses habitants noirs, jaunes, bruns, café au lait ou blancs jusqu'aux produits les plus remarquables, naturels ou manufacturés, en passant par les plantations de coton, de riz, de café, de fruits et de légumes, sans oublier le bétail, on peut dire que le Texas offre le plus parfait des mélanges parfaits. Et le voyageur ne manque pas d'être fort surpris d'une telle richesse, habitué qu'il est aux décors simplifiés des films bon marché qui ne présentent du Texas que les terres brûlées de soleil, quelques cactus anémiques et des routes poussiéreuses gonflées de charnières périlleuses. Il faut tout de même dire que s'il y a de la neige au Canada, il y a des "cowboys" au Texas! Mais le cowboy d'aujourd'hui se promène plus souvent en automobile qu'à cheval, devenu propriétaire de ranch, c'est avec succès qu'il rivalise avec les banquiers et les propriétaires de mines quant à la pesanteur de ses millions.

Longtemps considéré comme le paradis des émigrants, le Texas compte parmi ses habitants des représentants de trente-cinq nations dont la prédominance appartient aux Anglo-Américains, aux Mexicains et aux Nègres. Plusieurs drapeaux ont flotté tour à tour sur cet immense Etat: drapeau mexicain, espagnol, français, drapeau de l'Indépendance et enfin le drapeau de la république des Etats-Unis; mais le Texas se ressent encore de ses dix années d'Indépendance chèrement acquise contre les armées mexicaines et indiennes dans la nuit du 6 mars 1836. Dix ans plus tard, il entra dans l'Union et depuis, son histoire se confond avec celle des autres Etats du sud.

De combien de choses encore il faudrait parler qui donnent au Texas un attrait particulier: ses montagnes, ses déserts, ses "serpents à sonnettes", ses puits d'huiles, ses nègresses, ses millionnaires et ses belles filles... ces dernières si nombreuses qu'à un récent concours de beauté, 100,000 concurrentes se présentèrent pour décrocher le titre de "Miss Texas". Les célibataires en prendront-ils note? Ce n'est pas la moindre chose pour attirer les touristes au Texas...

IN MEMORIAM

Ci-après la liste des messes, condoléances, etc., reçues à l'occasion de la mort de M. Edmond Fortin.

Grand-messes: Famille Gédéon Fortin, de Beauceville, M. et Mme Edmond Fortin, de Magog.

Messes privilégiées: M. et Mme Armand Poulin, de Beauceville, famille David Poulin, de Beauceville.

Affiliations aux prières: Famille Omer Boucher, de St-Honoré, M. et Mme Albert Poulin (Jos.), de Beauceville.

Sympathies: De Beauceville: M. et Mme Léopold Caron, Réal Bernard, Fernand Bernard, Louis Bolduc, Roland Veilleux, camionneur, Andréa Thibodeau, J.-A. Loubier, taxi, Adilus Poulin, Alex. Bolduc, Alphonse Bolduc, Joseph Poulin, Joseph Giroux, L.-F. Turgeon, notaire, Lucien Roy, Victor Fortin, Noé Mathieu, Ls-Philippe Maheux, Emile Fortin, Omer Rodrigue, J.-T. Fortin, Conrad Mathieu, Wilfrid Poulin (Gabin), Alphonse Quirion, Anicet Busque, Alexandre Veilleux, Nelson Bernard, famille Sylvain Quirion, famille Josaphat Poulin, Mlle Doris Poulin et ses élèves, famille Fernand Rodrigue, famille Napoléon Loubier, famille Philias Fortin, famille Athanase Gilbert, famille Cyrille Veilleux, famille Alfred Rodrigue, famille Alfred Fortin, famille Josaphat Fortin, M. Philippe Poulin (Majorique), M. et Mme Roland Rancourt, de St-Odilon, famille Edmond Rancourt, de St-Odilon, Mlle M.-Paule Saint-Pierre, de Magog, M. Victor Fortin, de Magog, M. et Mme Oliva Grenier, de Stanstead, M. Dominique Poulin, de St-Victor, M. et Mme Léo Bernard, de Sherbrooke, M. Guy Pomerleau, de Sherbrooke, M. et Mme Albert Veilleux, de St-Benoît, M. et Mme Alfred Fortin, de Magog, M. Yvon Poulin, de St-Georges, famille Louisda Poulin, famille Gérard Poulin, famille J.-H. Lacombe, famille Mme Joseph Nadeau, famille Odilon Jacques, Mme Vve Arsène Mathieu, Mme Vve Léopold Roy, de St-Alfred: M. et Mme Armand Fortin, Renaut Fecteau, Honorius Fecteau, Alfred Bernard, Rémi Poulin, P.-Emile Rodrigue, Aurèle Nadeau, Gérard Poulin, Napoléon Nadeau, fils, Eugène Fecteau, J.-Paul Bernard, Raoul Veilleux, Napoléon Nadeau, père, Omer Nadeau, Jean-Paul Gilbert, Eddy Bernard, Gaston Fecteau, Cyprien Gilbert, famille Henry Bernard, M. Ls-Philippe Nadeau, de Sherbrooke, M. et Mme Gérard Fortin, de Magog, M. et Mme Philippe Pomerleau, de Notre-Dame des Pins.

REMERCIEMENTS

La famille Edmond Fortin remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Edmond Fortin, soit par offrandes de messe, visite à la maison mortuaire ou assistance aux funérailles.

SAINT-COME

NOS MALADES:

Nos vœux de prompt rétablissement à Mme Raoul Rhéaume, hospitalisée à l'hôpital St-Sacrement de Québec, à Mme Archelais Loignon, hospitalisée à Beauceville, à M. Ladislav Bélanger, hospitalisée à Notre-Dame de Beauce.

NAISSANCES:

Le 20 mars, Joseph, Gérard, Jacques, enfant de M. et Mme Camille Bougie (Jeannine Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Quirion, de St-Simon les Mines.

Le 29 mars, Joseph, Roger, Gaétan, enfant de M. et Mme Lorenzo Tremblay (Jeanne d'Arc Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Tremblay, de St-Prospère.

Le 26 mars, Joseph, Albert, Serge, enfant de M. et Mme Urbain Genesee (Valérie Nadeau). Parrain et marraine, M. Albert Genesee, représenté par M. Henri Genesee, et Mme Albert Genesee.

Le 26 mars, Joseph, Jean, Guy, enfant de M. et Mme Henri Boudreault (Madeleine Boivin). Parrain et marraine, M. et Mme Hormisdas Boivin.

Nos félicitations.

ETES-VOUS MARIÉS?

Demandez la liste de nos livres français, illustrés, sur ce sujet délicat.

Aucune obligation. Discrétion. Librairie FRANCE-AMERIQUE C.P. 313, H.V. Québec

Pèlerinage

ROME — LOURDES — ASSISE — LISIEUX

à l'occasion de

l'Année Mariale

Sous le distingué patronage du Très Révérend Père Hervé Blais, o.f.m., provincial des Pères Franciscains.

En réponse à l'appel du Souverain Pontife qui demande de célébrer le centenaire de la proclamation du dogme de l'Immaculée-Conception par des manifestations spéciales, nous avons organisé deux pèlerinages en Europe, aux principaux endroits dédiés à la Très Sainte Vierge.

Lourdes sera le point culminant des fêtes mariales. Parmi les autres sanctuaires visités, citons: Notre-Dame de la Garde, à Marseille; Notre-Dame des Neiges, à Gavarnie; Ste-Marie des Anges ou la Portioncule, à Assise; la Vierge noire, à Lucerne; la chapelle de la médaille miraculeuse, rue du Bac, Paris. Lisieux, ville sanctifiée par sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, ravira aussi le cœur des pèlerins.

Mais l'événement suprême sera l'audience avec le Très Saint-Père qui accueille avec une condescendance touchante les êtres privilégiés qui sont admis auprès de Sa Sainteté.

En plus de l'attrait mystique du voyage, il y aura un grand intérêt au point de vue touristique comme vous pouvez en juger par l'itinéraire indiqué dans ces pages.

Les pèlerins de 1954 vivront donc des heures merveilleuses et inoubliables.

LE COUT DE VOTRE VOYAGE

Commençant avec l'embarquement sur le paquebot ou sur l'avion, se terminant avec le débarquement du paquebot ou de l'avion, au retour, le coût de votre voyage comprend:

La traversée transatlantique par bateau ou avion, tel qu'organisé. Les taxes portuaires ne sont pas comprises.

Le transport. — A moins d'indications contraires dans les itinéraires, celui-ci se fait par chemins de fer: deuxième classe sur le Continent et troisième classe en Angleterre. Sur le bateau traversant la Manche: première classe. Transport par avions et par autocars: tel que spécifié dans les itinéraires.

Les hôtels. — Logement fourni dans des chambres avec lits jumeaux à des hôtels de deuxième classe.

Les repas. — Trois repas par jour sont compris, selon les us et coutumes du pays visité; sauf à Paris et à Londres, où le petit déjeuner est le seul repas inclus, à moins d'indication contraire dans l'itinéraire.

Les visites. — Celles-ci comprennent les droits d'admission aux endroits visités et les services d'un guide local parlant français.

Le courrier. — Un courrier expérimenté accompagne le groupe durant toute la tournée sur le Continent et s'occupe de tous les détails techniques ayant trait au voyage.

Le transfert des membres et leur bagage entre les terminus et les hôtels est inclus. Les membres

doivent limiter leur bagage à une valise n'excédant pas les dimensions 10" x 15" x 30". Un sac à main peut faire partie du bagage, à condition que celui-ci soit à la charge des membres en tous temps.

Les pourboires sont inclus pour services réguliers aux hôtels seulement. Sur les paquebots et les autocars, les pourboires sont laissés à la discrétion du membre.

CONDITIONS

Un acompte de \$100.00 est exigé au moment de l'inscription. Le solde doit être acquitté six semaines avant le départ. Dans le cas où un membre se trouve dans l'impossibilité d'entreprendre la tournée, le remboursement complet du dépôt ou du paiement final sera effectué si l'avis est reçu quatre semaines avant le départ.

Les organisateurs se réservent le droit de refuser à un membre la participation à la tournée durant le voyage sur le Continent. Dans ce cas, le coût de la partie non terminée sera remboursé.

Toute correspondance pendant le tour doit être adressée comme suit:

(Nom du membre)

Pèlerinage du Tiers-Ordre Franciscain

a/s Treasure Tours

11, rue Tronchet, Paris VIII, France

RESPONSABILITE

Le transport transatlantique est effectué par la compagnie aérienne B.O.A.C. ou la compagnie maritime Cunard Steam-Ship Company Limited. Ces compagnies dégagent toute responsabilité pour tous actes, omissions ou imprévus, pendant que les passagers ne sont pas à bord de l'avion ou du bateau. Le billet de transport tel que fourni par ces compagnies constitue le seul contrat entre le membre et les dites compagnies.

Il est entendu que les mesures relatives au transport, au logement et aux visites sur le Continent sont effectuées par Treasure Tours, sous la condition expresse qu'ils ne peuvent être tenus responsables des dommages, pertes, accidents ou retards survenus en raison d'une défectuosité d'un moyen de transport ou en raison de la négligence de la compagnie de transport ou de toute personne préposée au dit transport, lequel est assujéti aux lois du pays où il s'effectue. Treasure Tours ne peuvent également être tenus responsables de la négligence d'un propriétaire d'hôtel et des domestiques, ou de toute autre personne employée à l'organisation des tours.

Pour renseignements, s'adresser aux Rév. Pères Franciscains, Commissariat Régional re: Pèlerinage, 90, des Franciscains, Québec, ou à 95, Ave. Parc, Québec 6, — Téléphone MU 3-8064.

Timbres
de Pâques



Aidez
les enfants infirmes



SPORTS



SPORTS



STE-MARIE GAGNE PAR 5-3

Le Baronet décroche les honneurs de la troisième partie en battant L'Eclaireur au pointage de 5-3 devant 10,835 payants au Colisée de Québec, samedi soir dernier. — Une partie sensationnelle au cours de laquelle Ste-Marie, privé de son capitaine Roland Lacroix, abandonne le jeu rude. — Jack Armstrong y va du tour du chapeau. — Gilbert Dionne compte deux buts pour l'Eclaireur, Mentis a l'autre.

Ste-Marie en avant 2-1

Rodrigue Dawson a été une fois de plus une douloureuse épine au flanc du Beauceville quand il a vaincu ce dernier au compte de 5 à 3, samedi soir dernier, au Colisée de Québec, devant 10,835 personnes enthousiastes. Les deux équipes s'en sont tenues à du jeu propre et l'assistance a été tenue sur le qui-vive du commencement à la fin du match, surtout vers les dernières minutes de l'engagement final, alors que Pichette & Cie envahirent la zone du Ste-Marie, menant à ce moment-là par 4 à 1. Le fiable Gilbert Dionne enfila deux buts rapides pour remettre les siens dans la course et quand Bidégare fut retiré des filets, un peu plus d'une minute avant la fin, Dawson en vit de toutes les couleurs mais il résista victorieusement à l'assaut mais non sans avoir été favorisé par Dame Chance. En effet, au cours de ce ralliement sensationnel, Jean-Marc Pichette frappa le poteau alors que Dawson était totalement impuissant. Cette malchance s'ajoutait à celle de Bob Mentis, qui se présenta à deux reprises devant le cerbère du Ste-Marie mais sans réussir cependant à le prendre en défaut. Jack Armstrong compléta son tour du chapeau en laissant partir un lancer voilé près de ses filets. Le disque glissa sur la moitié de la patinoire

pour heurter le poteau et glisser lentement dans le fond des filets. Ce but venait de sceller l'issue de la rencontre.

Beauceville prit l'avance par 1 à 0 sur un but de Bob Mentis, aidé magnifiquement par le vétéran Phil Renaud, l'inspiration de son équipe depuis qu'il a endossé le chandail du Beauceville. Ce mince avantage, obtenu quelques secondes avant la fin du premier engagement, devait toutefois s'avérer insuffisant puisque Ste-Ma-

rie déclencha de formidables attaques qui se traduisirent par trois buts, tous comptés pendant la session médiane. Le Baronet augmenta son avantage à 4-1 au milieu de la stance finale mais, aidé de Lachance et de Germain chaque fois, Gilbert Dionne y alla d'une paire de buts en l'espace d'une minute. Ce succès redonna de la vie aux porte-couleurs de l'Eclaireur et Dawson passa un mauvais quart-d'heure mais un beau jeu défensif de sa part et de celle de ses coéquipiers, aidés par la chance, contribua à faire pencher la balance du côté du Ste-Marie. Ce fut une partie rapide, dénuée de rudesse et qui parut plaire énormément aux spectateurs. Par ce gain, Ste-Marie prend l'avance 2-1 dans la série finale 3 de 5.

STE-MARIE — Buts: Dawson. Défenses: Côté, Faucher, Poulin. Avants: Gravel, Lussier, Mercier, (suite à la page 12)

Beauceville et Ste-Marie ont divisé par 6-1 et 3-2

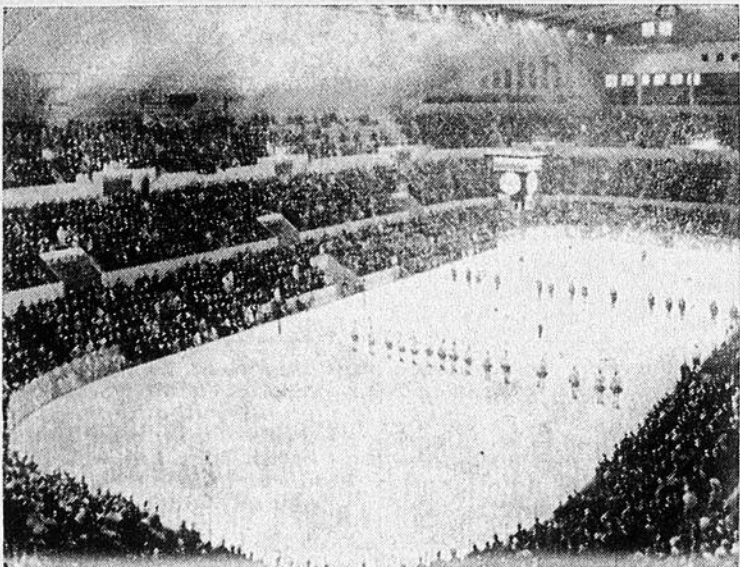
Le Baronet remporte la première partie par 6 à 1 le 31 mars mais l'Eclaireur se venge le lendemain en gagnant par 3 à 2. — Roland Lacroix est suspendu indéfiniment. — Phil Renaud compte le point victorieux jeudi soir.

Foules nombreuses

La série si impatiemment attendue entre Beauceville et Sainte-Marie de Beauce, respectivement champions des circuits de la Chaudière et de Beauce, a débuté mercredi de la semaine dernière pour se continuer le lendemain soir. Dans la première partie de

la finale 3 de 5 disputée au Colisée de Québec, Ste-Marie l'a emporté facilement au pointage de 6 à 1, Claude Boulet et André Gravel obtenant chacun deux buts, tandis que Bob Mentis évitait le blanchissage aux vaincus. La mise en échec plutôt serrée a surpris les porte-couleurs de l'Eclaireur, qui ne paraissaient pas dans leur assiette. Le lendemain soir, cependant, les nôtres devaient égaler les chances dans la série en décrochant une victoire méritée au pointage serré de 3 à 2. Mais pour arriver à ce résultat, les canonnières de Beauceville ont dû lancer à 36 reprises vers la forteresse du Baronet, tandis que le Baronet dirigeait 15 rondelles dans la direction de Bidégare. Le cerbère Rodrigue Dawson était en grande forme et sa performance a empêché les siens d'être ensevelis. Ste-Marie a joué rudement durant toute la rencontre pour prendre 16 punitions, dont trois de mauvaise conduite, tandis que Beauceville recevait trois mineures. Il y eut de la poudre dans l'air toute la soirée et le capitaine Roland Lacroix est allé jusqu'à frapper des spectateurs avec son bâton. Son coup a causé des blessures graves à Mme Maurice Bouffard, 85-A, Chemin Ste-Foy, Québec, qui s'est fait fracturer le nez. La victime a été transportée immédiatement à l'Hôtel-Dieu de Québec, où elle a subi une importante intervention

Au Colisée de Québec



Les clubs Beauceville et Ste-Marie sont au garde-à-vous alors que l'organiste attaque l'hymne national écouté religieusement par 10,835 spectateurs remplissant le Colisée de Québec presque à craquer, samedi soir dernier.

(Photo et cliché L'Eclaireur)

Bob Mentis rate une autre chance



Après avoir failli contre Dawson au cours de la deuxième période, samedi soir, Bob Mentis se présenta devant le sensationnel cerbère une seconde fois durant le même engagement mais pour voir le gardien de buts écarter son dangerex lancer. Pendant ce temps, Butch Houle prend un billet de parterre en tentant de mettre le noir en échec. Bob était fort marri après la rencontre. Deux fois ! C'en est trop.

Le "général" Phil Renaud



Le capitaine Phil Renaud, autrefois des As de Québec, a joué un rôle important dans les victoires nombreuses remportées récemment par L'Eclaireur de Beauceville. Maintenant au sommet de sa forme, Phil inspire ses coéquipiers et se fait respecter des adversaires, tout en constituant un véritable mur pour le cerbère Jean-Paul Bidégare. C'est peu bas devant Phil, le joueur de distinction.

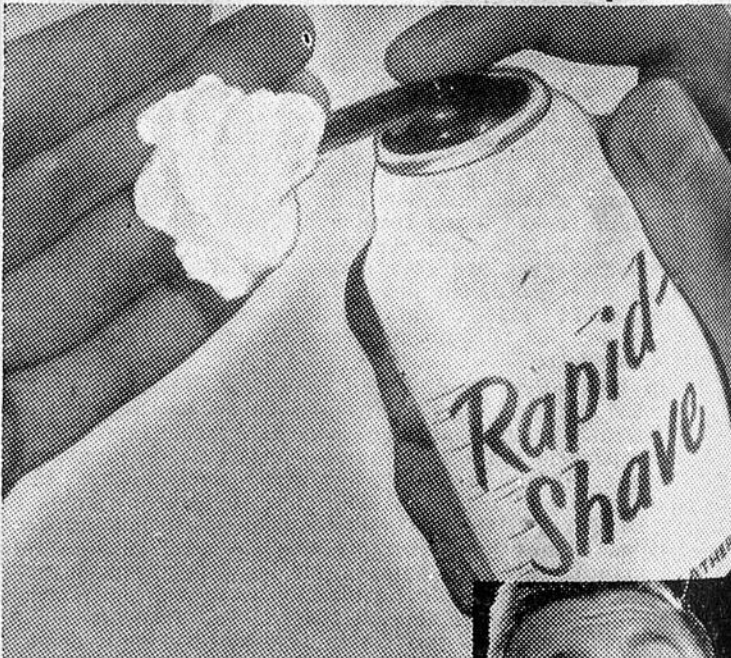
(Photo et cliché L'Eclaireur)

chirurgicale. Lacroix a été suspendu indéfiniment par la Q.A.H.A. jusqu'à ce que son cas soit soigneusement étudié.

C'est au cours de la même rencontre que l'arbitre René Simard, dont la tenue avait été plus qu'erratique, fut accidentellement projeté sur la glace et dut se retirer de la joute. Il fut remplacé par l'officiel Len Corriveau. Ce dernier reprit rapidement le contrôle des hostilités en distribuant plusieurs punitions au Sainte-Marie.

Phil Renaud a scoré le point victorieux après deux montées sensationnelles de toute beauté. D'abord arrêté par Dawson, Phil exécuta une autre course vertigineuse quelques secondes plus tard. Dawson bloqua son lancer puis le tour fut pris par Laporte mais Renaud décocha une troisième rondelle, qui attrapa le coin du filet. Autant Beauceville avait mal joué la veille, autant il a impressionné dans cette importante victoire. (suite à la page 12)

Très moderne! MOUSSE RAPID-SHAVE dans un contenant à pression



RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE

DÉCLASSE TOUTES LES CRÈMES À BARBE MOUSSEUSES OU SANS BLAIREAU!



VOUS NE RETOURNEREZ JAMAIS AUX CRÈMES À BARBE MOUSSEUSES OU SANS BLAIREAU.

PLUS RAPIDE!

Instantanément, une mousse abondante qui s'étend aisément. Plus de blaireau ni de mains savonneuses.

PLUS PROPRE!

Plus besoin de nettoyer votre rasoir. Rapid-Shave se dissout instantanément. Le lavabo aussi est toujours propre!

PLUS DOUCE!

Le rasoir glisse—rase de près sans effort! La mousse rafraîchissant l'épiderme.

RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE DANS UN CONTENANT À PRESSION

3RS-4F



SPORTS



SPORTS



L'ECLAIREUR GAGNE 5-1

Nos porte-couleurs défont Ste-Marie, lundi soir, au Colisée de Québec, devant 8,803 payants pour égaler les chances dans la série. — Pichette, Renaud, Dionne et Mentis comptent pour L'Eclairer, tandis que Pierre Raymond évite un blanchissage aux siens. — Dawson reçoit 43 lancers en comparaison de 17 pour Bidégare.

Bob Mentis en vedette

Acculés au pied du mur, les représentants de Beauceville dans le détail provincial du hockey intermédiaire n'ont fait qu'une bouchée du Ste-Marie, lundi soir, au Colisée de Québec, devant 8,803 payants, en l'emportant par 5 à 1 dans une rencontre qui restera mémorable dans les annales du hockey régional. Les vainqueurs n'ont jamais été en déficit au cours de la soirée et ils ont constamment dominé le jeu. C'est grâce à la performance de Dawson, l'habile cerbère du Baronet, si L'Eclairer ne l'a pas emporté par un score plus élevé. En effet, Dawson a reçu 43 lancers durant les trois périodes, alors qu'à l'autre bout de la glace, Jean-Paul Bidégare n'en a écarté que 17. Bide a été admirablement bien protégé par une défense alerte. Léobrod Morin est peut-être celui qui a brillé le plus à la ligne bleue. Ne prenant qu'une seule punition, Morin a mis fin à plusieurs attaques dangereuses. Il a été bien secondé par Phil Renaud, Jean Turcotte et Paul Laroche. Le quatuor a probablement joué sa meilleure partie de la saison. A l'offensive, les compteurs ont été Phil Renaud, Jean-Marc Pichette, Gilbert Dionne, Claude Germain et Bob Mentis. Des assistances ont été récoltées par Pichette, Jean-P. Lachance, Bob Mentis, Claude Germain, Yves Laporte, Gilbert Dionne et Phil Renaud. Ainsi donc, ce fut une victoire d'équipe puisque tout le monde, sauf trois défenses et le gardien de buts, a participé au pointage. L'instructeur Pichette était revenu à ses anciens tris: Mentis, Pichette-Lachance; Dionne, Laporte-Germain et tout a bien fonctionné.

Beauceville fut tenu à l'impuissance durant la première période, même s'il bombardait Dawson avec 13 lancers pendant que Bide n'avait que trois rondelles à écarter. Mentis, Lachance et Germain parvinrent devant Dawson mais sans pouvoir le déjouer.

Renaud fut puni pour avoir donné une jambette à Gingras; pendant son absence, le Ste-Ma-

rie a été impuissant à compter. Laporte et Lussier furent également punis pour rudesse mais aucun but ne fut réussi en leur absence.

Phil Renaud ouvrit le pointage au début de la seconde période sur une passe de Jean-Marc Pichette. Ce dernier porta l'avance à 2-0 vingt-sept secondes plus tard en déjouant habilement Dawson. Lachance et Mentis récoltèrent des assistances. Quelques secondes plus tard, Houle et Renaud reçurent dix minutes de mauvaise conduite pour avoir argumenté trop longtemps. C'est pendant leur absence que Raymond a pris Bidégare en défaut. Gilles Armstrong et Gravel ont récolté des aides sur ce but, le seul du Baronet.

Beauceville porta le compte 4-1 avant la fin du second engagement grâce à deux buts rapides de Dionne et Germain. Les deux buts furent réussis au cours de mêlées devant les buts et Dawson n'eut aucune chance de bloquer. Des assistances ont été créditées à Germain, Laporte et Dionne sur ces deux buts comptés à 18 secondes d'intervalle.

Bob Mentis compléta le pointage au début de l'engagement final avec un but de toute beauté. Mentis s'empara du disque derrière les filets de Bidégare, contourna les avants, fit ouvrir les défenses pour arriver devant Dawson et pousser le disque entre les patins d'un Dawson tout ébahi. Après ce but, le Ste-Marie sembla concéder la partie. Le jeu ralentit et toutes les attaques du Baronet s'arrêtaient à la ligne bleue du Beauceville qui pratiquait un jeu défensif.

La rencontre a fourni du jeu intéressant même si le Beauceville a eu un avantage marqué pendant la majorité de la joute.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Renaud 7.00, Laporte 14.03, Lussier 14.00.

1—Beauceville: Renaud, (Pichette) 3.39
2—Beauceville: Pichette, (Lachance, Mentis) 4.06
3—Ste-Marie: Raymond, (G. Armstrong, Gravel) 7.37
4—Beauceville: Dionne, (Germain, Laporte) 18.23
5—Beauceville: Germain, (Dionne) 18.41
Punitions: Lussier 4.43, Houle (mauvaise conduite) 4.45, Renaud (mauvaise conduite) 4.45, Turcotte 9.49, Morin 15.29, Lussier 19.12.

Troisième période

6—Beauceville: Mentis, (seul) 1.53
Punitions: Houle 2.05, Renaud 5.59, Germain 11.01, Faucher 17.13, N. Cloutier 17.13, M. Poulin 18.28.

Artisans de la victoire



● Tous les joueurs du Beauceville se sont distingués dans l'importante victoire de 5-1 remportée au Colisée de Québec, lundi soir, contre Ste-Marie. Voici les francs-tireurs qui ont pris Dawson en défaut au cours de la soirée (de g. à d.) Gilbert Dionne, l'instructeur Jean-Marc Pichette, Bob Mentis, le grand héros du match, Claude Germain et Phil Renaud. En avant, Jean-Paul Bidégare, qui a joué une solide partie dans ses filets même si Ste-Marie a eu beaucoup de difficulté à s'approcher de lui.

(Photo et cliché L'Eclairer)

La série Beauceville - Ste-Marie



● Un but ? Jamais de la vie ! On voit ici Bob Mentis manquer un but certain contre Rodrigue Dawson, samedi soir, alors que le cerbère du Ste-Marie est hors d'équilibre. Dawson avait cependant eu le temps de bloquer au bout de son patin.

Le sourire de la victoire



● Traînant par 2-1 dans la série, le club Beauceville a joué en champion, lundi soir, au Colisée de Québec, devant 8,803 payants, pour déclasser le Ste-Marie par 5 à 1 et égaler les chances. Les porte-couleurs de L'Eclairer ont tout simplement embouteillé le Baronet pour décrocher une victoire précieuse. Les joueurs sont photographiés dans leurs quartiers-généraux après la joute, alors qu'ils sont les hôtes de M. J.-P. Matte, embouteilleur de Coca-Cola de Québec.

(Photo et cliché L'Eclairer)

AMATEURS de pêche

Il est temps d'apporter vos cannes à pêcher et vos moulinets (reels) à notre atelier pour réparation ou vérification.

Nous avons le plaisir d'annoncer à tous nos nombreux clients du district, que nous venons de recevoir notre nouvel assortiment de pêche. Venez de suite faire votre choix et vous convaincre de la qualité et de nos bas prix.

Nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue.

Paquet Sportif

SPORTING GOODS

St-Georges-Est — Tél. 574

NOUVELLE ESSENCE QUI VA RÉDUIRE L'USURE

M. T. C. Twyman, président de McColl Frontenac Oil Company Limited, annonce aujourd'hui que les experts en recherches et technique de la Texas Company, aux États-Unis, viennent de mettre au point une gazoline primée tout à fait différente et supérieure après vingt ans d'études et d'essais qui ont coûté plus d'un million de dollars.

M. Twyman ajouta que, grâce à son affiliation à la Texas Company, McColl Frontenac Oil Company Limited sera en mesure d'offrir immédiatement aux automobilistes, propriétaires de camions et d'autobus et autres clients cette nouvelle gazoline primée qui sera connue sous le nom de "Nouvelle gazoline Sky Chief" "extra-chargée" de Petrox.

Au cours d'une conférence de presse, M. Twyman dit aux journalistes que cette nouvelle gazoline est la première à accroître la puissance des moteurs tout en en réduisant l'usure.

Cette gazoline contient un élément exclusif dérivé entièrement du pétrole et distillé par procédé catalytique. Il ajouta que ce composé, appelé Petrox, est maintenant produit dans une nouvelle usine construite à cette fin à Port-Arthur, Texas, où se trouve la raffinerie principale de la Texas Company, aux États-Unis.

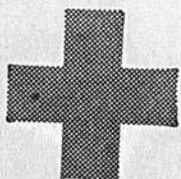
M. Twyman déclara que des essais des plus rigides dans les laboratoires et sur la route, équivalant à 1,850,000 milles de parcours, démontrent que cette nouvelle gazoline peut prolonger la durée du moteur d'une voiture moyenne dans une proportion égale à 60%.

Une équipe de 26 voitures neuves roula plus de 700,000 milles au cours d'une des phases du programme d'essai. On enregistra une réduction de 45% dans l'usure des segments de ces voitures, 38% dans les dépôts du système d'alimentation et une amélioration dans la durée des soupapes s'élevant à 300%. Ces essais ont été faits en regard d'autres gazolines primées actuellement sur le marché, y compris la gazoline Texaco Sky Chief.

M. C. C. Dunn, de Montréal, vice-président (service des ventes), nous apprend que la nouvelle gazoline est en voie de livraison aux vendeurs Texaco (au Canada, ils sont des détaillants de McColl Frontenac Oil Company Limited) et à d'autres clients.

LA CHARITÉ NE CHÔME JAMAIS

Tant que les souffrances de toutes sortes affligeront l'humanité, la Croix-Rouge se dévouera sans cesse et sans compter. Aidez-la à poursuivre sans trêve sa mission de charité bénévole. Ses besoins sont grands. Donnez généreusement.



Prêtez votre appui À LA CROIX-ROUGE

OBJECTIF

POUR LE QUÉBEC: \$1,081,890

DATES DE LA CAMPAGNE:

2 au 12 avril

Quartier général de la campagne: C. P. "C" Beauceville-Est, Tél. 75

d'un océan à l'autre.

M. Dunn ajouta qu'un moteur neuf développe son maximum de puissance entre 5,000 et 8,000 milles, après quoi elle commence à diminuer en raison de l'usure du moteur occasionnée par la corrosion et les dépôts sur les pistons et soupapes.

Le Petrox, étant une substance pétrolière naturelle, aide à réduire l'usure du moteur, car il diminue ces dépôts nuisibles sans toutefois avoir une action nocive. M. Dunn ajouta que ce produit prolonge la durée des moteurs et leur conserve un maximum de puissance.

M. W. A. McMillan, gérant adjoint de la division des recherches techniques de la Texas Company, à New York, précisa qu'au cours d'essais routiers à San Antonio, Texas, et à Poughkeepsie, New York, on soumit 38 voitures neuves à toutes sortes d'épreuves dans toutes sortes de conditions de conduite, y compris des épreuves de 24 heures par jour à grande vitesse et des épreuves de démarrages et d'arrêts continus à petite vitesse, par temps froid.

M. McMillan ajouta que la nouvelle gazoline sera acclimatée à chaque saison de l'année.

En plus de cela, le carburant fut assujéti à 53,000 heures d'essais dans des moteurs monocylindriques et multicylindriques dans le Centre de recherches techniques de la Texas Company à Beacon, New York, ainsi que des essais dans des moteurs multicylindriques équivalant à un parcours de 535,000 milles.

Le lancement de ce nouveau produit — la nouvelle gazoline Sky Chief "extra-chargée" de Petrox — fera l'objet d'une des plus grandes campagnes de publicité et de vente dans l'histoire de McColl Frontenac Oil Company Limited. Des annonces paraîtront dans plus de 90 journaux d'un bout à l'autre du pays et dans les publications de fin de semaine, panneaux publicitaires, postes de radio et de TV, d'un océan à l'autre.

LE SAVIEZ-VOUS?

Les techniciens en hygiène alimentaire recommandent que les enfants de moins de douze ans boivent environ une chopine de lait par jour. Les adolescents devraient en boire une chopine et demie.

DÉCÈS DE LA JEUNE FLEUR-ANGE ROY

St-Jean de Lalande (Spécial) — Le 14 mars, à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, est décédée Fleur-Ange Roy, à l'âge de 3 mois et demi, enfant de M. et Mme Georges-Aimé Roy (Thérèse Bureau). Elle laisse, outre ses parents, sa petite sœur, Céline, et quatre frères, Henri-Georges, Florents, René et Jean-Louis; ses grands-parents, M. et Mme Adélaïde Bureau, Mme Vve Alfred Roy; ses oncles et tantes, le Rév. Frère Paul, de Québec, M. et Mme Pierre Roy, M. et Mme Alcide Roy, M. et Mme Henri-Louis Roy, M. et Mme Dominique Roy, M. et Mme Yvon Bureau, M. et Mme Philippe Bureau, M. et Mme Oriendo Bureau, M. et Mme Simon Turcotte, M. Auguste Bureau, M. Joseph-Elie Roy, tous de St-Jean, M. et Mme Jean-Rhéaume Roy, M. et Mme Bertrand Bolduc, de St-Georges, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

La cérémonie des anges eut lieu le 16 mars, à 3h 30, en l'église de St-Jean de Lalande. Les



louanges furent chantées par M. le curé Cloutier.

La couronne était portée par Marcel Roy, cousin, accompagné de Paul-Eugène Grenier. Étaient porteurs d'honneur: Roger Roy, Lucien Turcotte, Marcel Grenier et Julien Grenier. M. Oriendo Bureau portait le cercueil.

A la famille, nos plus sincères condoléances.

Les visiteuses des hôpitaux de la Croix-Rouge canadienne distribuent régulièrement aux anciens combattants hospitalisés des cigarettes, des jeux de cartes, du papier à écrire, des rasoirs, des savons à barbe et bien d'autres commodités.

LE CALENDRIER DE

chez nous

PRÉSENTÉ PAR

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

AVRIL

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
JOUR HISTORIQUE 20 avril 1534: Cartier quitte St-Malo et va découvrir le Canada.				1 1882-LA CONSTRUCTION DU CHEMIN DE FER MONTREAL-SOREL EST TERMINÉE	2 1928-CAMILIEN HOUE EST ÉLU MAIRE DE MONTREAL POUR LA 1 ^{RE} FOIS	3 1921-UN OURAGAN DÉMOLIT PLUSIEURS GRANGES A STE-MARTINE
4 1924-ON OFFRE UNE MONTRE EN OR A CHAQUE JOUEUR DES CANADIENS CHAMPIONS DU MONDE	5 1898-INAUGURATION DE L'INSTITUT DES MARINS, PLACE ROYALE, A MONTREAL	6 1851-LA RÉGIE DES POSTES PASSE DE L'ANGLETERRE AU CANADA	7 1916-EUGENE BROSEAU EST VAINQUEUR D'UN TOURNOI DE BOXE A BOSTON	8 1913-UNE DÉLÉGATION SE REND A QUÉBEC POUR DEMANDER LA CONSTRUCTION D'UN PONT A L'ÎLE PERROT	9 1683-LASALLE ATTEINT L'EMBOUCHURE DU MISSISSIPPI	10 1938-LE VIEUX PONT DE STE-ADELE (EN BAS) EST RECONSTRUIT
11 1951-SID SMITH, DU TORONTO, COMPTE A LA 15 ^E SECONDE DE JEU CONTRE LES CANADIENS. C'EST UN RECORD POUR CES SÉRIES	12 1903 (ANNONCE PUBLIÉE LE 12 AVRIL) CHAPEAUX DE SOIE, POUR HOMMES \$5.00 CHAPEAUX MELON, POUR HOMMES \$2.00 SUPERBES CRAVATES EN SOIE 25¢	13 1944-LES CANADIENS REMPORTENT LA COUPE STANLEY EN BATTANT CHICAGO	14 1908-LA NOUVELLE ÉCOLE POLYTECHNIQUE OUVRE SES PORTES, A MONTREAL	15 1924-ON ANNONCE LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE GARE AUX TROIS-RIVIÈRES	16 1934-AUREL JOLIAT REMPORTE LE TROPHÉE HART	17 1907-SHERBROOKE FAIT L'ESSAI D'UN SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE AU GAZ NATUREL
18 1908-LONGUEUIL RÉCLAME UN SERVICE DE TRAMWAYS	19 1916-ÉDOUARD FABRE REMPORTE LA VICTOIRE AU MARATHON DE BOSTON	20 1699-DE CALLIÈRES EST NOMMÉ GOUVERNEUR DU CANADA	21 1924-LE "LACHINE" RACING CANOE CLUB RECRUTE 608 MEMBRES EN CINQ JOURS	22 1737-LA COMPAGNIE DES FORGES EST AUTORISÉE À EXPLOITER LES MINES DE FER SITUÉES PRÈS DES TROIS-RIVIÈRES	23 1851-ÉMISSION DU PREMIER TIMBRE-POSTE DU CANADA	24 1944-LES AS DE QUÉBEC REMPORTENT LA COUPE ALLAN EN BATTANT PORT-ARTHUR
25 1838-DÉPART DE LA MALBAIE, DES PREMIERS COLONS DE LA RÉGION DU SAGUENAY	26 1907-PRENANT LA FUITE, UN CAMBRIOLEUR SAUTE À TRAVERS LA VITRINE D'UN MAGASIN DE MONTREAL	27 1628-LE SIEUR COUILLARD, GENDRE DE LOUIS HÉBERT, EST LE PREMIER DÉFRICHEUR À SE SERVIR D'UNE CHARRUE AU CANADA	28 1760-LÉVIS TRIOMPHE DE L'ENNEMI À LA BATAILLE DE STE-FOYE	29 1918-HECTOR DÉCARIE SOULÈVE UN POIDS DE 150 LIVRES A 8 REPRISES EN 20 SECONDES	30 1883 BREF APERÇU DES PRIX DU TEMPS FROMAGE - 13½ la lb. OEUFS - 19¢ la Doz. BEURRE FRAIS - 26¢ la lb. JAMBON - 14¢ la lb.	Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.

MAISON FONDÉE EN 1786

Les arbres de la ferme

ON PEUT RECOLTER DES ARBRES

Les arbres se reproduisent et, si l'on s'en occupe, continuent de produire à perpétuité. Les arbres en croissance dans un boisé sont en quelque sorte le capital d'un placement et le taux de croissance annuelle en est l'intérêt. On peut prélever de cet intérêt périodiquement sans toucher au capital. Toutefois, le taux annuel de croissance varie selon les endroits, la nature du sol, la diversité des arbres et le soin qu'on en prend. Dans des conditions favorables et pourvu qu'on en prenne raisonnablement soin, le boisé de ferme s'accroît d'une corde par acre chaque année. Le manque de soin, cependant, a réduit l'accroissement de bien des boisés à un niveau beaucoup plus bas.

Un autre avantage, c'est qu'on peut faire la récolte des arbres à la fin de l'automne ou en hiver, ce qui permet une meilleure rotation de la main-d'œuvre agricole. En outre, on peut négliger de couper durant plusieurs années et récolter un plus gros volume d'un seul coup.

Comme pour les autres récoltes, il est bon d'abattre les arbres arrivés à maturité. Autrement, la lenteur de la croissance, ou encore les corps morts et les arbres qui pourrissent peuvent entraîner de la perte.

Tout ingénieur forestier du gouvernement peut dire quels sont les arbres arrivés à maturité.

Le bon usage du sol

Dans le nord de la plupart des provinces, les nouveaux colons abattent les arbres au plus vite afin de hâter la mise en culture. Toutefois, de nombreux secteurs de ces nouvelles fermes sont impropres à l'agriculture, et les arbres devraient y demeurer toujours comme boisés. On pourrait aussi y laisser des arbres pour servir d'écrans protecteurs. Les arbres constituent une récolte naturelle sur les sols forestiers de la plupart de ces régions nouvellement colonisées, et ils ont une valeur actuelle et future.

L. B.

IN MEMORIAM

A la mémoire de Mme Arthur Bisson (Anna Fortin), de Beauceville, décédée le 12 mars, à l'hôpital St-Joesph.

Couronne de fleurs: Famille Edouard Veilleux, Hartford, Conn. **Télégramme:** Famille Adélaïde Latulippe, de Montréal.

Grand-messes: M. et Mme Paul-Emile Mathieu, de Beauceville, M. et Mme Paul-Emile Bisson, de Beauceville, M. et Mme Jules Duval, de St-Georges, M. et Mme Edouard Veilleux, de Hartford, Conn., M. et Mme Ernest Landry, de Beauceville, M. et Mme Léo Veilleux, de Hartford, Conn., Personnel du Magasin Renault, M. Gilbert Ltée, Beauceville.

Affiliations: M. et Mme Joseph Poulin, du Cap-de-la-Madeleine, M. Alfred Brochu, de St-Georges.

Aviculteurs attention

POUSSINS certifiés de première qualité. RACE: Plymouth Rock Barré, Hybrides P. R. B., N. W. et Light Sussex Pure.

SYNDICAT AVICOLE,

St-Germaine Station, Dorchester.

Pour toutes commandes, vous adressez à M. J.-Donat Levesque, St-Victor, Bce, qui est le représentant officiel du Syndicat.

Le centre de la MACHINERIE LOURDE et D'OUTILLAGE GENERAL

(neuf et usagé)

Nous représentons, dans le Québec, les compagnies suivantes et nombre d'autres:

- | | |
|-------------------------------|--|
| Allis-Chalmers Mfg. | Tracteurs Diesels sur chenilles. |
| Barber-Greene Co. | Plant d'asphalte — paveuses, chargeurs à godets — convoyeurs. |
| Bull Moose | Camions "Fork Lift", grues mécaniques. |
| Chain Belt Co. | Malaxeurs à béton "Rex" pour camions ou autre — pompes à béton — pompes à eau. |
| Cleaver-Brooks Co. | Génératrice à vapeur sur roues ou stationnaires — bouilloires. |
| Elgin Corporation | Balayeuses mécaniques, boîtes à manutention sanitaire d'ordures pour camions. |
| Herman Nelson Corp. | Chaufouriettes et brûleurs à l'huile sur roues. |
| Kohler Company | Génératrices d'électricité — à gazoline et Diesel. |
| Northwest Engineering Company | Pelles et grues mécaniques sur chenilles et sur roues, gazoline et Diesel. |
| Smith Engineering Company | Plant de gravier et concasseurs "Telsmith" sas, élévateurs, etc. |
| Truck Engineering Company | Remorques "King" pour transport lourd. |

1275, BOUL. CHAREST

Tél.: MURRAY 3-3643

(Aux limites du Centre Industriel No 5)

ST-MALO, QUEBEC

Bureau chef:

65, rue Colborne, Montréal
Tél.: UN. 6-2451

Mussens
Canada Limited

Vous préparez-vous à peindre?

VOUS Y GAGNEREZ SI VOUS LISEZ CECI!

PREMIÈREMENT...

employez la peinture qui vous assure les résultats les meilleurs: le SUPER KEM-TONE. C'est une merveilleuse peinture à base de caoutchouc qui a la richesse du velours et la résistance du caoutchouc... très facilement lavable et extrêmement durable.

Vous serez enchanté des résultats que vous obtiendrez avec la meilleure peinture à base de caoutchouc sur le marché!

DEUXIÈMEMENT...

avant de choisir vos couleurs, rappelez-vous que le SUPER KEM-TONE vous offre un choix de 20 teintes ravissantes que vous pouvez utiliser telles quelles, ou que vous pouvez mélanger pour obtenir à peu près toutes les nuances imaginables.

TROISIÈMEMENT...

vous exécuterez le travail plus facilement et plus rapidement car le SUPER KEM-TONE s'emploie tel quel, et il s'étend aisément, au pinceau ou au rouleau "Roller-Koater", sur le bois, la peinture ou sur le papier-tenture... sans jamais laisser de traces. Une couche suffit généralement. Il sèche en quelques minutes et ne dégage aucune odeur de peinture.

QUATRIÈMEMENT...

vous réaliserez d'appréciables économies, car le SUPER KEM-TONE n'exige généralement ni enduit d'apprêt ni couche d'impression!

lard Mathieu, M. et Mme Raymond Bégin, M. et Mme Jean-Marcel Fortin, Mme Vve Emile Roy, M. et Mme Alfred Jolicoeur, M. et Mme Emmanuel Laflamme, M. et Mme Marius Poulin, M. et Mme Robert Mathieu, M. et Mme Ls-Philippe Mathieu, M. et Mme J.-A. Loubier (Baby), M. et Mme Laurent Mathieu (peintre), M. et Mme Adélaïde Poulin, M. et Mme Gérard Giroux, M. et Mme Conrad Mathieu, M. et Mme Jos. Roy, famille Emile Ratté, M. et Mme Robert Loubier, famille Adélaïde Plante, M. et Mme Henri Mathieu, Mme Vve Stanislas Gagné, M. Oslas Veilleux, Mme Vve Théodore Poulin, M. et Mme Marcel Poulin, M. et Mme Lucien Fortin, M. Gaston Giroux, M. et Mme Lucien Mathieu, M. et Mme Gérard Gilbert, famille Téléphore Gagné, M. Jos.-Luc Poulin, M. et Mme Raymond Bolduc, M. Côme Mathieu, M. et Mme Jos.-Nap. Mathieu, M. et Mme Jean-Pierre Gagné, M. et Mme André Giroux, famille Henri Doyon, M. Jos.-Côme Mathieu, M. et Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Félicien Veilleux, famille Ubald Rancourt, M. et Mme Mathias Poulin, famille Noël Daigle, M. et Mme Roland Mathieu, M. Xavier Poulin, Mme Vve Omer Plante, Mlle Laura et Madeleine Poulin, M. et Mme Roland Gagnon, M. et Mme Hervé Gagnon, M. et Mme Noé Mathieu, famille Siméon Lessard, famille Sidney Veilleux, M. et Mme Clermont Poulin, M. et Mme Chs-Eugène Poulin, famille Athanase Bernard, famille Albert Duval, famille Athanase Doyon, M. et Mme Antoine Fortin, Mlle Bertha Dutil, Hôpital St-Joesph, Mlle Madeleine Doyon, St-Odilon, Mlle Gaétane Duval, St-Georges-Ouest, M. et Mme Arthur Pépin, St-Georges-Est, M. et Mme Trefflé Rodrigue, St-Georges, M. Henri Lemieux, St-Georges, M. Roger Lé-

tourneau, Mlle Rose Tawel, St-Georges. De St-Martin: Mme Adalbert Fortin, M. et Mme Napoléon Fortin, M. et Mme Joseph Fortin, M. et Mme Léopold Paré, M. et Mme Ovide Quirion, MM. Edmond et Fulbert Lemieux, Mme Vve François Fortin, St-Gédéon, famille Mme Emilien Champagne, St-Côme, Mlle Emilia Fortin, St-René, Bce, M. le curé Blais, St-René, Bce, M. et Mme Damien Veilleux, Ste-Germaine, Dorchester, M. Réjean Picard, Marieville, Mlle Rolande Latulippe, Marieville, M. et Mme Henri Metthé, Montréal, M. et Mme P.-Arthur Bisson, St-Rémi Napierville, M. et Mme Ernest Parent, Hartford, Conn., M. et Mme Alexandre Morin.

Votre Croix-Rouge canadienne tient en réserve du matériel de secours en France, en Suisse, en Turquie et en Australie afin de parer aux désastres n'importe où dans le monde.

SAINT-THEOPHILE

(Spécial)

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Antonio Routhier, de Belleterre, Témiscamingue, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Alfred Routhier et chez M. Alex. Létourneau, de St-Théophile.

— M. et Mme Alfred Routhier, ainsi que Réjeanne Routhier, en visite chez M. et Mme Camillien Bolduc, de Québec.

— M. Henri-Louis Paquet visitait son amie, Mlle Yvette Routhier, à Québec, dimanche.

Fer Ornemental

INTERIEUR - EXTERIEUR

ADRIEN BERNIER

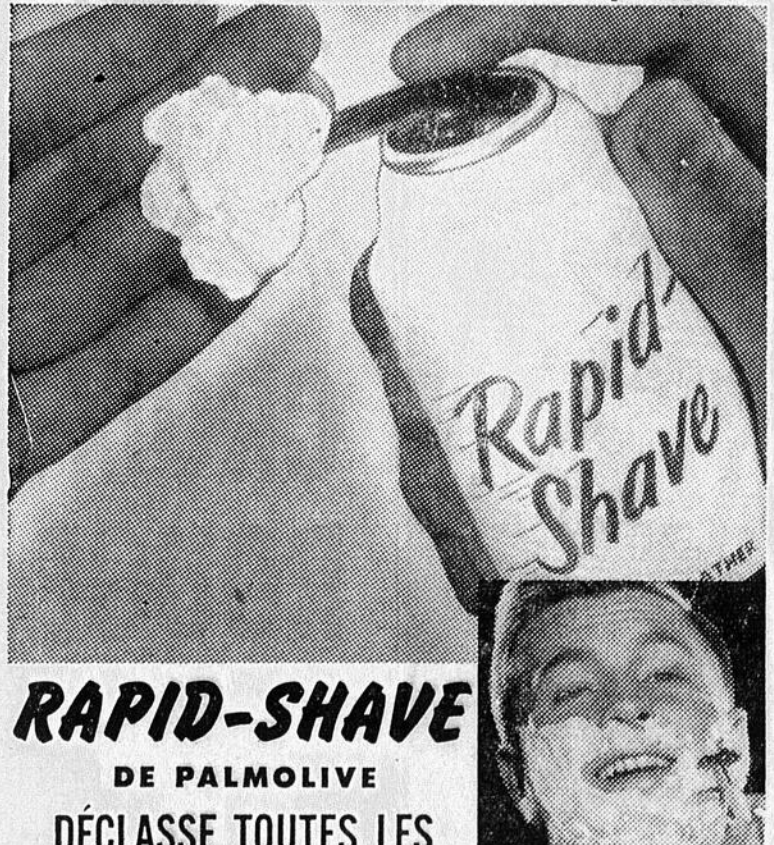
SERVICE PROMPT

OUVRAGE GARANTI

191, rue St-Luc, Tél. 3-6964

Très moderne! MOUSSE RAPID-SHAVE

dans un contenant à pression



RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE

DÉCLASSE TOUTES LES CRÈMES À BARBE MOUSSEUSES OU SANS BLAIREAU!

PLUS RAPIDE!

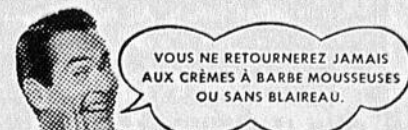
Instantanément, une mousse abondante qui s'étend aisément. Plus de blaireau ni de mains savonneuses.

PLUS PROPRE!

Plus besoin de nettoyer votre rasoir. Rapid-Shave se dissout instantanément. Le lavage aussi est toujours propre!

PLUS DOUCE!

Le rasoir glisse—rase de près sans effort! La mousse rafraîchissant l'épiderme.



RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE DANS UN CONTENANT À PRESSION

FAB

Double-Puissance!

1. PUISSANCE DE NETTOYAGE INSURPASSABLE!
FAB, qui contient maintenant jusqu'à 1/3 d'ingrédients nettoyeurs actifs de plus, veut dire: le lavage le plus net qui soit!

2. PUISSANCE DE BLANCHISSAGE INSURPASSABLE!
Grâce à un ingrédient pour blanchir étonnant, FAB veut dire: le lavage le plus blanc qui soit!

GIANT SIZE
FAB
MAKES IT EASY!

STE-MARIE GAGNE ...

(suite de la page 8)

G. Poulin, Gingras, J. Armstrong, Boulet, Bolduc, G. Armstrong.
BEUCEVILLE — Buts: Bidégare. Défenses: Renaud, Turcotte, Morin. Avants: F. Poulin, P. Laroche, Germain, Pichette, Dionne, Mentis, Lachance, P.-A. Laflamme, J. Cloutier, N. Cloutier, Laporte.

Première période

1—Beauceville: Mentis, (Renaud) 19.17
 Punitons: Laporte 0.94, Laroche 7.55, Houle 11.35, Lussier 19.17.

Deuxième période

2—Ste-Marie: Armstrong, (Boulet) 15.07
 3—Ste-Marie: Gingras, (Boulet, Armstrong) 15.34
 4—Ste-Marie: Armstrong, (Boulet, Gingras) 18.09
 Puniton: Dionne 18.32.

Troisième période

5—Ste-Marie: Boulet, (Gingras, Armstrong) 10.35
 6—Beauceville: Dionne, (Germain, Lachance) 15.20
 7—Beauceville: Dionne, (Lachance, Germain) 16.20
 8—Ste-Marie: Armstrong, (seul) 19.33
 Punitons: Laporte 6.00, Boulet 7.46, Renaud 8.50, Gingras 12.34.

Plus de 300,000 Canadiennes ont suivi des cours de soins à domicile de la Croix-Rouge canadienne au cours des dernières 25 années.

BEUCEVILLE ET ...

(suite de la page 8)

SOMMAIRE DU 31 MARS

Beauceville 1 — Ste-Marie 6

Beauceville : Buts: Bidégare; Défenses: Renaud, Morin, Laroche, Turcotte; Avants: Germain, Pichette, Dionne, Mentis, Lachance, Laporte, J. Cloutier, Laflamme, N. Cloutier.

Ste-Marie — Buts: Dawson; Défenses: Houle, M. Poulin, Côté, Lussier; Avants: Gravel, Mercier, Gingras, J. Armstrong, Boulet, Raymond, Lacroix, G. Armstrong. Arbitres: Len Corriveau et Guidoo Roy.

Première période

1—Ste-Marie: J. Armstrong 8.44
 2—Ste-Marie: Boulet (J. Armstrong) 11.22
 3—Ste-Marie: Boulet (J. Armstrong, Côté) 11.46
 Punitons: Lacroix, (min. et maj.), Pichette, Laporte.

4—Ste-Marie: Gravel (Lussier) 2.39
 5—Beauceville: Mentis (Laroche) 5.25
 6—Ste-Marie: Gravel (Lussier, Raymond) 15.09
 Puniton: Houle.

Troisième période

7—Ste-Marie: Raymond (M. Poulin) 16.14
 Puniton: Renaud.

SOMMAIRE DU 1er AVRIL

Beauceville 3 — Ste-Marie 2

STE-MARIE — Buts: Dawson, Défenses: Côté, Faucher, Poulin, Houle. Avants: Gravel, Lussier, Mercier, Gingras, J. Armstrong, Boulet, Raymond, Lacroix, G. Armstrong.

BEUCEVILLE — Buts: Bidégare. Défenses: Renaud, Morin, Turcotte, Poulin. Avants: Laroche, Germain, Pichette, Dionne, Mentis, Lachance, Laflamme, Laporte, N. Cloutier, J. Cloutier. Arbitres: A. L. Leclerc, René Simard et Len Corriveau.

Première période

1—Beauceville: Pichette, (Renaud) 5.13
 Punitons: Lussier 4.04, Côté 13.24, Germain 13.47, 16.12, Lacroix 16.12, Raymond 19.22.

Deuxième période

2—Ste-Marie: Boulet, (Lacroix, M. Poulin) 8.15
 3—Beauceville: Lachance, (Mentis, Pichette) 15.08
 Punitons: Lussier 13.25, G.

ALOUETTE

le tabac à pipe

NATUREL

que préfèrent les

CANADIENS



Le meilleur mélange de tabacs à pipe naturels.
 C'est le favori des fumeurs.

Préparé par nos experts.



UN PRODUIT DE B. HOUE & GROTHÉ LIMITÉE

Prêtez
 votre appui
 À LA

CROIX-ROUGE



Tant que les souffrances de toutes sortes affligent l'humanité, la Croix-Rouge se dévouera sans cesse et sans compter. Aidez-la à poursuivre sans trêve sa mission de charité bénévole. Ses besoins sont grands car la souffrance ne chôme jamais. Aidez généreusement la Croix-Rouge Canadienne.

OBJECTIF

POUR LE QUÉBEC: \$1,081,890

2 au 12 avril

Quartier général de la campagne:
 C. P. "C" Beauceville-Est, Tél. 75

SOYEZ À LA PAGE-DITES

BRADING

... toujours douce, jamais amère

LA BIÈRE À LA saveur parfaite

B-13F-54

Armstrong 13.25, Côté 14.08, Gingras (mauvaise conduite) 16.08.

Troisième période

4—Ste-Marie: Raymond, (Lussier, Gravel) 0.12
 5—Beauceville: Renaud, (Laporte) 16.57
 Punitons: Poulin 2.35, Germain 5.12, Lussier 7.30, Morin 7.30, Gravel 15.57, Houle 16.12, 19.58, J. Armstrong (mauvaise conduite de match) 16.57, Lacroix (mauvaise conduite) 16.57.

NOUVELLE ENTREPRISE

La Gazette Officielle annonce la formation, par lettres patentes de la compagnie Ameublement Scolaire Ltée avec capital-actions de \$25,000.00 et bureau social à L'ISLET STATION.

Les promoteurs de cette nouvelle entreprise sont M. J.-H. Ouellet, industriel et échevin de la ville de Longueuil, Montréal, et propriétaire de plusieurs indus-

tries, l'hon. Jos. Boulanger, C.L., de Montmagny, et M. J.-H. Brochu, président et trésorier de la compagnie Jos. Poitras & Fils, Limitée et co-propriétaire de l'Équipement des Ateliers, Enrg., de L'Islet Station.

Nos félicitations à ces hommes d'affaires ainsi que nos vœux de succès.

L'industrie de la pêche au homard du Canada est l'une des plus importantes du monde.

ANNONCES CLASSIFIÉES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

HOMMES DEMANDES

Vendeurs à domicile pour vendre nos 250 nécessités domestiques. Aux hommes sérieux et brasseurs d'affaires accordons les conditions avantageuses. Catalogue illustré GRATIS. Ecrivez à Dr N.-A. Sirois, Enr. Ste-Anne de la Pocatière, P. Q. (J.N.O.)

VENDEURS DEMANDES

AUGMENTER votre revenu par la vente de nos 250 produits garantis. Si vous aimez le public, si vous êtes travaillant, votre place est avec nous. Escompte alléchant, emballages attrayants, échantillons avec chaque commande, prime tous les mois. Catalogue gratuits sur demande. FAMILIX, 1600 Delorimier, Dépt. D. Montréal.

A VENDRE

FERME à vendre aux Etats-Unis, située à Halland Vermont, à 5 milles de Rock-Island. Grandeur: 125 acres, dont 100 en culture et 25 en bois. Aussi, bonne maison de 7 appartements avec grange à proximité. A vendre également, 20 bêtes à cornes, 1 tracteur Ford 1950, et 1 camion de 2 tonnes International 1949. Cause de vente: mort du mari. Prix très raisonnable à celui qui veut payer argent comptant. S'adresser: Gaston Roy, Rock-Island, ou téléphoner à: 354-J-4. (2 fs P. 8-4)

A VENDRE

Balance de comptoir à vendre, en très bonne condition et à bas prix. S'adresser à tél. 30 ou C. P. 53. St-Georges-Est, Beauce. (2 fs P. 8-4)

A LOUER

Bureau à louer à Vallée-Jonction. S'adresser à J.-H. Latulippe, Vallée-Jonction. (J.N.O.)

VOTRE FERME EST-ELLE TROP PETITE ?

FERME nue, 200 acres: 80 en culture, 70 en pâturage, 50 en bois. 1 1/2 mille limite Sherbrooke. Maison, grange-étable, porcherie, poulailler, eau courante, téléphone, Carnation, pas d'agent. S'adresser à Mme Paul Bédard, 644 Prospect, Sherbrooke. (5 fs 1-4)

REPRESENTANTS DEMANDES pour ABENAKIS-CHEMIN NEUF. Occasion de faire des \$\$ avec nos produits garantis. Ecrivez aujourd'hui même pour détails. FAMILIX, 1600 Delorimier, Dépt. C. Montréal.

Tél. 4-1533

LIMOILLOU METAL ENR.

ACHETEURS DE METAUX
 Cuivre, Bronze, Aluminium,
 Plomb, Zinc, Batteries, Etc.
 475, 1ère Avenue — Québec

A VENDRE

CHAUFFEUR AUTOMATIQUE au charbon (STOKER) complet avec moteur et souffleur. Capacité 900 livres — en parfaite condition. — Prix d'aubaine. S'adresser à: L'ECLAIREUR — Tél. 59. (J.N.O.)

A VENDRE OU A LOUER

MAISON à vendre ou à louer, sur l'avenue St-François, à Beauceville-Ouest; 8 appartements avec chambre de bain. — Plain-pied à vendre, Chemin Royal, Beauceville-Ouest; 7 pièces avec chambre de bain. Construction moderne. — Maison à vendre sur la 1ère Ave, à St-Georges-Est, près du peintre Quirion; 2 loyers avec chambre de bain. S'adresser à Tél. 212-J. Beauceville. (4 fs P. 8-4)

A VENDRE

Terre à vendre, dans le rang Ste-Marguerite, à trois milles et demi du village et à quatre arpents de l'école. Bâtisse en très bonne condition, eau courante. Avec ou sans rouler. S'adresser à: Wilfrid Drouin, St-Georges-Est, Tél. 892-S-21. (3 fs P. 1-4)

A VENDRE

Poêle émaillé blanc, marque "Findlay Condor", en parfaite condition, pouvant chauffer au bois ou au charbon. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à: C.P. 209, Beauceville-Est, Tél. 162.

ACHETEURS DE POUSAINS: — Assurez-vous de commander la quantité habituelle de poussins cette saison. La Ferme Avicole Monkton est approuvée par le gouvernement. Demandez nos prix spéciaux pour les poulettes et les chapons en mai et juin. MONKTON POULTRY FARMS, MONKTON, ONTARIO. (5 fs P. 1-4)

LOGEMENT A LOUER

A St-Georges de Beauce, rue du Bureau de Poste, 5 pièces, plus appartement pour commerce: barbier, épicerie, magasin à coupons ou autre. S'adresser à Mme J. Belle-Isle, Tél. 291, St-Georges-Est, Bee. (J.N.O.)

AGENTS DEMANDES

AGENTS demandés pour vendre ligne complète de produits alimentaires, pharmaceutiques et de beauté, ainsi que 125 nouveautés. Bons territoires disponibles. Ecrire à Produits Populex Limitée, 4522 rue Delaroche, Montréal. (10 fs. P. 4-3)

MANUEL DE L'INVENTEUR
 25¢
 écrivez à
ALBERT FOURNIER
 PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION
 934 STE CATHERINE ST. MONTREAL

POUSSINS CERTIFIÉS

Achetez vos poussins d'un jour d'un couvoir de réputation reconnue. En 1953 nous avons eu le haut record de ventes dans notre comté. Races: P. R. Barrée, Light-Sussex, R. I. Rouge, Hybride (R. I. R. x P. R. B.). Offrons aussi poulettes âgées. Prix sur demande. Satisfaction garantie. Couvoir Coopératif Certifié, St-Augustin, Cté Portneuf. (4 fs. 18-3)

VENDEUR DEMANDÉ

On demande un homme sérieux pouvant donner de bonnes références pour vendre à domicile de la confection pour hommes. Automobile fournie. S'adresser à Roland Fortin, Beauceville-Est, Tél. 378. (4 fs. 18-3)

MAISON A VENDRE

Maison à vendre ou à louer, située sur la rue St-Arsène, grandeur: 26 x 28, deux étages, avec garage et emplacement de 47 x 130. S'adresser à M. Donat Perreault, St-Georges-Ouest. (4 fs.)

A VENDRE

Une remorqueuse de garage avec "Winch". Pouvoir sur quatre roues. A vendre pour 500.00. S'adresser à: Beauceville Auto Ltée, Beauceville-Est. (2 fs.)

TISSUS TRES BON MARCHE

Belles lisières de coton de 15 à 20 pieds de longueur pour fabriquer couvre-pied, catalogue, tapis trèssés et travaux d'artisanat en général. 3c, 5c, 10c la lb pour les pointes. Lisières, 20c la livre. S'adresser à: Armand Berber, Beauceville-O. Tél. 135, C.P. 202. (J. N. O.)

A VENDRE

POSTE D'AFFAIRE, épicerie-licencié, situé à St-Georges-Est, avec station gaz. Revenu de deux loyers en plus un loyer pour l'acheteur. Prix avantageux pour acheteur sérieux. Adressez-vous à: Jos. Dion, Epicerie-licencié, 527, 1ère Ave., St-Georges-Est. Tél. 73. (4 fs. P. 8-4)

A LOUER

POSTE DE COMMERCE, situé au centre de la ville, au coin des 4 chemins, sur la 21ème Avenue. S'adresser à Mme Isidore Bolduc, St-Georges-Est. Tél. 69. (4 fs 8-4)

Poussins et dindonneaux

Nous offrons des poussins de plusieurs races pures ou croisées aussi des dindonneaux pur sang bronze Broad Breast. Demandez notre guide avicole et dépliant contenant photographes des différentes races.

COUVIR COOPERATIF

ST-ANSELME

B.P. Village St-Anselme, Tél. 1, Dorche. J.-E. LAVALLEE, gérant

Prix des oeufs et du beurre

Montréal. — Les prix des oeufs étaient stables au début de la semaine sur les marchés de gros livres. Les offres et la demande ont gardé de légères proportions. Le prix du beurre était inchangé.

Vendus en petites quantités par les grossistes aux détaillants, les oeufs en carton étaient inchangés ou 1 cent la douzaine meilleur marché. Le prix du beurre enveloppé était inchangé. Le marché des pommes de terre était stable. Les arrivages, hier, s'élevaient à 56 wagons.

Montréal. — A la fermeture de la Bourse canadienne des denrées le beurre du Québec 82 points et sur place se cotait à 61 cents la livre, prix demandé.

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur. Catégorie A, extra-gros, 42 cents la douzaine; gros, 41; moyens, 39; petits, 37; catégorie B, 34; catégorie C, 30.

Ventes de beurre comptant: aucune.

Lait écrémé en poudre, procédé de pression (en barils), 8 1/4 cents demandé; procédé de pression (en sacs), 8 cents demandé; procédé centrifuge (en barils), 9 1/2 cents demandé.

Marché de Québec

Le marché des oeufs demeurait stable au début de cette semaine dans notre ville, observe le service fédéral des marchés.

Les grossistes cotaient encore les prix suivants aux détaillants: Catégorie A, extra-gros, 48 cents la douzaine; gros, 47; moyens, 45; petits, 43; catégorie B, 40; catégorie C, 35; oeufs fêlés, 33.

Montréal. — Voici les prix des denrées tels que fournis hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS — En caisses gratuites: Catégorie A, extra-gros, 43

cents la douzaine; catégorie A-Gros, 42; A-Moyens, 40; A-Petits, 38; catégorie B, 35; catégorie C, 31. Arrivages: 767 caisses.

BEURRE — Prix de gros, admissible, 61 1/4; arrivages courants beurre du Québec, 60 1/2; 1ère qualité beurre de beurrerie, enveloppé, 62-62 1/2. Arrivages: aucun.

FROMAGE — Blanc de l'Ontario, 30; coloré, 30 1/4; F.A.B. fromagerie; blanc du Québec, 30; coloré, 30 1/4, F.A.B. Montréal. Prix de gros, blanc de l'Ontario, 31 1/4, coloré de l'Ontario, 31 1/2; pour le blanc du Québec, 31; pour le coloré, 31 1/4. Arrivages: 962 boîtes.

POMMES DE TERRE — No 1 (petites quantités vendues aux prix de gros) Québec, 75 lbs, \$0.70-0.85; Nouveau-Brunswick, les 50 lbs, \$0.58-0.63; les 10 lbs, \$0.15-0.16; les 75 livres, \$0.90-1.00; Ile du Prince-Edouard, les 75 livres, \$1.00-1.10; les 10 livres, \$0.18; Floride, rouges, 50 lbs, \$2.25-2.50; Floride, blanches, 50 lbs, \$2.75-3.00.

FEU JONATHAN WINTLE

Lundi, le 15 mars, à l'hôpital de St-Georges, est décédée, à l'âge de 82 ans, Jonathan Wintle. Le corbillard de la maison Gédéon Roy, à qui fut confiée la direction des funérailles, transporta le corps à son salon mortuaire. Les funérailles ont eu lieu jeudi après-midi, en l'église de Cumberland.

Mme Wintle laisse ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Sydney Wintle, de Gould, M. et Mme Hubert Wintle, de Port Colborne, Ont., M. et Mme Wilfrid Wintle, de Cumberland, MM. Robert, George et Alix Wintle, de Cumberland; une soeur, de Portland, Maine.

Le cercueil était porté par MM. Ephrem et Oscar Wintle, M. James Miller, M. Fred Taylor, M. Lucien Loubier et M. Paul-Henri Poulin. De nombreux parents et amis assistaient à la cérémonie.

La famille de Mme Wintle désire remercier sincèrement tous ceux qui lui ont offert leurs sympathies à l'occasion de la mort de Mme Jonathan Wintle.

Les marchés aux bestiaux

Montréal. — On a reçu hier matin aux marchés des bestiaux 510 bovins, 355 veaux, 13 agneaux et moutons et 245 porcs.

Les offres de bovins se composaient de bouvillons et de vaches de différentes qualités. Jusqu'à 10h15, les bovins s'échangeaient lentement et les premières ventes enregistrées rapportaient des prix à peu près semblables à ceux de la semaine dernière. Des bouvillons moyens et bons ont rapporté \$17 à \$19, quelques-uns \$20, les communs \$14 à \$17. Quelques bonnes vaches furent vendues à \$16, les communes et moyennes variaient de \$10 à \$15. Les bonnes vaches valaient \$12 à \$13, quelques-unes \$13.50, les moyennes, \$11 à \$12, les communes \$9.50 à \$10.50.

A l'ouverture, les veaux offerts étaient pour la plupart des veaux de lait de qualité commune à moyenne. Les transactions étaient très lentes et les ventes trop peu nombreuses pour établir un marché.

Seulement quelques agneaux et moutons avaient été vendus à \$22 pour les agneaux et \$13 pour les moutons.

Le prix des porcs n'était pas disponible.

Toronto, (PC) — Toutes les catégories de bovins pour l'abattage étaient en bonne demande et commandaient de meilleurs prix hier aux cours à bestiaux de l'Ontario. Les arrivages comprenaient 4,500 bêtes à cornes, 300 veaux, 300 porcs et 150 moutons et agneaux. Il y avait un surplus de 200 bovins provenant de la semaine dernière.

Les bons taureaux Bologna de poids lourd se cotaient à \$12-13, les antenais engraisés et de choix à \$19-19.50, les moyens à \$16 et plus, les sujets de long engraissement de bonne qualité et de poids léger à \$16-17.50 et les sujets de moyenne qualité à \$10 à \$24.

AUX FAMILLES DOYON

La Société Généalogique canadienne-française, entreprise culturelle, sans aucun but lucratif, offre à toutes les familles DOYON l'histoire de leur premier ancêtre, fait d'après les meilleures sources archivistiques par le fondateur de la Société, le R. P. Archange, O.F.M. Prière de faire parvenir votre commande au secrétariat: 3818 Boul. La-salle, Verdun-19, P.Q. avec un mandat-poste de un dollar (1.00). N'oubliez pas de donner vos noms et adresses. Vous serez émerveillé de cette biographie qui vous dévoilera tout un passé trois fois séculaire au Canada.

BILAN DE LA CIE D'ASSURANCE MERCANTILE

La Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile, qui existe depuis 1909, continue à son habitude de faire honneur aux hommes avisés que furent ses fondateurs, comme à ceux qui contribuent à son succès, depuis près d'un demi-siècle. La compagnie a son siège social à Saint-Hyacinthe depuis ses débuts. Son bilan pour l'exercice terminé le 31 décembre 1953, souligne l'excellent travail de ses dirigeants, en particulier de MM. T.-A. Saint-Germain, président, et Benoît Benoît, gérant général.

Au cours de l'exercice de 1953, les revenus de toutes sortes s'élevèrent au montant global de \$9,644,265.00.

Le surplus de l'actif sur le passif atteint au chiffre imposant de \$14.

Les prix des veaux étaient stables à \$25-27 pour les veaux de lait de choix et de bonne qualité; les sujets de commune et moyenne qualité se vendaient \$10 à \$24.

\$2,168,855.44, auquel doivent s'ajouter les billets de dépôt non cotés, s'élevant à \$2,285,132.52, pour constituer la garantie aux détenteurs de polices.

Quelques autres chiffres fort intéressants: total de l'actif, \$5,507,155.54; total des placements, \$4,277,458.81; assurances en vigueur, \$592,354,416.

Il est à noter que la compagnie, contribuant ainsi à l'essor des affaires et au bien général, a en portefeuille des titres hypothécaires représentant une valeur de \$1,079,586.21.

On a une excellente idée de ses progrès, en comparant certains chiffres à dix et vingt ans d'intervalle:

Actif: 1933, \$839,471; 1943, \$2,125,125; 1953, \$5,507,155.

Recettes: 1933, \$317,179; 1943, \$1,076,532; 1953, \$9,644,265.

Assurances en vigueur: 1933, \$34,307,223; 1943, \$93,044,994; 1953, \$592,354,416.

On doit attribuer les succès de la compagnie à la direction compétente des membres de son conseil de direction: MM. T.-A. Saint-Germain, président; Benoît Benoît, gérant général; J.-E. Phaneuf, c.r., René Morin, n.p., hon. Jacob Nicol, Léon Gauthier, m.d., hon. Es.-L. Patenaude, Rosario Messier, Lucien Saint-Germain, H.-N. Wrathall et C. P. Eddy.

*Si vous désirez être chics pour Pâques, vous êtes invitées
au magasin des élégantes...*

Il nous fera plaisir de vous faire voir toutes nos marchandises... et vous serez servies à souhait.
Notre assortiment est complet et superbe dans les

MANTEAUX, COSTUMES, ROBES



Gratis!

Avec chaque
achat d'une robe,
vous recevrez
gratuitement

un superbe "Panier de Fleurs"

Rifra

INC.

51 rue St-Jean
QUEBEC



SAINTE-JUSTINE

Naissances :

Marie, Laurette, Diane, enfant de M. et Mme Pierre Racine (Josephine Gilbert). Parrain et marraine: M. et Mme René Racine, cousins de l'enfant.

—Joseph, Marc, Alain, enfant de M. et Mme Trefflé Bisson (Rose-Aimée Turcotte). Parrain: M. Florian Gagné, de Ste-Germaine. Marraine: Mlle Réjeanne Bisson, sœur de l'enfant.

Marie, Berthe, Line, enfant de M. et Mme Paul Lessard (Annette Lapierre). Parrain et marraine: M. et Mme Adéard Lapierre, grands-parents. Porteuse: Mme Juste Lapierre, tante de l'enfant.

—Marie, Cécile, Marie-Claire, enfant de M. et Mme Maurice Brousseau (Jeannine Lapierre). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Lapierre, grands-parents. Porteuse: Mme Benoît Laflamme, de Ste-Germaine, tante de l'enfant.

—Joseph, Gilles, enfant de M. et Mme Anatole Dostie (Marie-Anna Côté). Parrain et marraine: M. et Mme Huguette Dostie, frère et sœur. Porteuse: Mme Robert Lehoux.

Retraite :

Plus de quatre-vingts hommes et jeunes gens sont allés en retraite fermée à Villa Manrèse et Jésus-Ouvrier, cette semaine. Sans doute que les sages directives qu'ils ont reçues leur seront d'un précieux secours pour les jours à venir.

Partie de cartes :

Vendredi, le 26 mars, les Dames de Ste-Anne avaient organisé une grande partie de cartes au profit de leurs oeuvres. L'assistance était très nombreuse et plusieurs gagnèrent de beaux prix. Un billet de dix dollars fut mis en rafle et M. Maurice Asselin en fut l'heureux gagnant.

Notes sociales :

MM. Jules Gagné et Lionel Lehoux, de Clova, Abitibi, ont fait un séjour dans leurs familles.

—Le Docteur Philippe Simard, Mme Achille Chabot, Mme Alphonse Lemieux, Mlles Rita et Paulette Chabot, de Chicoutimi et Québec, de passage parmi nous dernièrement.

—M. et Mme Rosario Tanguay, M. et Mme Charles Tanguay, ont fait un voyage à Welland, Ont., la semaine dernière pour visiter leurs parents.

—M. et Mme Adéard Doyon, de Giffard, ont visité M. et Mme Henri Genest, ces jours derniers.

—M. et Mme Paul-Henri Picard, de Québec, de passage chez M. et Mme Félix Tanguay.

—M. Fernand Tremblay et Mlle Gervaise Lehoux, de St-Romuald, en fin de semaine chez M. et Mme Arthur Lehoux.

—M. et Mme Louis-Philippe Langlois et leurs enfants, Mlle Marie-Anna Langlois, de Beauport, en visite chez le notaire et Mme J. E. Langlois, dimanche dernier.

—Le Révérend Père Emile Gilbert, o.m.i., était de passage parmi nous pour recueillir des aumônes pour ses missions du Basutoland. Dimanche après-midi, il a présenté au public, d'intéressants films illustrant les moeurs de ces peuplades d'Afrique et le rôle important que joue le missionnaire parmi eux.

Décès de M. Rosaire Ruel :

Lundi, le 22 mars, est décédé subitement à Ste-Justine, M. Rosaire Ruel, âgé de 28 ans et 11 mois. Il était l'époux de Dame Louisa Côté.

Outre son épouse, il laisse pour

pleurer sa perte, deux enfants: Réjeanne et Jacques Ruel. Son père et sa mère: M. et Mme Donat Ruel; ses frères: MM. Gérard, de Montréal, Robert, de Ste-Justine, Jean-Charles, de Montréal, et Julien Ruel; ses sœurs: Mme Pierre Morissette (Jeannette), Mlles Marguerite, Simone, Liliane et Thérèse Ruel, de Ste-Justine; ses beaux-parents: M. et Mme Edouard Côté. Il laisse aussi ses beaux-frères: MM. Pierre Morissette, de Ste-Justine, Jules-Adrien Côté, d'Ontario, Ferdinand, Josaphat, Gaétan Côté, de Montréal, et Bertrand, de Ste-Justine; ses belles-sœurs: La Révérende Soeur Marie Annoncia, des Filles Consolatrices, du Divin Coeur, de Montréal (Annoncia Côté), Mme Adrien Duchesne (Elise), Monique, Rose-Lise et Lisette Côté, de Ste-Justine, Mmes Jules-Adrien Côté, Mmes Gérard et Jean-Charles Ruel, de Montréal, et Robert Ruel, de Ste-Justine.

Les funérailles de M. Ruel, sous la direction de la Maison Odilon Cassidy, ont eu lieu, jeudi, le 25 mars, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis.

M. le curé Albert Bourque fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés Joseph Denis, de St-Cyprien et André Lessard, vicaire, comme diacre et sous-diacre.

M. Alphonse Lapointe portait la

La réhabilitation des handicapés

(suite de la page 3)

pés, dans certains secteurs de leur organisation qui s'y prêtent fort bien.

Et pendant ce temps-là, on a la consolation d'assister à la diminution de la misère en ce monde et de voir la société s'organiser de manière à produire une plus grande abondance de biens.

Et cette production nouvelle effacera la

pauvreté dans une large mesure, si l'esprit de justice et de charité conquiert de nouvelles positions dans le monde des dirigeants sociaux, si l'on a la clairvoyance et le courage de couper l'herbe sous le pied aux communistes, en réalisant ici-bas la partie du plan providentiel qui prescrit la justice sociale et la charité chrétienne.

Eugène L'HEUREUX

SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

Bernard, enfant de M. et Mme Donat Veilleux (Alfréda Bernard) annonce la naissance d'un petit frère, né le 26 mars et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph, Gaston, Claude. Parrain

croix et MM. Robert Lapierre, Donat Racine, Alfred Bédard, Arthur Dion, Maurice Brousseau et René Racine portaient le cercueil. La quête fut faite par MM. Paulin Bernard et Adolphe Couture, de St-Cyprien.

L'inhumation de M. Ruel se fit au cimetière paroissial.

A la famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

et marraine, M. et Mme Gaston Fecteau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Napoléon Veilleux, grand-mère de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. Emile Rodrigue, de passage à Waterville, Me., en fin de semaine.

—M. et Mme Lucien Asselin, de Beauceville, chez des parents, dimanche dernier.

—Mme Vve Philippe Toulouse, Jean-Philippe, Raymonde et Françoise Toulouse, ainsi que Mlle Ghislaine Veilleux, de passage à Magog, chez M. et Mme Jean-Gilles Veilleux.

—M. et Mme Adrien Poulin, de Beauceville, chez M. et Mme Ernest Poulin, dimanche dernier.

—M. Raymond Poulin, de Waterville, Me., passe quelque temps

chez ses parents, M. et Mme Ernest Poulin.

—MM. Victorien Patry, Paul Emile Poulin, de St-Victor, à St-Alfred, récemment.

—Mme Vve Alfred Rodrigue chez son frère et sa belle-sœur M. et Mme Marcellin Poulin, de St-Victor.

—M. Jacques Lacasse, de St-Victor, rendait visite à sa mère Mme Vve Arthur Lacasse, dernièrement.

—Mme David Poulin, à l'hôpital de Beauceville. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

La Croix-Rouge canadienne ne vend pas ses services et son matériel. Lorsque la Croix-Rouge accorde de l'aide c'est grâce à vos contributions.

SENSATIONNELLE - LA Century



Une 200 CV sensationnelle

par sa PUISSANCE sa PERFORMANCE et son PRIX

ELLE brise plus d'un record — cette éclatante Buick CENTURY. Elle brise le record de rapport puissance-poids — avec la plus grande puissance par livre dans toute l'histoire de Buick.

Elle brise le record de puissance en CV par dollar — vous donnant plus de puissance que toute autre auto pour le prix au Canada.

Et que dire de la profonde satisfaction que vous éprouvez au volant de cette CENTURY phénoménale! Vous avez une maîtrise plus brillante et plus sûre de la route.

Elle est là, cette puissance CENTURY pour vous donner une brillante performance à prix modéré...

Là aussi pour vous donner des départs nerveux — une incroyable facilité en croisière et dans les côtes — et, au besoin, une énorme réserve de puissance instantanée.

Venez donc voir la Buick CENTURY cette semaine. Venez en faire l'essai et vous informer du prix. Nous croyons que vous la considérerez comme la voiture qui fait sensation aujourd'hui... par sa puissance et son prix.

Une valeur General Motors



QUAND DE MEILLEURES AUTOMOBILES SERONT CONSTRUITES, BUICK LES CONSTRUIRA

M-954CF

ENSEIGNES

Confiez vos contrats à une maison responsable et canadienne

"NOUVELLE ADMINISTRATION"

Enseignes NEON et Commerciales

Eclairage au COLD CATHODE

Vente — Service — Réparations Peinture — Posage — Croquis sur demande — Entreposage



T. GIGNAC, Président

385 rue Dorchester, Québec

ANTONIO LABBE Vallée-Jonction, Beauce

BEAUCE-JONCTION

(Spécial)

Va-et-vient :

Mme Fernand Gervais, visitait son fils Jean, au Collège de Lévis dernièrement.

—Mme Valmont Grégoire, du Labrador, en visite chez ses pa-

rents.

—Mme Abraham Bolduc visitait M. et Mme Georges Bolduc la semaine dernière.

—Mlle Marie-Luce Poulin rendait visite à M. et Mme Albert Michaud de Beauceville dimanche.

—M. et Mme Georges Bolduc et leur fillette Francine, chez leurs parents à St-Victor, dimanche

dernier.

—M. et Mme Guy Turmel, de St-Victor, de passage à Vallée-Jonction dernièrement, visitant leurs parents, M. et Mme C. Turmel et M. A. Turmel.

—M. et Mme Henri Drouin, Hormisdas Drouin, M. Claude Lessard, Mlle Hortense Bourque, M. et Mme G. Bolduc, Milles Tar-

dif et Beaudoin, de passage à Québec dimanche dernier.

—M. et Mme Sauveur Fontaine et leurs enfants, de passage à Vallée-Jonction, à l'occasion du décès de M. Horm. Faucher.

Translations :

M. André Carrier a acheté la maison de M. Alphonse Faucher. Ce dernier est allé demeurer à

St-Marie avec sa fille, Mme Alphonse Morin.

—Les RR. SS. du Pensionnat, ont acheté la maison de Mlle Marie-Ange Maheu, décédée dernièrement et M. l'aumônier en prendra possession prochainement.

—M. Roch St-Hilaire a acheté la Bijouterie de Donald Roberge, de St-Joseph, dernièrement.

TEXACO

ANNONCE UNE

DÉCOUVERTE SENSATIONNELLE

DANS LE DOMAINE DE LA

GAZOLINE

LA NOUVELLE**Sky Chief****"extra-chargée" de****PETROX**

assure un

MAXIMUM DE PUISSANCE... tout en RÉDUISANT L'USURE DU MOTEUR!

UNE épreuve d'UN MILLION DE MILLES le prouve: la nouvelle Sky Chief, "extra-chargée" de PETROX—un élément exclusif à base de pétrole, perfectionné par les ingénieurs Texaco—vous assure...

1. UN MAXIMUM DE PUISSANCE... tout en RÉDUISANT L'USURE DU MOTEUR. Elle protège les soupapes, leurs guides et sièges, les pistons et les segments contre l'usure, le glaçage et les dépôts nuisibles. On a enregistré une réduction de 45% dans l'usure des segments sur les voitures d'essai... la durée et l'efficacité des bougies ont été prolongées de plus de 300%!

2. UN MOTEUR PLUS PROPRE, PLUS SILENCIEUX. Les dépôts du système d'alimentation ont été réduits jusqu'à 38%. La propreté du moteur vous assure donc un fonctionnement plus égal, sans cognement.

3. UNE ÉCONOMIE ÉVIDENTE. La nouvelle Sky Chief conserve sa jeunesse à votre moteur... vous obtenez le maximum de puissance tout en réduisant l'usure. Résultat: comptes de réparations moins élevés... plus de milles au gallon, vérifiables sur votre compteur.

4. UNE GAZOLINE 100% ACCLIMATÉE À LA SAISON. La nouvelle Sky Chief est parfaitement adaptée à notre climat—elle a été préparée spécialement pour donner le meilleur rendement possible au Canada et aux Etats-Unis.

Tenez toujours votre réservoir rempli de nouvelle Sky Chief "extra-chargée" de PETROX. Vous constaterez une nouvelle souplesse, une nouvelle vigueur, des démarrages et réchauffements instantanés, des reprises plus rapides, un surcroît de puissance, sans cognement, qui permet de monter les côtes sans encombre. Voyez votre vendeur Texaco* dès aujourd'hui. C'est le meilleur ami que votre voiture puisse avoir.

Lorsque la gazoline Sky Chief a été présentée pour la première fois, on l'a immédiatement reconnue comme un produit pétrolier de première qualité et nommée la gazoline qui satisfait les plus exigeants. Elle a maintenu cette réputation au cours des années.

Aujourd'hui, plus que jamais, la nouvelle gazoline Texaco Sky Chief "extra-chargée" de PETROX est la gazoline qui satisfait les plus exigeants.

NOUVELLE!

*Au Canada, c'est un détaillant de McColl-Frontenac Oil Company Limited

VOYEZ VOTRE
VENDEUR TEXACO*

McColl-Frontenac Oil Company Limited

Fabricants et distributeurs u Canada des produits pétroliers Texaco



FEU ANGÉLINA CARON

Le 16 mars dernier, à l'âge de 63 ans et 10 mois, décédait subitement Mme Marie Angéline Caron, épouse de M. Napoléon Bourque, de St-Georges-Est. Les funérailles eurent lieu vendredi le 19 mars en l'église de l'Assomption.

La levée du corps fut faite par M. le curé Jean Duval. Le service fut chanté par M. l'abbé G. Blanchet, vicaire, assisté de M. l'abbé Baillargeon, vicaire, et M. l'abbé Poulin, du Séminaire, comme diacre et sous-diacre.

La croix était portée par M. Eugène Nolet, accompagné de M. Léonidas Cimon. Le jeune Emmanuel Caron, neveu de la défunte, portait une couronne de fleurs. Les porteurs du cercueil étaient MM. Emile Grenier, Gaston Quirion, Clermont Bolduc, Noël Buteau, Gaston Veilleux et Gilles Gilbert.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. Napoléon Bourque, ses fils, MM. Béloni et Georges, de St-Georges; ses filles, Mme Armand Gilbert (Adrienne) de St-Georges, Mme Paul Tanguay (Gertrude) de St-Martin, Mme Hervé Pépin (Marie-Jeanne) de St-Martin, et Mlle Lucienne Bourque de St-Georges. Ses gendres, M. Armand Gilbert de St-Georges, M. Paul Tanguay et M. Hervé Pépin de St-Martin. Ses sœurs, Mme Al-

bert Poulin (Florida) de Sherbrooke, Mme Adolphe Fortin (Adeline) de St-Georges, Mme Armand Caron (Oréa) de St-Georges, Mme Diogène Drouin (Valéda) de Lacombe, N.H., Mme Léopold Grenier (Yvonne) de St-Georges. Ses frères, M. Gédéon Caron de Sherbrooke et MM. Paul, Mathias, Emile et Odilas Caron, tous de St-Georges. Ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Gaudias Gilbert de St-Georges, Mme Vve Georges Caron de St-Georges, M. Albert Poulin de Sherbrooke, M. Diogène Drouin de Lacombe, N.H., MM. Armand Caron, Léopold Grenier et Adolphe Fortin, tous de St-Georges, M. et Mme Albert Bourque de Notre-Dame des Pins, Mme Léandre Nadeau de St-Gédéon, Mme Gédéon Caron de Sherbrooke, Mmes Paul Caron et Odilas Caron de St-Georges. Ses petits-enfants, Raymond Gilbert de St-Georges, Pierre Tanguay de St-Martin, Cimon et Ginette Pépin de St-Martin.

La regrettée disparue laisse plusieurs autres neveux et nièces de Sherbrooke, Winsord-Mills, Notre-Dame des Pins, Lacombe, N.H., St-Gédéon et St-Georges.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

A la famille que le deuil vient de frapper nous offrons nos sincères condoléances. — (E)

Il y a au Canada quelque 115 établissements fabriquant des auvents, des tentes et des voiles de bateaux.

Au nouveau CINEMA REX DE BEAUCEVILLE-EST

Ven.-sam. — 9-10 avril

Ronald Coleman, Frances Dee

"LE ROI DES GUEUX"

Version française

Dim.-lun. 11-12 avril

Gisèle Préville, Dennis Price

"AU TEMPS DES VALSES"

Version française

En couleurs

Isell Larsen, Paul Reichardt

"LE CALVAIRE D'UN ENFANT"

Mar.-mer.-jeu. — 13-14-15 avril

Claude Nollier, Michel Auclair

"JUSTICE EST FAITE"

THEATRE PERRO

EAST-BROUGHTON Station, Beauce

Ven.-sam. — 9-10 avril

Melvyn Douglas, Joan Blondell

"L'ETONNANT MONSIEUR WILLIAMS"

Dim.-mar. — 11-13 avril

Del Cambri, Eve Miller

"ARCTIQUE TERRE HOSPITALIERE"

Jeffrey Lynn, Martha Scoot

"UN ETRANGE MARCHÉ"

NEWS

Mer.-jeu. — 14-15 avril

Marx Bros

"AU GRAND MAGASIN"

Théâtre ROYAL

ST-GEORGES, Beauce

Jeu. — 8 avril

Claudine Dupuis, Pierre Louis

"BOITE DE NUIT"

Gianna Maria Canale, Carlo Ninchi

"LE FILS DE D'ARTAGNAN"

Sam.-Dim. — 10-11 avril

Ruth Hussey, John Carroll

"LA NAUFRAGEE"

Adolfo Celi, Tina Pica

"DE NOUVEAUX HOMMES SONT NES"

Mar.-mer. — 13-14 avril

Ricardo Montalban

"SOMBRERO"

En couleurs — Film musical

Théâtre VIMY

Jeu.-ven. — 8-9 avril

Robert Ryan, Claire Trevor

"PLUS FORT QUE LA LOT"

En couleurs

Stanley Clement, Karen Sharpe

"ARMY BOUND"

Sam.-dim.-lun — 10-11-12 avril

Arthur Kennedy, Peggy Dow

"LA NOUVELLE AUREOLE"

(Version de "Bright Victory")

Edward G. Robinson, Paulette Goddard

"INVESTIGATIONS CRIMINELLES"

(Version de "Vice Squad")

Mar.-mer. — 13-14 avril

Bob Hope, Dorothé Lamour

"LA BRUNE DE MES REVES"

(Version de "My Favorite Brunette")

3 PRIX EN ARGENT

1^{er} \$5.00 — 2^e \$3.00 — 3^e \$2.00

Chaque samedi, à 3h. p.m. jusqu'au 17 avril 1954

Chaque dollar d'achat vous donne la chance de gagner un des prix. En plus vos billets seront accumulés jusqu'au 17 avril '54 pour le grand tirage de \$50.00 divisé en prix de \$10.00.

J. P. GAGNE

MARCHAND DE CHAUSSURES

Avenue De Léry

Tél. 207

Beauceville-Est

Cté Beauce

Au Théâtre Beauceville

Les habitués du Théâtre Beauceville sont priés de prendre note d'un léger changement dans le programme de dimanche, alors que le film "La Boîte à Musique" sera remplacé par "CAPTIVE A BORNEO", qui sera donné en programme double avec "L'ETOILE DU DESTIN", un très beau film qui met en vedette les deux grandes étoiles Clark Gable et Ava Gardner.

Quant au film de Walt Disney "La Boîte à Musique", il sera présenté pour les enfants, samedi après-midi à deux heures. Le prix d'admission est de .15.

Nous attirons l'attention sur ces changements effectués dans le but de présenter dimanche un programme mieux adapté au grand public qui appréciera beaucoup l'excellente présentation "CAPTIVE A BORNEO". L'action se

passé dans les camps de concentration japonais et fut tirée d'une histoire vraie, racontée dans le livre du même nom, dont l'auteur fut elle-même l'héroïne de cette poignante aventure. Dans le film, c'est Claudette Colbert qui joue le rôle de l'auteur capturée, avec sa famille par les Japonais et qui subit les pires outrages de la part de ses gardiens de camp. Les problèmes intimes des femmes internées y sont exposés avec vérité et réalisme. Claudette Colbert donne une interprétation tellement sincère de son rôle qu'elle ne manque pas de toucher tous les spectateurs. Ce film est la version française de "Three Came Home".

Plus d'un million d'écoliers canadiens font partie de la Croix-Rouge de la Jeunesse.

HOROSCOPE

avec surprises gratis

Envoyez vos noms et prénoms au complet avec votre date de naissance et un mandat de \$1.00.

Vous recevrez votre horoscope, sous enveloppe personnelle et de plus, vous trouverez dans le même courrier, absolument gratis, des chansons, lettres d'amour, secrets de beauté, langages, problèmes, magie, différentes recettes et un cours de graphologie.

LE SECRET DU TRIANGLE

Casier Postal — 13

Succursale Notre-Dame Lévis.

Théâtre BEAUCEVILLE

Ven.-sam. — 9-10 avril

S. Granger, J. Simmons

"YOUNG BESS"

En couleurs

Pour les enfants, samedi

après-midi à 2h. sera

présenté le film de Walt

Disney

"LA BOITE A MUSIQUE"

Admission : .15 cents

Dimanche — 11 avril

Clark Gable, Ava Gardner

"L'ETOILE DU DESTIN"

en double avec

C. Colbert et autres

"CAPTIVE A BORNEO"

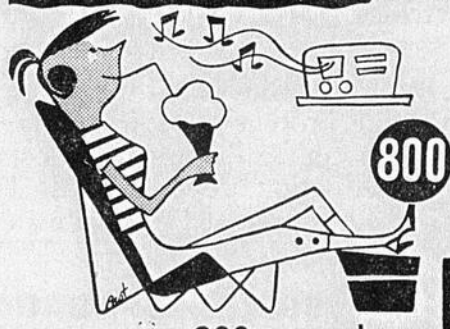
Mer.-jeu. — 14-15 avril

James Stewart, Jean Arthur

"MONSIEUR SMITH AU SENAT"

News

DÉLASSEZ-VOUS ...EN ÉCOUTANT



800 au cadran

Du lundi au vendredi :

7h.30 à 10h. a.m. :

CLUB DU COUCOU

Midi :

CHOISI POUR VOUS

2h.30 p.m. :

LA BOITE AUX

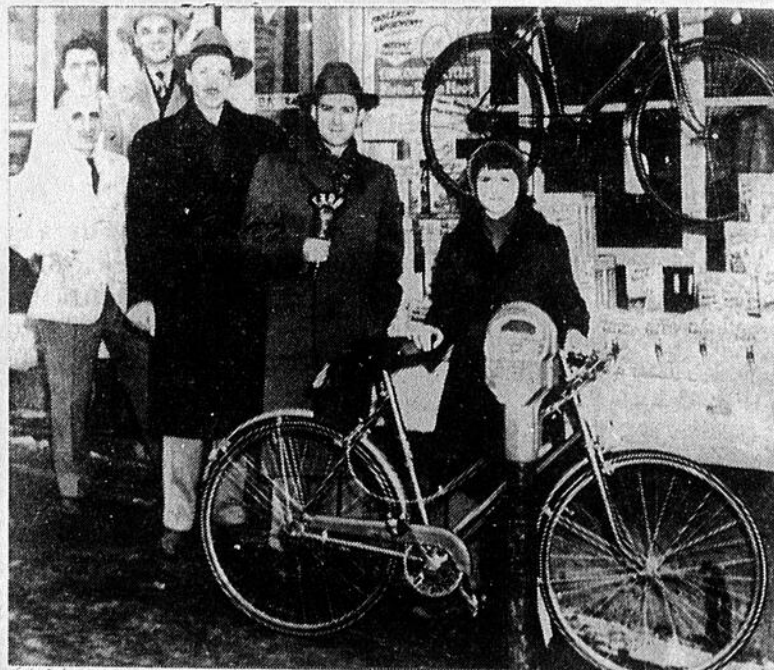
IDEES

8h. p.m. :

EN RAPPEL

CHRC

Gagnant du Concours de la Bicyclette ROBIN HOOD



Vendredi soir dernier, le 2 avril, au Concours de la Bicyclette Robin Hood, Mlle Colette Caron, 13 ans (fille d'Eugène) de St-Georges-Ouest, était l'heureuse gagnante d'une bicyclette, de course, offerte chaque semaine par les meuniers de la farine Robin Hood. Ce programme-concours passe sur les ondes de C.K.R.B. tous les vendredis soir de 5.55 à 6.00 hres, au cours de l'émission "Micro-Jeunesse". Sur la photo nous remarquons la gagnante du concours du 2 avril, Mlle Colette Caron, 13 ans, de St-Georges-Ouest, Fernand Paquet, animateur du programme, Messieurs Paul Cantin et Roger Brochu, représentants des Meuniers de la Farine Robin Hood, et messieurs Roméo Lacasse et Léandre Bernard, propriétaires du Marché Central, à St-Georges de Beauce. Mlle Colette Caron a répondu correctement à la question et avait joint à sa réponse un dessus de boîte de gruaux Robin Hood. Gagnez une magnifique bicyclette de course! Participez au concours de la bicyclette Robin Hood. Chaque semaine, une question facile est posée au cours du programme. Tout ce que vous avez à faire est de répondre à cette question, de joindre à votre réponse un dessus de boîte ou un certificat de garantie de n'importe quel produit Robin Hood et d'envoyer le tout à: Concours de la Bicyclette Robin Hood, Poste C.K.R.B., St-Georges de Beauce. Chaque semaine, le vendredi soir, vous avez la chance de gagner une magnifique bicyclette de course anglaise. Le concours de la Bicyclette Robin Hood passe tous les vendredis soir, à 5.55 hres, sur les ondes de C.K.R.B.

Tél. Bureau : 4-2613

Tél. Rés. : MA. 3-2448

PARENT TIRE SERVICE

de PNEUS "FIRESTONE" et "DUNLOP"

Représentant exclusif des pneus

MICHELIN METALLIC

dans le district de Québec

SPECIALITE: BALANCER LES ROUES
et rendre les pneus ANTI-DERAPANTS

533, 1ère Avenue Limoilou

Québec

A LOUER

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

EDWARD-JAMES HALL, rédacteur

ROLAND LABRECQUE

Administrateur-Industriel

Taxe-Conseil-Impôt-Succession

St-Georges-Ouest

Tél. 468

Concert Ruelland demain

Cet artiste se fera entendre au théâtre Royal au profit de l'église de l'Assomption sous le patronage de M. le curé Jean Duval. — Belle carrière de Ruelland.

Vous aurez le plaisir d'entendre M. Lucien Ruelland, artiste lyrique, dans un concert donné au théâtre Royal, demain, vendredi, le 9 avril, à 8.30 heures. Ce concert sera donné sous le distingué patronage de M. l'abbé Jean Duval, au profit de l'église de l'Assomption.

M. Ruelland, ténor, a étudié pendant 8 ans à Paris, ayant comme professeur M. Razavet, ancien ténor du théâtre de la Monnaie de Bruxelles et de l'Opéra Comique de Paris. Ruelland a aussi réussi ce tour de force de donner au Palais Montcalm, sept concerts avec prix

d'admission et toujours devant un auditoire considérable. Sa voix magnifique est servie par une endurance et une force physique remarquable. Pendant une seule journée lors d'une tournée noëliste, avec les Chanteurs de la Colline, notre ténor chanta vingt et une fois consécutives le Minuit Chrétiens sans le moindre signe de défaillance.

Lucien Ruelland retournera à Paris dans la première quinzaine de juin pour jouer le ROLE-TITRE dans la création du nouvel opéra "Altanina" et au début de juillet il sera la vedette d'un grand spectacle international à Compiègne sous les auspices du Touring Club de France.

Ceux qui se rendront au théâtre Royal, le 9 avril pour entendre Lucien Ruelland, n'auront pas à le regretter. Et en plus de satisfaire leur désir bien légitime d'entendre une voix magnifique, ils auront contribué tant par l'annonce dans le programme que par l'achat des billets, à aider financièrement l'église de l'Assomption. — (E)

REMERCIEMENTS

M. Napoléon Bourque et les membres de sa famille, tiennent à remercier sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, bouquets spirituels ou autre, lors du deuil cruel qui les a éprouvés.

(E)

En concert demain



M. Lucien Ruelland, artiste lyrique, qui donnera un concert demain soir, le 9 avril à 8.30 hres p.m., au théâtre Royal. Ce concert est au profit de l'église de l'Assomption. (E)

Démonstration à St-Georges



Une vue de l'immense foule qui s'était rendue à la salle paroissiale jeudi, le 1er avril, lors de la démonstration d'art culinaire organisée par la Cie Westinghouse par l'intermédiaire du Salon du Meuble Enrg. Sur la scène, l'on voit Mlle Normand, économiste en science ménagère, donnant des explications concernant la préparation d'un plat. (Photo Studio Gagon) (E)

Ciné-causerie sur l'Afrique

CARNET MONDAIN

Mlle Thérèse Poulin est de retour à St-Georges et de nouveau à l'emploi du Salon de Beauté Marie-Paul, après avoir fait un stage de perfectionnement de quelques mois à Montréal.

Mlle Irène Roy, en visite chez sa soeur et M. et Mme Louis Gilbert.

Mlle Raymonde Fortin a passé quelques jours à Sherbrooke la semaine dernière.

Plusieurs dames et demoiselles de Beauceville, St-Côme et St-Proper étaient présentes à la démonstration de la Co. Westinghouse, à la Salle Paroissiale, jeudi dernier.

M. Jacques Desmarais, étudiant à Québec, en promenade dans sa famille en fin de semaine.

Mme Fernand Gilbert de Québec et Mlle Colette Gilbert de St-Joseph, en visite chez leurs parents, M. et Mme Louis Gilbert.

Mlle Michelle Veilleux, étudiante garde-malade à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke, de passage à St-Georges pour la fin de semaine.

Mme Edmond Caron est retournée chez elle à St-Georges après quelques jours passés à l'hôpital local.

M. Cléophas Fortin, Mlle Raymonde Fortin, M. et Mme Germain Dubé, de passage à Québec samedi dernier lors de la partie de hockey Ste-Marie contre Beauceville.

M. et Mme J. A. Bernier de St-Proper ainsi que M. et Mme Camille Larochelle en visite chez Mme Edmond Caron, M. et Mme Louis Gilbert et M. et Mme Wilfrid Giguère.

M. Jean-Sébastien Doyon passe une huitaine à Québec, par affaires.

Mme Paul-Henri Bérubé de Ste-Pétronille I.O. en visite chez Mme François Bérubé et autres parents. — (E)

Désirez-vous faire une croisière rapide et intéressante en Afrique Australe? Rendez-vous avec vos épouses et vos amis à la salle des Chevaliers à St-Georges.

Départ à 8 heures p.m., dimanche le 11 avril. Objectif: Les hauts sommets des Drakeenbergs ou montagnes du Dragon. Le R. P. Emile Gilbert, qui a passé seize années sur ce sol apocalyptique, vous servira de guide bénévole. Il vous fera prendre contact avec la vie concrète du héraut de l'Evangile. Vous le verrez aux prises avec tous les problèmes que comporte le métier de mission-

naire, homme de tous les métiers et de toutes les misères.

Le merveilleux film en couleurs que nous présentera le R. P. Emile Gilbert, est une réalisation vraiment artistique. Tous ceux qui sont avides d'émotions ne seront pas déçus.

Donc, à la salle des Chevaliers de Colomb, dimanche, le 11 avril, à huit heures, ciné-causerie par le R. P. Emile Gilbert.

Entrée gratuite. Messieurs les Chevaliers sont invités avec leurs dames et leurs amis.

(E)

Contre les tuyaux d'échappement qui soulèvent la poussière

Tous les membres du conseil de ville Est, sous la présidence d'honneur du maire Josaphat Poulin, assistèrent à l'assemblée mensuelle lundi dernier, à l'hôtel de ville. Il y eut lecture des comptes du mois, qui se chiffrent au montant de \$1,614.00.

Une résolution fut passée pour ce qui a trait à l'heure avancée, afin qu'elle le soit en même temps que les villes de Montréal et de Québec. La population sera avisée en temps et lieu. Concernant le lavage des rues, le printemps, le conseil mettra la population au courant quand il décidera à propos de le faire.

La Chambre de Commerce a renouvelé sa demande d'un octroi pour le Commissariat de l'Industrie. Nos édiles ont remis cette question à plus tard afin d'en faire étude. Une requête fut présentée par un bon nombre de citoyens de la Ville, demandant que les tuyaux d'échappement des autobus du Qué-

bec Central soient retournés afin de ne pas soulever de nuage de poussière quand ils circulent dans nos rues. Le Conseil va faire les démarches nécessaires afin de remédier à cet état. Il fut aussi décidé de faire rafraîchir l'enseigne (suite à la page 18)

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props

Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée. Salle d'ejeux à la disposition des voyageurs.

Ville de St-Georges-Est, Cté Beauce

Tél. 526, C. P. 545



HABITS SUR MESURES

SPECIAL

\$39.50 - \$44.50 - \$47.50

Tant et aussi longtemps que nous aurons du matériel.

MARC ROBERGE

MON TAILLEUR

ST-GEORGES, BCE

Voyageur demandé

DESIREZ-VOUS

Vous faire un salaire de \$75.00 à \$100.00 par semaine? Rien de plus facile.

Ecrivez ou communiquez pour appointment au :

Casier postal 42

ST-GEORGES-EST, Beauce



C.K.R.B.

1400 KCS

10.00 a.m. — Cagnotte C.K.R.B.
12.00 p.m. — Variétés instrumentales.
2.30 p.m. — Avec les grands Maîtres.
3.00 p.m. — Demandes spéciales.
7.00 p.m. — Les plus belles voix.

La sécurité de la route

Un remarquable exposé devant les membres du Club Richelieu-St-Georges.

Jeudi soir dernier, les membres du Club Richelieu-St-Georges et leurs invités avaient l'honneur d'entendre M. Jean Robitaille, de Montréal, conférencier et représentant de la "All Canada Insurance Federation", fédération groupant plus de 225 compagnies d'assurance.

Journaliste, ancien rédacteur en chef de "La Revue Moderne", doué en plus d'un talent d'orateur, M. Jean Robitaille nous brossa un tableau bien vivant de la situation des compagnies d'assurance vis-à-vis un grave problème de la sécurité routière.

Dans son remarquable exposé, M. Robitaille déclarait notamment: "Les accidents de la route ont tué des centaines de personnes et en ont blessé des milliers d'autres au Canada, en 1953. Le plus déplorable pour nous, c'est de voir la province de Québec en tête. En effet, poursuit-il, la moyenne d'accidents, par 10,000 personnes dans le Québec, est de 16.34, comparativement à 9.36 pour tout le Canada et à 7.5 pour tous les Etats-Unis. N'est-ce pas là un chiffre effarant.

Commentant le pourquoi d'une telle situation dans le Québec, M. Robitaille ajoute: "L'amélioration des routes est une cause directe du nombre des accidents. En effet, plus la route est belle, plus la vitesse est grande; tel est le cas pour la route Chicoutimi-Québec, où chaque accident s'avère toujours mortel. De plus, cette moyenne de 16.34 est maintenue par le nombre excessif des jeunes au volant, car la majorité des

accidents sont attribuables à des chauffeurs âgés de 18 à 25 ans. Peut-on maintenant parler de sécurité dans le Québec, alors que seulement 28% des automobilistes sont assurés. Devant de tels faits, que peuvent les compagnies d'assurance: réduire les taux, alors qu'elles accusent des déficits? Plusieurs de ces compagnies ont baissé le taux du courtier, ou la commission de l'agent, si vous voulez, afin de pouvoir répondre aux milliers de réclamations et tenir le coup."

"Vous voyez comme moi la gravité du problème. Déjà des remèdes sont apportés: la Province exige des examens plus sévères pour les chauffeurs, elle limite la vitesse sur les grandes routes. De leur côté, les magistrats se montrent beaucoup plus sévères envers les délinquants de la vitesse; suspension du permis, fortes amendes et prison dans plusieurs cas. Un excellent remède aussi, c'est l'éducation des gens. A cet effet le Gouvernement Provincial, de concert avec les Chambres de Commerce organisent présentement une campagne de sécurité de la route qui aura lieu du 1er au 15 juin prochain."

"Ce problème existe aussi ailleurs, dans les autres provinces. En Saskatchewan, on a imposé une assurance obligatoire à tous les automobilistes. Au Manitoba, la solution est meilleure et prend nom de responsabilité financière obligatoire. Selon ce système, chaque automobiliste verse la somme de \$1.00 au trésor provincial. En cas d'accident, le gouvernement paie immédiatement l'entière réclamation, saisit la voiture du responsable et suspend son permis de conduire; voiture et permis lui sont remis, une fois sa dette acquittée. Il apparaît donc clair que tous les automobilistes s'assurent afin de rembourser le gouvernement le plus tôt possible. Cependant, chacun est libre de choisir la compagnie qu'il préfère, mais paie une prime selon le risque qu'il repré-

sente. Comme vous le voyez, ce serait une formule très acceptable pour nous du Québec, et notre sécurité routière en serait de beaucoup améliorée."

En terminant, M. Robitaille lance un appel à tous les organismes, Club Richelieu, Chambre de Commerce et autres, à la population de la Beauce, d'être prudents au volant, de filer à une vitesse raisonnable, et de mettre en pratique les sages conseils qui vous sont donnés par les organismes provinciaux de sécurité routière.

Présenté par le Richelieu Victor Rodrigue, courtier en assurances, notre distingué orateur fut remercié par le Richelieu D. Maltais. Malgré l'absence de plusieurs membres, ce dîner Richelieu n'en fut pas moins vivant, surtout lors de la conférence-éclair. Cette fois ce fut le tour de notre président; sa brillante autobiographie fit jaillir des ah! et des oh! d'admiration et parfois de suspicion. Parmi les invités l'on remarquait: le Président de la Chambre de Commerce de St-Georges, M. Jean Gosselin, ainsi que quelques directeurs, dont MM. A. Girard, J. L. Gagné et H. Bariault. Tous les membres voudront bien prendre note que le prochain dîner Richelieu aura lieu, non pas le Jeudi Saint, 15 avril, mais le jeudi suivant, 22 avril. Ce sera de plus, le premier dîner mixte du Club Richelieu-St-Georges. Donc les membres et leurs épouses sont attendus à l'Hôtel Arnold, le 22 avril, à 6.15 heures p.m. (E)

LE BILINGUISME

La Société St-Jean-Baptiste demande du français aux fabricants de cigarettes.

Lors de son assemblée générale, tenue dimanche dernier, la section locale de la Société St-Jean-Baptiste a décidé d'appuyer les autres sections de la Province en demandant aux fabricants de cigarettes de respecter le bilinguisme, en mettant du français sur les boîtes qui contiennent leur produit.

Il est inconcevable que des compagnies desservant des milliers de clients de langue française et retirant de cette clientèle des milliers de dollars par année, ne puissent offrir que des cartonnages où l'on ne trouve que des mots dans une langue qui n'est pas la leur, alors qu'il serait si facile de faire comme nombre d'autres compagnies qui mettent en circulation des produits contenus dans des boîtes dont une face est libellée en français et l'autre face en anglais.

PRIERE EFFICACE A MARIE, REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer, par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

La reproduction de cette prière a été payée par M. G. Roberge pour faveur obtenue, avec promesse de publier, dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres. Sincères remerciements.

LESAGE, TURGEON & LESAGE

AVOCATS

34, de la Fabrique, Québec, Qué.

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C. C.A.

JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.

PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.

215, Boulevard Charest,
Suite 306, QUÉBEC, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine
210, Toupin

La Société demande à tous les mouvements ou associations et à tous en particulier, de faire de même en retournant aux fabricants de cigarettes un cartonnage de leur produit sur lequel nous n'y trouvons que de l'anglais et leur demander de respecter notre langue en rédigeant au moins, un côté en français.

Les noms et adresses de ces compagnies sont Imperial Tobacco et MacDonald Tobacco de Montréal, Rock City Tobacco et B. Houde & Grothé de Québec. (E)

CONTRE LES TUYAUX ..

(Suite de la page 17)

qui se trouve à la porte de l'hôtel de ville.

L'échevin Nicolas Tawel présentera prochainement un avis de motion concernant la danse. Le Conseil a confié au procureur de la ville l'étude d'une réglementation en rapport avec les restaurants.

L'achat d'une "dompeuse" fut fait ainsi que des réparations sur

Epoux! Epouses!

Soyez forts et vigoureux!

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Pour plus d'énergie et de vitalité, essayez les Tablettes toniques OSTREX. Renferment le fer nécessaire pour vous rappliquer, et des doses supplémentaires de Vitamine B₁₂. Format d'introduction, seulement 60¢. Chez tous les pharmaciens.

le camion citerne qui sera mis à l'oeuvre au printemps. Un permis de construction fut accordé à M. Gervais Poulin dans la 25^{ème} rue, pour une résidence au montant de \$7000.00.

La réunion prit fin après qu'on eut réglé quelques affaires de routine. — (E)

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste

Edifice POULIN & GRONDIN,
Tél. 761

Saint-Georges de Beauce

Heures de bureau : de 9 h. à midi et de 1 h. à 6 h.

CARTES PROFESSIONNELLES

THERESE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE

Bureau : 3 h. à 6 h. p.m.

Tous les jours, sauf le samedi

(Edifice Central)

Tél. 551

1^{ère} Ave Est
St-Georges

Tél. 90

Dr André LaRoche

Chirurgien Dentiste

Tous les jours de 9 hres a.m. à 9 hres p.m.

St-Joseph, - Cté Beauce

Dr P.-E. Thibaut

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8 1/2 à 12,

1 h. 1/2 à 4 h. p.m.

Fermé tous les soirs et samedi après-midi.

295, 1^{ère} Ave - Tél. 226

St-Georges Est

CLOVIS THIBAudeau

AVOCAT

Bureau ouvert tous les jours à

St-Georges

De 9 h. a.m. à 8 h. p.m.

Pendant l'été, ouvert jusqu'à 4 h. p.m. et le samedi, jusqu'à midi seulement.

339, 1^{ère} Ave - St-Georges-Est

Dr Victor CLOUTIER

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur - Poumons - Estomac - Foie

Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10 h. à 12 h. a.m. — 1 1/2 h. à 4 h. p.m.

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à

St-Georges

TEL. : 273 — ST-GEORGES-EST

Coin St-Antoine et 1^{ère} Avenue

Paul E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289

St-Georges, Beauce, Qué.

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Rue St-Henri,

St-Georges-Onest

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.

ARCHITECTE

Tél. : 508 — 1^{ère} Avenue — St-Georges, Beauce

HUBERT GENDREAU, O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

— Verres ajustés —

Bureau : 9 à 12 a.m.—1.30 à 5 p.m.—Le soir sur appointment

EDIFICE JEA NGOSSELIN, 2^{ème} PLANCHER
312 — 1^{ère} Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

RUEL, MOREAU & MYRAND

COMPTABLES AGREES

SYNDIC LICENCIE

LOUIS-ROBERT RUEL,

REJEAN MOREAU,

MAURICE MYRAND,

L. S. C. C.A.

M. S. C., R. I. A., C.A.

M. S. C., C.A.

186, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, Bce

Tél. 335

339, 1^{ère} Ave
VILLE ST-GEORGES

Tél. 559

JACQUES HEBERT 'B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue.

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous — EDIFICE CENTRAL

Tél. 548 — 1^{ère} Avenue — ST-GEORGES-EST

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

Heures : 2 à 5 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du
Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

BOULANGER, FORTIER & RONDEAU

Comptables Agréés — Chartered Accountants
et Syndic Licencié

Maurice Boulanger, B.A., C.A.

Réal A. Rondeau, B.A., C.A.

Syndic Licencié

Charles Fournier, C.A.

Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.

Marcel Michaud, C. A.

Paul-R. Thivierge, C.A.

71, rue St-Pierre — QUEBEC — Tél. 2-4079

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1^{ère} AVE, ST-GEORGES-EST

TEL. 353

JULES DEBLOIS

B. Sc. A., I. F.

ARPENTEUR-GEOMETRE

Bornage — Lotissement — Cadastre — Certificats
de localisation

BUREAU : KENNEBEC CONSTRUCTION CIE LTEE, TEL. : 402

Rés. : 22^{ème} rue Est — Tél. 297

ST-GEORGES, BEAUCE

CHANGEMENTS DANS

LES HEURES DES

TRAINS DE VOYAGEURS

EN VIGUEUR

DIMANCHE LE 25 AVRIL

Pour plus de renseignements consulter

Votre Agent Local

QUEBEC CENTRAL

Le coin des "Fanfarons"

Je vous présente cette semaine, un livreur et collecteur; autrement dit, l'homme qui fait fâcher les femmes, parce qu'il salit toujours un peu... et fait bouillir le caractère des hommes en présentant le compte...! pourquoi? Si les beaux jours d'été peuvent revenir, nous allons toujours être débarrassé de lui, disent ceux qui chauffent à l'huile et qui n'aiment pas à sortir leur porte-feuille trop souvent. Eh bien, pour quelques instants, je vais vous parler de ce type-là.



Je vous présente, avec joie, notre concitoyen de l'Ouest, Hughes Barriault. Ce dernier fait partie de la fanfare depuis 14 ans, jouant sous la direction de MM. Jules Moisan, Dr Guimont, Gérard Poulin, Valérien Doyon et Ed-James Hall, directeur actuel. Hughes a appris seul le cornet et c'est à force de pratiquer qu'il a réussi, de plus il a montré le doigté de l'instrument à une dizaine d'autres. C'est lui qui a réorganisé la fanfare en 1940. Gens de St-Georges, vous devez vous souvenir du temps où son père tenait magasin, l'ou se trouve aujourd'hui le Salon du Meuble. En entrant, le premier comptoir à gauche, était réservé pour les instruments et c'est là que l'on retrouvait Hughes, soudant, débossant et remettant presque à neuf de vieux instruments qui, dans

le temps, auraient dû retirer leur pension. La Fanfare actuelle a encore de ces instruments-là aujourd'hui. (Ne croyez-vous pas qu'il serait temps de les changer?)

Aujourd'hui, lorsqu'il s'agit de réparations mineures, c'est encore Hughes qui en a la tâche, et la direction de la fanfare est fière de posséder un tel homme, qui leur sauve un peu d'argent et de temps en faisant lui-même ces réparations.

Hughes est marié à dame Madeleine Roy de notre ville et est père d'une petite fille, Luce, qui a toujours hâte que son papa revienne le soir, après avoir fait une journée à livrer, huile et gazoline pour la firme Imperial Oil Limited.

Comme moi, vous avez dû constater qu'Hughes n'a pas souvent de solo à nous jouer, puisque sa partition consiste en une deuxième partie aux solos trompettes. C'est un travail ingrat et il n'en retire pas beaucoup de mérites, mais aime bien sa position et ne changerait pour aucune autre dans la fanfare.

Amis de St-Georges, la température est encore froide, ceci vous donne la chance de vous procurer un pool sur la débâcle. C'est le revenu sur lequel notre corps musical compte le plus; j'espère que vous ne désappointerez pas nos fanfarons. Leur travail est bénévole, sachez les encourager en vous procurant un pool.

Le Disséqueur. (E)

LES CRÉDITISTES

Mardi, le 30 mars, avait lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, une assemblée des conquérants du Crédit Social, surtout pour ceux qui prennent des abonnements au journal Vers Demain et répandent partout les lumières du Crédit Social.

Quatre-vingt-huit conquérants étaient présents. M. Louis Even, directeur du mouvement, Mme Gilberte Côté-Mercier et M. Gérard Mercier, directeur des conquérants, ainsi que M. Hervé Provencher, étaient présents.

Le premier conférencier fut M. Even, qui démontra où nous sommes rendus dans le système actuel et que chaque homme de bonne volonté et de cœur n'a pas le droit de laisser écraser la société par les contrôleurs de piastres, qui sont les responsables du chômage et des crises ainsi que les guerres qui conduisent toujours au communisme.

Mme Gilberte Côté-Mercier nous démontra quel rôle joue la famille



dans la société; elle doit être la première à être protégée, parce qu'une famille manquant de nécessaire fait une société qui n'a pas de moral et est prête à se lancer tout sans savoir où elle va. S'adressant aux dames, Mme Côté-Mercier, leur demanda d'être bonnes afin que la société soit meilleure. Profitant aussi de l'occasion elle encouragea les dames à aider leur mari à répandre partout le journal Vers Demain afin de continuer la marche du Crédit Social qui s'en vient.

M. Hervé Provencher demanda à tous les conquérants et les défricheurs d'être polis partout où ils passeront. Sachez pardonner les quelques insultes que vous recevez en faisant du porte-en-porte, parce que dit-il, ces gens ne font pas cela par mauvaise volonté. Demandons-leur plutôt d'étudier le journal Vers Demain et la beauté du Crédit Social.

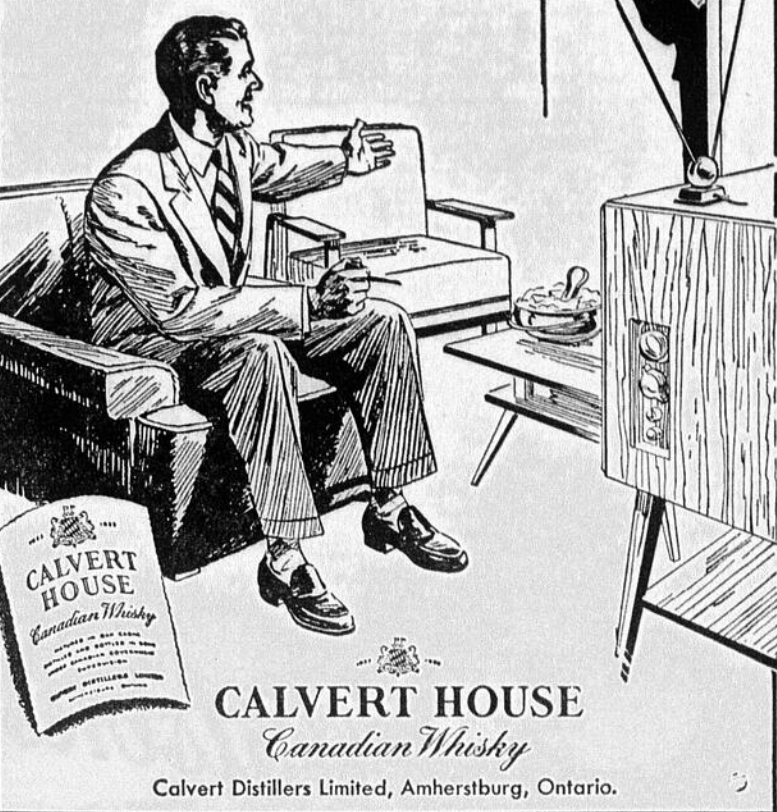
M. Gérard Mercier, fit appel à tous les conquérants d'enrôler de nouveaux membres parce qu'actuellement l'on prépare un enrôlement militaire pour faire détruire le monde par une nouvelle guerre qui sera peut-être plus meurtrière que les autres. La plus belle année se lève pour le Crédit Social, dès cet été nous allons parcourir les routes de la Nouvelle-France afin de reconquérir le pays qui nous a été enlevé par un groupe de financiers, qui sont des sans-Dieu et essayent de répandre partout l'erreur. Les piastres ne tombent pas du ciel, dit-il, mais sont plutôt contrôlées par des hommes qui organisent les crises et les guerres et aussi laissent des familles sans nourriture, sans vêtement et sans logement, devant des montagnes de produits que le bon Dieu a donnés à tout le monde et qui se gaspillent devant tant de grandes misères.

Plusieurs résolutions furent adoptées durant l'assemblée et l'assistance quitta la salle décidée plus que jamais d'aller jusqu'au bout.

En nous quittant le lendemain, les Directeurs du mouvement du Crédit Social portaient pour se diriger vers le Nouveau-Brunswick où une assemblée du même genre les attendait.

Polycarpe POULIN, St-Georges-Ouest. — (E)

et une double bienvenue
vous attend...
CALVERT HOUSE



DU CINÉMA CHEZ LES LACORDAIRE, DIMANCHE

Dimanche, le 11 avril, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne D'Arc. En plus de la partie sérieuse, il y aura décoration et initiation de nou-

veaux membres.

Les membres et le public en général, auront l'occasion de voir le film Lacordaire "L'oncle Jim" qui sera présenté au cours de la soirée, ainsi que des film comiques et d'autres pellicules de l'Office National du Film.

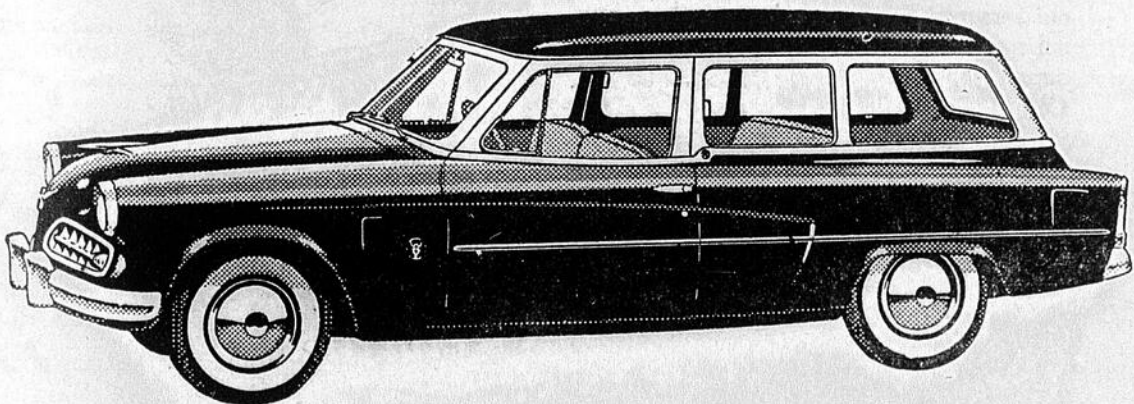
Une invitation toute spéciale est faite au public de se rendre en foule à cette assemblée, qui aura lieu à 8 heures p.m. — (E)

**VOUS AUSSI,
ACHETEZ DU
WHITE
SWAN**

à "surface
adoucie"

parce qu'il est:
plus doux...
plus souple...
plus absorbant!

ENCORE DU NOUVEAU



La Limousine Commerciale

Voyez dès maintenant cette limousine chez votre dépositaire

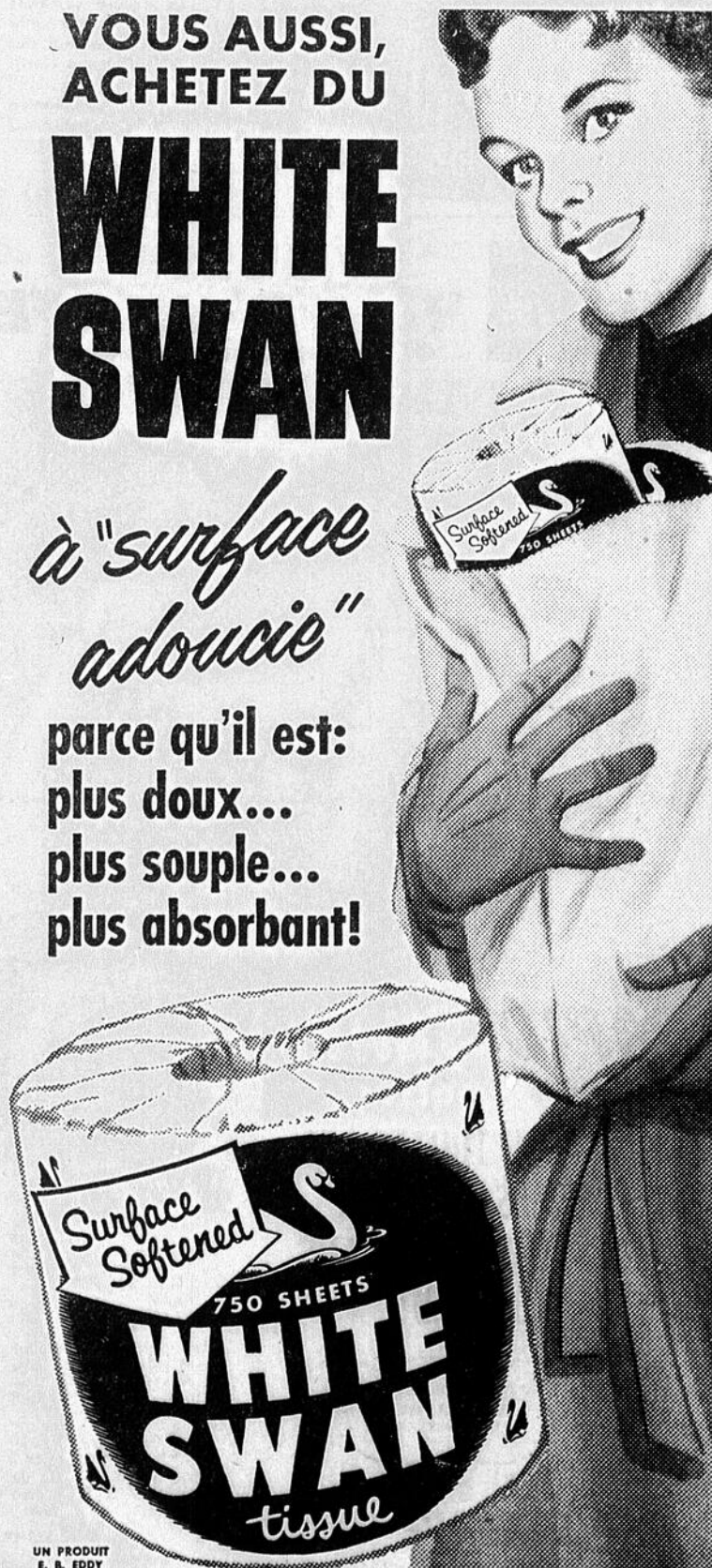
Gilbert & Fils Enrg.

VENTE ET SERVICE STUDEBAKER

St-Georges-Est, Beauce

2ème Avenue

Tél. 158



UN PRODUIT
E. & EDDY

LE COIN DU LIGUEUR

A l'approche des parties de sucre.

Le printemps approche et, avec lui, la période de l'année où les érables prennent la vedette avec leurs produits succulents et, il va de soi, avec les traditionnelles "PARTIES DE SUCRE". Dans tout cela, rien que d'excellent, pourvu que tout le monde soit animé de l'ESPRIT QUI CONVIENT. En d'autres termes, la visite à la cabane à sucre peut et doit être un divertissement, un moment de détente, de gaieté. Mais elle ne doit pas, pour autant être l'OCCASION DE REGRETTABLES ABUS.

Espérons que tous les fervents des parties de sucre voudront, en pareille occurrence, ADOPTER UNE LIGNE DE CONDUITE IRREPROCHABLE, c'est-à-dire bien à la hauteur de leurs responsabilités de chrétiens, un comportement qui ne donne lieu ni à la licence, ni au scandale. Espérons également que les propriétaires d'érablières tiendront à prendre les dispositions susceptibles d'assurer chez eux le maintien du bon ordre et le respect de la morale.

Qu'on évite soigneusement les

abus, de quelque sorte qu'ils soient! Qu'on banisse impitoyablement tout ce qui pourrait ouvrir la voie à l'inconduite! Que l'on prévienne et empêche, en particulier, les scènes d'ivrognerie, les agissements répréhensibles, le blasphème, les propos scandaleux!

Maître dans son domaine, le sucrier doit avoir à cœur ses responsabilités de catholique.

Bref, que la période des sucres soit bel et bien chez nous, non pas l'occasion de maléfier le prochain et de se faire du tort à soi-même, mais, au contraire, celle d'une distraction agréable et saine.

(E)

PREMIER ET DERNIER

Depuis nombre d'années un membre de la famille Méthot a été premier à patiner sur les glaces de la rivière Chaudière. Cette saison encore l'honneur revient à Lauréat. De plus ce dernier, accompagné de M. Yvon Roy, fut le dernier à patiner sur la rivière, le 27 mars au midi. Nous pûmes voir ces deux sportifs s'en donner à cœur joie sur une glace plus ou moins solide. Qui brisera leur record l'an prochain? — (E)



W12-54P

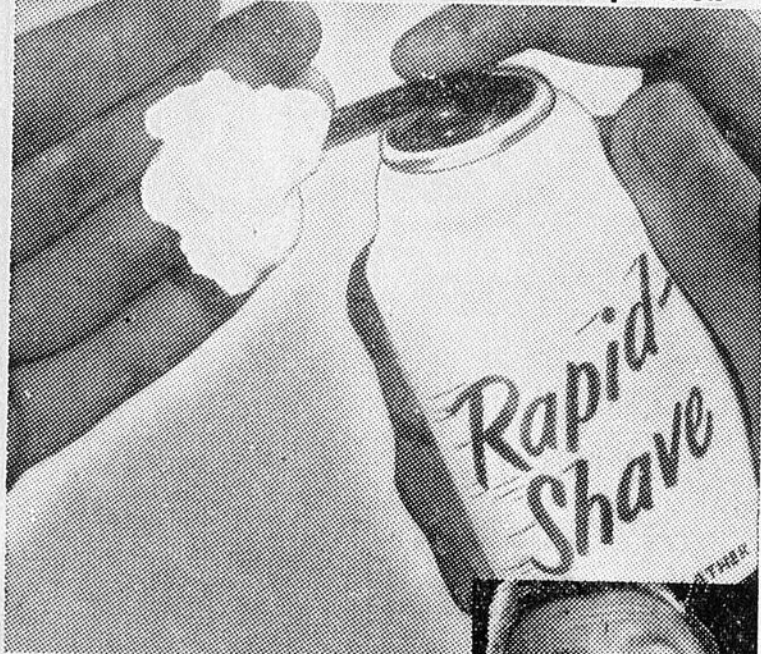
Watson's

372
Caleçons
à Support
Athlétique

Une exclusivité Watson's! Tous les hommes actifs apprécient vraiment la poche support athlétique et le triple support abdominal des Watson's. Ceinture élastique—confort sans égal pour les hommes. Exécution soignée. Se lavent facilement—pas de repassage. Très durables. Jerseys assortis.

Très
moderne!

**MOUSSE
RAPID-SHAVE**
dans un contenant à pression



RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE

DÉCLASSE TOUTES LES
CRÈMES À BARBE
MOUSSEUSES OU SANS
BLAIREAU!



VOUS NE RETOURNerez JAMAIS
AUX CRÈMES À BARBE MOUSSEUSES
OU SANS BLAIREAU.

RAPID-SHAVE

DE PALMOLIVE DANS UN CONTENANT À PRESSION

PLUS RAPIDE!

Instantanément, une mousse abondante qui s'étend aisément. Plus de blaireau ni de mains savonneuses.

PLUS PROPRE!

Plus besoin de nettoyer votre rasoir. Rapid-Shave se dissout instantanément. Le lavage aussi est toujours propre!

PLUS DOUCE!

Le rasoir glisse—rase de près sans effort! La mousse rafraichissant l'épiderme.

3RS-4R

La Canadienne Mercantile

Les chiffres ci-après, extraits du bilan de la compagnie sus-dite pour l'exercice 1953, démontrent une fois de plus le progrès constant d'une de nos INSTITUTIONS ESSENTIELLEMENT CANADIENNES.

Total de l'actif au 31 décembre 1953	\$ 5,507,155.54
(Nom compris les billets de dépôt non cotisés : \$2,585,132.62)	
Surplus aux détenteurs de polices	2,168,855.44
Recettes de toutes sources	9,644,265.00
Dépôt au gouvernement	1,610,960.00
Assurances-incendie en vigueur	592,354,416.00

Incendie — Automobile — Accidents — Vol — Garantie — Cautionnements —
Responsabilité civile — Accidents personnels — Cautionnements — Transport
Intérieur

La Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile

Siège social : Saint-Hyacinthe, P. Q.

Succursales : Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver

CONSEIL D'ADMINISTRATION

T.-A. Saint-Germain, président
J.-E. Phaneuf, cr., René Morin, n.p., Hon. Jacob Nicol, Léon Gauthier, m.d.,
Hon. Ls-L. Patenaude, Rosario Messier, Lucien Saint-Germain, H.-N. Wrathall,
C.-P. Eddy, E. Normandeau, gérant



Pour recevoir à Pâques...

**ayez
beaucoup de
Coke**

Récompensez vos chercheurs d'oeufs de Pâques avec ce qu'ils préfèrent—des bouteilles glacées de délicieux Coca-Cola. Jeunes et vieux accueillent la saveur incomprable et fraîche du Coke avec autant de plaisir qu'ils accueillent le printemps. Soyez prête avec un rafraîchissement sain... achetez des cartons supplémentaires de Coke aujourd'hui.



6 Bouteilles 36¢
par Carton

Comprenant Taxes Fédérales
Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

Cette enseigne, chez votre
épiciers, vous rappelle de prendre
assez de Coke pour la maison.

ARTHUR GRENIER LTEE

Ville St-Georges, Beauce

Tél. 109

PRÊT D'HONNEUR

Nos mines, nos forêts, nos cours d'eau ne nous appartiennent pas.

Nous travaillons au pic, dans nos mines, pour d'autres, POURQUOI ?

Nous bûchons dans nos forêts pour d'autres, POURQUOI ?

Nous pilotons, sur nos cours d'eaux, les bateaux des autres, POURQUOI ?

Parce que nous avons négligé, que dis-je, nous avons méprisé la culture scientifique chez notre jeunesse.

Dr LEO PARISEAU 1920

Le véritable patriotisme consiste à préparer la jeunesse canadienne-française à occuper les postes de commande dans les différentes sphères de notre économie nationale.

ADRIEN POULIOT,
Doyen de la faculté des Sciences

En donnant au prêt d'honneur, le 11 avril prochain, aidez-nous à hisser vers les sommets la jeunesse d'aujourd'hui et de demain afin que notre nation devienne maîtresse des ressources naturelles du Québec et que nous ne restions pas serviteurs des savants étrangers.

La Direction du Prêt d'Honneur

Permis de construction

Le conseil de St-Georges-Ouest, tint son assemblée mensuelle lundi soir dernier, sous la présidence de Son Honneur le Maire Pamphile Rodrigue, entouré des échevins. Après lecture des minutes de la dernière assemblée, il y eut présentation des comptes du mois qui se chiffrent comme suit: Au Municipal \$3,713.77; au Département de l'Aqueduc \$983.94.

Plusieurs cas d'assistance publique, qui avaient été jugés nécessaires par la cour, furent présentés aux membres du Conseil. Le total de ces demandes est de 950.35. Nous avons déjà insisté sur le fait que l'assistance publique deviendrait une plaie, et les différents cas présentés, nous en donne raison. Loin de nous, l'idée que ces personnes n'ont pas besoin d'aide, au contraire, nous devons les aider, mais par contre, certains présentent des demandes qui n'ont pas raison d'être. Il ne s'agit pas seulement de se dire: il y a de l'assistance publique, faisons payer nos comptes.

Durant le mois, plusieurs permis de construction furent accordés: M. Réal Bourque, une maison sur la rue du Collège, \$6,000.; M. Armand Fortin, une maison sur la rue St-Gabriel, \$5,000.00; M. Ferdinand Drouin, une maison sur la rue St-Moïse \$5,000.00; M. Marie-Louis Drouin, une maison sur la rue St-Moïse \$7,000.00.

Six mutations de propriétés eurent lieu durant la même période. M. Camille Gilbert à M. Alfred Fortin. M. Denis Poulin à M. Hughes Veilleux. M. Henri Poulin à José à M. Louis Mercier. M. Louis Tanguay à MM. Lorenzo et Avila Veilleux. M. José Poulin à M. Louis Mercier. MM. Philippe Veilleux et Adélard Poulin à M. Ernest Poulin de l'Est.

À l'avenir, les machines qui feront du stationnement sur la première Avenue, à partir de la rue St-Hilaire, n'auront pas le droit à plus de 20 minutes, ceci pour aider à la circulation qui est très dense à cet endroit. La police fut aussi avertie d'être très sévère pour ceux qui se permettent de prendre nos rues pour des pistes de courses; à l'avenir, ces automobilistes seront mis à l'amende à la première offense. Cette loi va permettre aux piétons de pouvoir circuler avec plus de sécurité.

Un avis de motion est passé pour la verbalisation de la partie de la rue St-Wilfrid qui était encore entrée privée. Un autre avis de motion fut accepté concernant la fermeture des restaurants durant les messes les dimanches et les jours de fêtes religieuses.

Lors de la dernière assemblée du mois dernier, il avait été question d'un cadastre officiel. Lundi dernier, nos édiles décidèrent de demander au Député de Beauce, de faire une demande auprès du Ministère des Terres et Forêts

pour l'obtention d'un octroi de 50% afin de défrayer le coût de ce cadastre. Une autre demande fut faite au Député pour un octroi de 50% couvrant l'achat et l'installation de la sirène sur la Dionne Spinning Mills ainsi que le posage de cinq nouvelles bornes-fontaines, dans la ville.

Un montant de \$200.00 fut voté à la fanfare pour que cette dernière puisse, avec plus de facilité, continuer à donner des concerts au courant de l'été et aussi pour aider à l'achat et à la réparation d'instruments.

Une demande fut faite par la Ligue du Sacré-Coeur, pour qu'une mesure très sévère soit prise contre les jeux de cartes à l'argent et les slots-machines. Le chef de police reçut des ordres de la part de nos édiles, d'exercer une surveillance très étroite concernant cette demande et d'agir avec sévérité.

La demande qui avait été faite par le Crédit Social, fut de nouveau mis sur le tapis, lorsqu'un groupe de créditistes revinrent à

Fondée en 1899

THE **CONTINENTAL LIFE** INSURANCE COMPANY

SUCCURSALE DE QUÉBEC 400, boulevard Charest

Siège social: TORONTO

ABSOLUE

DINER DE CLÔTURE

Demain, le 9 avril, à midi, à l'Hôtel Arnold, aura lieu un dîner marquant la clôture des cours sur la classification, l'empilement et le sciage des bois francs. L'événement aura lieu sous les auspices de l'Association Forestière des Cantons de l'Est.

(E)

**VOUS ETES CHAUVÉ, ou presque ?
VOUS AVEZ TORT ...**

THOMAS

PREMIERS SPECIALISTES AU MONDE

dans le soin du cuir chevelu,
vous offrent un traitement éprouvé qui

- arrête la chute des cheveux
- enrayer la démangeaison
- stimule la pousse de

CHEVEUX VIGOUREUX

Notre clinique mobile passera
à chacun des endroits ci-dessous

THETFORD MINES — Hôtel Hébert
Mardi et mercredi, les 6 et 7 avril
ST-GEO. DE BEAUCE — Hôtel National
Jeudi, le 8 avril
MEGANTIC — Hôtel Queen's
Vendredi et samedi, les 9 et 10 avril
SOREL — Hôtel Saurel
Mardi, le 13 avril
EXAMEN GRATUIT
par notre spécialiste, M. D.-R. Gauthier.
Heures de consultation: 2 h. à 9 h. p.m.

**Vous pouvez suivre chez vous
le traitement prescrit**

Présentez-vous à la clinique THOMAS pour obtenir un examen gratuit de votre cuir chevelu. Un de nos experts vous dira exactement ce qui cause la perte de vos cheveux. Il vous prescrira un traitement éprouvé, adapté à votre cas personnel. Bientôt, les pellicules disparaîtront, puis la démangeaison; vos cheveux cesseront de tomber, et enfin, ils recommenceront à pousser sur les endroits chauves! Vous serez émerveillé...

Le traitement THOMAS, le plus efficace au monde pour enrayer la calvitie, a connu jusqu'à date trente-trois années de succès continus. Il ne vous reste qu'à vous décider. Visitez dès aujourd'hui la clinique THOMAS: nous sommes certains de pouvoir vous aider.

LA CLINIQUE THOMAS ACCEPTE DE TRAITER SEULS LES CAS DONT L'EXAMEN NE REVELE PAS UNE CONDITION INCURABLE DU CUIR CHEVELU.

GARANTIE

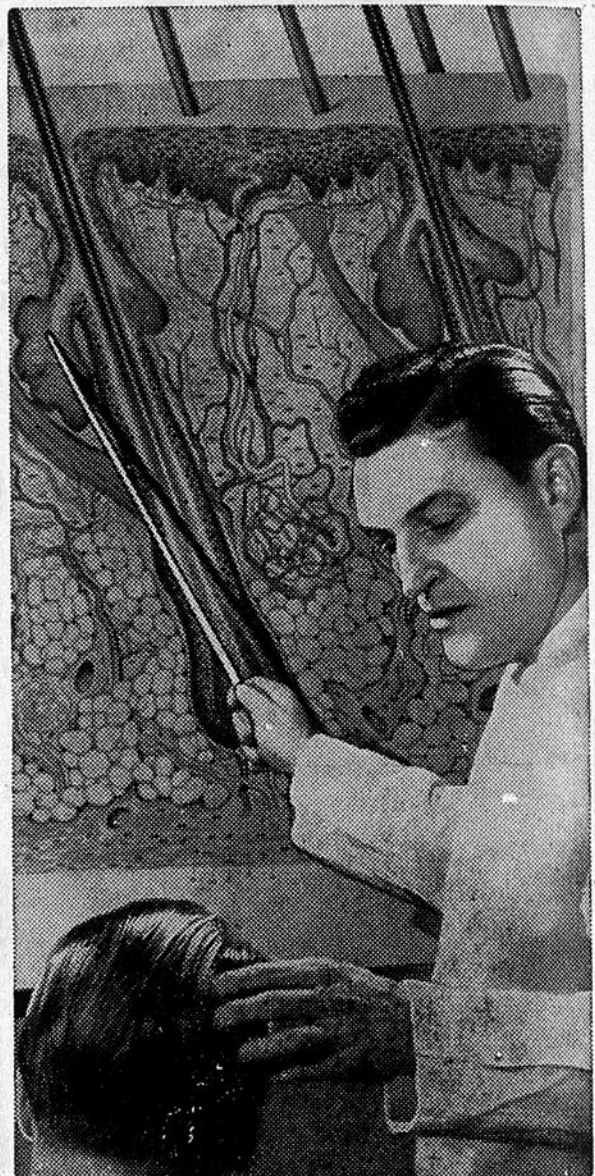
Toute personne qui est acceptée pour le traitement THOMAS reçoit une garantie par écrit qui lui permet de percevoir un remboursement de son argent en corroboration avec les termes de la garantie THOMAS.



1010 Ste-Catherine O.
Imm. Dominion Sq.
Montréal

LA CLINIQUE CAPILLAIRE

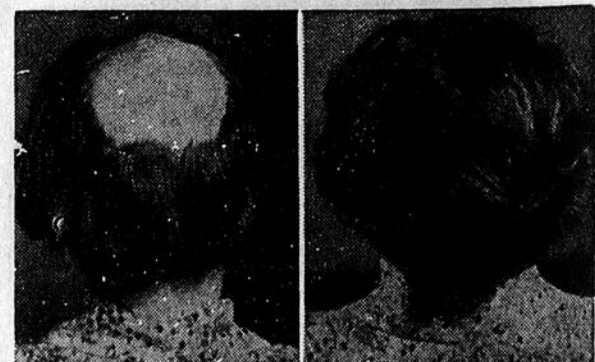
THOMAS



Un spécialiste Thomas explique le fonctionnement interne du cuir chevelu, et comment un traitement et des soins particuliers peuvent améliorer vos cheveux.



Voyez comment le traitement Thomas a fait repousser les cheveux de Monsieur Charles Dillon.



"Grâce à Thomas, je possède maintenant une chevelure souple et abondante", dit Ellen Stoip.

POUR UN MONUMENT FUNERAIRE

DE BON GOUT

Adressez-vous en toute confiance

à la plus importante organisation dans ce domaine à

**J.-L. Thériault
& FILS LTÉE**
Québec.

Manufacturiers
710, 1ère Ave.
Québec
Tél. 4-1561

- Travail d'experts
- Pierre de construction
- Prix modérés.



Le PREMIER et le MEILLEUR des Fertilisants 100% Solubles
Nourrit par le feuillage aussi bien que par les racines. Analyse 23-21-17, aussi tous les éléments mineurs et Vitamines B1, B2. C'est une merveille.

6 on: 0.55\$ ou 0.65\$ port payé.
Circulaire illustrée et liste de prix complète avec chaque commande. (56)

W.H. PERRON & CIE
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
935 BLVD ST-LAURENT, MONTRÉAL

ACCESSOIRES ET APPAREILS ELECTRIQUES EN GROS

"Encourageons une maison canadienne française"

Turgeon & Jobin Ltée

MARCEL TURGEON, Président
ROLAND JOBIN, Vice-président

Pierre Robitaille, représentant

205, rue Montmagny, — Québec 8 — Tél. 2-8175

SAVON - SAVON - SAVON

Nous attirons l'attention des communautés religieuses, hôteliers, manufacturiers, etc.

Vous voulez économiser sur vos achats de SAVON, soit liquide ou en poudre, pour tous usages, n'oubliez pas que nous prix défient toute concurrence ou compétition.

SAVONNERIE CANADIENNE FRANÇAISE

A. PINSONNEAULT, Prop.

2125 Saint-Joseph — Saint-Hyacinthe — Tél. 4-6315

Seagram's Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Special Blend Gin

Servez **Seagram**
en toute confiance

★ Seagram's "83" ★

Démonstration Westinghouse bien réussie jeudi soir

Jeudi, le 1er avril, à 8h30 p.m., avait lieu à la salle paroissiale de l'Ouest, une démonstration d'art culinaire organisée par le vendeur local Westinghouse, le Salon du Meuble Enr., dont MM. Paul Lacroix et Jean-Paul Veilleux sont les propriétaires, en collaboration avec la Shawinigan Water and Power et la Compagnie Westinghouse.

Une des plus grandes foules jamais vue s'était donné rendez-vous à la salle, tandis qu'environ deux cents personnes durent rebrousser chemin, faute de place.

La soirée débuta par quelques mots de bienvenue par M. J.-P. Paul Veilleux et Mlle Normand, économiste en science ménagère à l'emploi de la Shawinigan, continua avec des recettes culinaires, tout en expliquant les avantages de l'électricité dans un foyer.

Le représentant de la compagnie Westinghouse, M. J.-P. Topping remercia Mlle Normand et expliqua les caractéristiques des accessoires électriques fabriqués par sa compagnie.

M. Garant, représentant de la Shawinigan Water and Power, donna les explications quant à l'octroi sur l'achat de certains appareils électriques.

Soixante-cinq prix furent tirés au sort et chaque gagnant

reçut, en plus de son cadeau, un carton de Coca-Cola, gracieuseté de la maison Arthur Grenier Ltée, de St-Georges. Les deux plus gros prix gagnés furent un malaxeur Westinghouse qui alla à Mme Mathias Deblois et un radio de table de même marque, gagné par M. Jos. Turcotte. Parmi les autres cadeaux, l'on remarquait: des fers automatiques, des grille-pain, des lampes de radio, un cendrier sur pied, des décorations de table, des teddy-bear, des fleurs-bijou, des thermomètres Westinghouse pour les viandes, six sacs de provisions, des produits Robin Hood et deux prix de \$5 chacun. Les plats qui avaient été préparés par Mlle Normand, au cours de la soirée, furent aussi tirés au sort. Chaque personne présente reçut un Coca-Cola, don de la maison Arthur Grenier Ltée.

M. Edward-James Hall agissait comme maître de cérémonie. (E)

La statistique sur l'immigration démontre que 38 pour cent des immigrants d'après-guerre au Canada ont acheté des automobiles et 40 pour cent se sont achetés des maisons, augmentant ainsi la consommation des produits et accroissant le marché domestique.

Les abstinentes de l'Est

Les Cercles d'abstinence totale de l'Assomption tiendront leur assemblée dimanche soir à la salle du Collège de l'Est à 8 heures p.m. Cette réunion promet d'être des plus intéressantes.

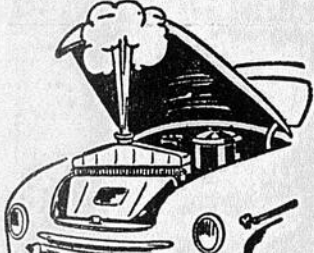
Le cercle de l'Assomption, qui a déjà un an d'existence, donnera un beau programme très instructif. Il y aura décoration

et initiation de nouveaux membres qui ont décidé de joindre les rangs de ce mouvement.

La partie récréative nous présentera le film: "L'oncle Jim", qui est une présentation Lacordaire et qui a remporté un grand succès partout où il fut donné.

Tous les membres et le public sont cordialement invités pour cette assemblée qui aura lieu à la salle du Collège de l'Assomption. (E)

RADIATEURS !



Confiez vos RADIATEURS à un expert en réparations.

- Nettoyage et remontage à neuf.
- Vente et achat de radiateurs usagés.
- Prix raisonnable et ouvrage garanti.
- Service de 7h. a.m. à 10h. p.m.

V. POULIN

144-7ème rue, Limoilou, Québec

Téls Bur. 3-3484
Rés. MU. 3-3263



SIX côtes au lieu de cinq. DONC meilleure distribution de clouage et plus de rigidité.

Exigez toujours la tôle "SUPER VICTORIA" Aluminium ou acier galvanisé.

Champlain METAL INDUSTRIES inc.

50, St-André — Québec
Tél.: 3-9250



LA RETRAITE EST AGRÉABLE lorsqu'on a l'argent pour en profiter. Une assurance-vie sagement ordonnée aujourd'hui fournira le revenu régulier d'une retraite paisible.

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

43F-54

Petit billet

Pour toi... papa chéri

Neuf ans que tu n'es plus là... et pourtant nous sentons encore ta chère présence... Tout nous parle de toi choqué chose a son souvenir et cette chère maison qui est le fruit de tes pénibles labeurs.

Je me souviens comme tu as peiné dur pour donner à ta petite famille un foyer qui pour nous est une vénération, parce qu'il est signé de ta main de maître.

Si tu savais, papa chéri, depuis que tu n'es plus là, comme la vie est dure, pénible... et souvent... amère. Je t'implore de toute l'ardeur de mon cœur, viens apaiser cette lassitude troublante qui pèse sur nous, viens jeter un baume sur cette plaie béante qui ne connaît pas de guérison. Je t'en supplie, étends tes mains paternelles et bénissantes sur chacune de nous et dissipe les sombres nuages qui planent sur nous.

Ah! ce soir, je m'oublie devant ce rapide fleuve des âges qui déroule tant de douleurs, c'est que dans l'isolement, il y a une étrange volupté dans les souvenirs qui déchirent le cœur et le font souffrir... puis cette plénitude de vie, je ne la retrouve plus!

Les souvenirs affluent dans ma mémoire tristes et doux comme un parfum de fleurs. L'ombre rianle du bonheur d'autrefois, rend plus sombres les années présentes.

C'est donc ça la vie, les affections que l'on essaie de nouer ici-bas sont donc faites pour durer si peu et apporter tant de tristesse et si peu de joie. Comme il nous faut de forces pour supporter notre malheur en silence, pour ne laisser soupçonner à personne l'atroce souffrance qui nous déchire le cœur.

Souffrir est bien pénible et parfois difficile pour ne perdre aucun mérite, mais la souffrance

ouvre les yeux et fait juger la vie. Comme l'âme nous reste endolorie longtemps quand la mort nous prend nos plus chères tendresses.

Papa chéri... en ce neuvième anniversaire de ton départ pour l'au-delà, fais que ce jour-là, nous sentions encore un peu plus ta présence, apporte-nous un rayon d'espérance, un peu de consolation. Tu sais cette place restée vide, par ton départ, nul ne l'a comblée, ton souvenir est resté bien vivant dans nos cœurs. Oui, depuis que tu n'es plus là, je suis encore plus près et plus à toi, souvent je m'incline pour murmurer ton nom et te parler à mi-voix... alors je crois deviner le passage de ton âme en me frôlant.

Cette pensée de Paul Bourget, illustre entièrement la pensée qui me retient sans cesse: "Il ne faut rien moins que l'arrivée de la si-

nistre visiteuse, la mort, pour nous faire comprendre que nous devons nous hâter de bien aimer ceux que nous aimons, si nous ne voulons pas qu'ils s'en aillent à jamais avant que nous les ayons assez aimés."

Fleur de Lys.

Souvenir du 9e anniversaire de la mort de mon cher papa. 9 avril 1954, Quai des Brumes.

(E)



ENFANTS BOUDEURS? AGITÉS?

Les nuits agitées, la mauvaise humeur, l'énerverment indiquent souvent la présence de vers dans l'intestin; ces affreux parasites épuisent et rendent nerveux les enfants de tous âges. Mais on a raison de cette infection avec MULVENEY'S MOTHER'S FRIEND, au goût agréable, qui rétablit l'appétit et rend aux enfants leur équilibre.

MULVENEY'S B'WELL

(Pour adultes) Tonique naturel végétal qui palme un estomac dérangé, fouette le foie et les reins, expulse les vers intestinaux.

Chez votre pharmacien, ou adressez

\$1.50 pour chaque bouteille à:

R. L. MULVENEY'S REMEDIES

199 OSSINGTON AVE., TORONTO

F-1-54

S O U D U R E S

SOUDES DE TOUS LES METAUX

Fabrication de réservoirs à l'huile et à l'eau chaude de toute capacité, cheminées, tuyaux d'acier, etc.

Réparation et nettoyage de radiateurs automobiles et tracteurs. Soudures générales et d'appareils sous pression.

OUVRAGE FAIT SUR LES LIEUX

— Demandez nos prix —

CHARLAND & BERNARD

SOUDEUR AU GAZ ET A L'ELECTRICITE

251, 2ème Ave — Limoilou — Québec
Téls bur. 4-2772 — rés. 3-2350

A l'entraînement, les athlètes boivent du lait



Les athlètes s'entraînent pour de dures compétitions trouvent dans le lait une source abondante et économique d'éléments nutritifs de première nécessité: la protéine qui construit, entretient et répare les tissus du corps; le calcium qui entre dans la constitution des os et des dents; la thiamine qui fortifie les nerfs, et la vitamine A.

La protéine développe la vigueur physique

"Sports College" s'est livré à de nombreux tests pour déterminer la valeur de la protéine dans l'entraînement physique. Il a été prouvé que les athlètes qui prennent suffisamment de lait et autres aliments provenant du lait: 1) ont plus d'entrain à s'exercer; 2) sont moins sujets aux périodes de "dépression" qui retardent l'entraînement; 3) donnent une meilleure performance.

Sloyd Perival
DIRECTEUR DE "SPORTS COLLEGE"

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Division de publicité
Fédération canadienne des producteurs de lait
1523, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, P.Q.

UN "CHEZ SOI" A NEW-YORK
sous une administration canadienne française

IN THE CENTER OF NEW YORK

HOTEL Bryant
on BROADWAY AT 54th STREET
Accommodation idéale pour 500 invités

Bains privés — douches à pression et radio. — Télévision également!
Cocktail Lounge et Restaurant avec air climatisé

Taux de
\$3.50 Simple
\$5.00 Double
Circle 6-2100

E-J Belleau
Gérant

RADIO CITY THEATRES

SHOPPING TERMINALS

S.C.A. St-François

Beauceville-Est

Tél. 42

FORMIDABLE!

73^e ANNIVERSAIRE

DERNIERE HEURE

Nouveaux Spéciaux

PALETOTS DE PRINTEMPS

Pour hommes et jeunes gens

Nouveaux modèles de paletots de printemps en tweed 100% laine. Carreauté beige ou bleu pastel. grandeurs 34 à 42.

FORMIDABLE A **29.**



PLUS QUE DEUX JOURS POUR PROFITER DE LA VENTE ANNIVERSAIRE FORMIDABLE RENAULT

C'est vraiment l'événement commercial le plus remarquable depuis nos longues 73 années d'existence. **ECONOMISEZ JUSQU'A 50%** dans chacun de nos départements.

Nous n'avons pas toutes les grandeurs, tailles, pointures et nuances dans les items en stock, mais il reste de **SPLENDIDES AUBAINES** pour vous et toute la famille. Magasinez dans chaque département — **COMPAREZ NOS PRIX.** Achetez en toute confiance chez **RENAULT**, le plus gros magasin de Beauceville et de tous les comtés environnants, à sa plus grande vente anniversaire de son histoire.

TRES SPECIAL REFRIGERATEUR

Marque **RCA VICTOR**

10 pieds cubes, complètement automatique. Valeur de \$499.

Formidable à **349.**

P Y J A M A S POUR ENFANTS

En coton frippé, imprimé ou rayé, assortis de couleurs. Grandeurs 2 à 6 ans.

Formidable à **1.59**

ROBES

Nous vous rappelons les trois magnifiques groupes de robes qui représentent des valeurs exceptionnelles.

1er GROUPE **4.73**

2e GROUPE **6.66**

3e GROUPE **8.73**

CHEMISES

"FORSYTH"

ou jersey de nylon, valeur de \$12.95.

TRES SPECIAL **9.95**

**JOIGNEZ-VOUS AUX
FOULES QUI
ECONOMISENT
A CETTE VENTE**

NOUS N'AVONS QUE TRES PEU D'ESPACE CETTE SEMAINE POUR ANNONCER TOUS LES NOUVEAUX SPECIAUX QUE NOUS AVONS AJOUTES A LA VENTE; VOUS POURREZ CONSTATER LES BELLES VALEURS OFFERTES EN MAGASINANT A NOTRE MAGASIN EN FIN DE SEMAINE. PROFITEZ DES DERNIERS JOURS DE NOTRE GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE POUR REALISER DE REELLES ECONOMIES.

P.F. RENAULT *Stée*

Nous publierons la semaine prochaine le nom de tous les gagnants des prix de \$5.00 et de l'appareil de télévision.

TELEVISION

La vente anniversaire se terminant samedi soir le 10 avril, nous ferons le tirage de l'appareil de TELEVISION lundi avant-midi à 11 heures.

La plus grande VENTE de la région de la Beauce

Magasin ouvert jusqu'à 9 hrs le vendredi soir durant la vente —
Fermeture à 6 hrs les autres jours